

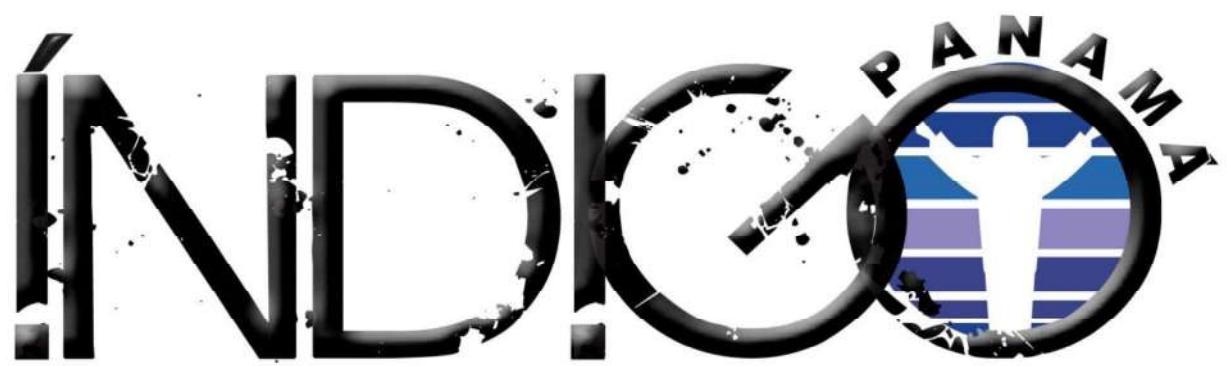


# ÍNDIGO PANAMA

ISSN 2520-9531  
Vol.1.Nº2  
Enero - Junio 2026



Autora: Irene de Delgado. Ofelia se Rebela.





## AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE PANAMÁ

**Dr. Eduardo Flores Castro**  
Rector

**Dr. José Emilio Moreno**  
Vicerrector Académico

**Dr. Jaime Javier Gutiérrez**  
Vicerrector de Investigación y Postgrado

**Mgter. Arnold Muñoz**  
Vicerrector Administrativo

**Mgter. Ricardo Him Chi**  
Vicerrector de Extensión

**Mgter. Mayanín Rodríguez**  
Vicerrectora de Asuntos Estudiantiles

**Mgter. Ricardo Parker**  
Secretario General

**Mgter. José Luis Solís**  
Director General de Centros Regionales  
Universitarios, Extensiones Universitarias y Anexos

**Dr. Luis Acosta Betegón**  
Director del CRUSAM

**Mgter. Edgardo Rodríguez**  
Subdirector del CRUSAM

**Mgter. Aura Sánchez**  
Directora Administrativa

**Mgter. Digna Aguilar**  
Directora Académica



## EQUIPO EDITORIAL DE LA REVISTA ÍNDIGO PANAMÁ

### DIRECTORA

#### Mgter. Jackeline Juárez

Universidad de Panamá, Centro Regional Universitario de San Miguelito,  
Facultad de Arquitectura y Diseño, Panamá.  
Correo: jackeline.juarez@up.ac.pa  
<https://orcid.org/0000-0003-2677-3127>

### EDITORAS EN JEFE

#### Mgter. Gilma Romero

Universidad de Panamá, Centro Regional Universitario de San Miguelito,  
Facultad de Arquitectura y Diseño, Panamá.  
Correo: gilma.romero@up.ac.pa  
<https://orcid.org/0000-0003-4673-4678>

### EDITORES TEMÁTICOS

#### Dr. Julio Frías Peña

Universidad Nacional Autónoma de México,  
México.  
Correo: julio@disenamexico.org  
<https://orcid.org/0000-0002-8473-4073>

#### Mgter. Ivo Baldovinos Carleo

Panamá Poster Group, Panamá.  
Correo: tommassioss@gmail.com  
<https://orcid.org/0009-0002-6706-9742>

#### Lic. Samuel A. Castillo Castillo

Universidad de Panamá, Vicerrectoría de  
Asuntos Estudiantiles, Panamá.  
Correo: samuel.castillo@up.ac.pa  
<https://orcid.org/0009-0006-9081-6549>

#### Dr. Orestes Dámaso Castro Pimienta

Universidad de la Habana, ISDI- UH, Cuba.  
Correo: ocastro51@gmail.com  
<https://orcid.org/0000-0002-9662-6088>

#### Dr. Rolando José Rodríguez De León

Universidad de Panamá, Campus, Facultad de  
Arquitectura y Diseño, Panamá.  
Correo: animeres@gmail.com  
<https://orcid.org/0000-0002-0730-0386>

#### Lic. Gabriel Del Villar

Universidad Dr. Rafael Belloso Chasín  
(URBE), Venezuela.  
Correo: gabriel.delvilar@gmail.com  
<https://orcid.org/0009-0004-0752-6344>



**Arq. Luis Medrano**

Motion Orchestra Nueva York, Estados Unidos.  
Correo: lmedrano03@gmail.com  
<https://orcid.org/0000-0002-8948-2071>

**Mgter. Belquis De Gracia Ríos**

Universidad Interamericana de Panamá, Panamá.  
Correo: belquisdegraciar@gmail.com  
<https://orcid.org/0009-0006-3102-0188>

**Licda. Andrea Montes**

GR Producciones Editoriales, Panamá.  
Correo: amontes10r@gmail.com  
<https://orcid.org/0009-0003-0945-181X>

**Mgter. Jackeline Juárez**

Universidad de Panamá, Centro Regional Universitario de San Miguelito, Facultad de Arquitectura y Diseño, Panamá.  
Correo: jackeline.juarez@up.ac.pa  
<https://orcid.org/0000-0003-2677-3127>

**Mgter. Adriana Sautu**

Red de Museos y Centros de Visitantes, Panamá.  
Correo: sautua@gmail.com  
<https://orcid.org/0009-0005-9578-4454>

**Mgter. Sebastián Ariel Aguilar Medina**

Centro Regional Universitario de Veraguas, Panamá.  
Correo: sebastian.aguilar@up.ac.pa  
<https://orcid.org/0000-0001-6293-705>

**Mgter. Oddesa M. Aranda**

Universidad de Panamá, Centro Regional Universitario de San Miguelito, Facultad de Informática Electrónica y Comunicación, Diseño Informático, Panamá.  
Correo: odessa.aranda@up.ac.pa  
<https://orcid.org/0000-0002-3698-1141>

**Mgter. Eviel Ramos Pérez**

Instituto superior de Diseño de la Universidad de la Habana, Cuba.  
Correo: evialisdi@hotmail.com  
<https://orcid.org/0000-0002-8459-5579>

**Dr. Álvaro Valderas Alonso**

Universidad de León, España.  
Correo: alvarovalderas@gmail.com  
<https://orcid.org/0009-0009-2931-5050>



## ASESORÍA TÉCNICA

### Mgter. Melva Icaza Villalaz

Universidad de Panamá, Facultad de Bellas Artes, Panamá.  
Correo: [Melva.icaza@up.ac.pa](mailto:Melva.icaza@up.ac.pa)  
[https://orcid.org/ 0000-0002-5882-5780](https://orcid.org/0000-0002-5882-5780)

### Ing. Manuel Paz Batista

Ministerio de Cultura, Gestor cultural, Panamá.  
Correo: [manu.dj.paz@gmail.com](mailto:manu.dj.paz@gmail.com)  
[https://orcid.org/ 0009-0005-6290-2733](https://orcid.org/0009-0005-6290-2733)

### Lic. Jonathan Álvarez

Red de Creadores Audiovisuales de Panamá.  
Red de Museos y Centros de Visitantes de Panamá.  
Correo: [jalva.8925@gmail.com](mailto:jalva.8925@gmail.com)  
[https://orcid.org/ 0009-0001-4569-2667](https://orcid.org/0009-0001-4569-2667)

### Mgter. Marisa Avogadro Tomé

Universidad Autónoma de Barcelona, UAB, España.  
Correo: [me.avogadro@gmail.com](mailto:me.avogadro@gmail.com)  
<https://orcid.org/0000-0001-6903-7029>

### Mgter. José Manuel Sánchez Cozzarelli

Ministerio de Cultura, Escuela Nacional de Teatro, Panamá.  
Correo: [directorangel@gmail.com](mailto:directorangel@gmail.com)  
[https://orcid.org/ 0009-0005-1411-6084](https://orcid.org/0009-0005-1411-6084)

### Mgter. Lorenzo Olivero Juárez

Conservatorio Nazionale Di Santa Cecilia, Italia.  
Correo: [lolivero10@gmail.com](mailto:lolivero10@gmail.com)  
[https://orcid.org/ 0009-0001-8249-8599](https://orcid.org/0009-0001-8249-8599)

### Mgter. Mariela Castillo

Aden University Panamá, Panamá.  
Correo: [marielacastillor@outlook.com](mailto:marielacastillor@outlook.com)  
[https://orcid.org/ 0009-0009-8842-226x](https://orcid.org/0009-0009-8842-226x)

## DISEÑO, DIAGRAMACIÓN Y MARCACIÓN

### Mgter. Gilma Romero

Universidad de Panamá, Centro Regional Universitario de San Miguelito, Facultad de Arquitectura y Diseño, Panamá.  
Correo: [gilma.romero@up.ac.pa](mailto:gilma.romero@up.ac.pa)  
[https://orcid.org/ 0000-0003-4673-4678](https://orcid.org/0000-0003-4673-4678)

### Hillary Sánchez Valdés

Universidad de Panamá, Centro Regional Universitario de San Miguelito, Facultad de Arquitectura y Diseño, Panamá.  
Correo: [hillaryisanchezv02@gmail.com](mailto:hillaryisanchezv02@gmail.com)  
[https://orcid.org/ 0009-0004-1169-7656](https://orcid.org/0009-0004-1169-7656)

### Portada 2-2026

Autora del arte: **Irene de Delgado.**  
Arte: **Ofelia se Rebeló.**



## CONTENIDO

### EDITORIAL

7-12

### ARTÍCULOS CIENTÍFICOS:

DISEÑO, MODELADO Y CONFECCIÓN DE MAQUETA ARQUITECTÓNICA DE LA PRIMERA ESCUELA REPÚBLICA DE COSTA RICA	13-27
CIUDAD EN ACRÍLICO: SÍNTESIS COMO METÁFORA INSPIRADORA EN LA CREATIVIDAD DEL PINTOR	28-44
LA SUBLIMACIÓN - DE LA TEORÍA A LA PRÁCTICA	45-57
ILUSTRACIÓN Y VECTORIZACIÓN DE IMÁGENES DE LA NOVELA LAS AVENTURAS DE BLIN Y EL NACIMIENTO DE LA REPÚBLICA DE PANAMÁ	58-77
LOS VILLANCICOS Y LA MÚSICA DE NAVIDAD PANAMEÑA	78-98
MONUMENTO Y OTROS RECONOCIMIENTOS AL CACIQUE URRACÁ Y A SU INTESA LUCHA ANTE LA CONQUISTA ESPAÑOLA DE TIERRAS PANAMEÑAS	99-118
LOS MUSEOS Y SU VALOR COMO OFERTA TURÍSTICA: MUSEO DE LA MOLA	119-133

### NOTA DE INVESTIGACIÓN:

LA REALIDAD AUMENTADA A TRAVÉS DE CUENTOS INFANTILES COMO RECURSO DIDÁCTICO PARA MEJORAR LA COMPRENSIÓN LECTORA EN NIÑOS DE 4 A 11 AÑOS	134-145
---	---------



## Editorial

Índigo Panamá publica su segundo número, y es propicia la ocasión para esbozar la temática de Práctica Profesional como opción al Trabajo de Graduación y Práctica Laboral Supervisada, de la Facultad de Arquitectura y Diseño. Estas dos asignaturas difieren en el tiempo en que se desarrollan, pero contienen los mismos objetivos y fines.

El 16 de julio de 2015 el Consejo General Universitario-CGU aprueba en reunión N° 3-15, el Reglamento General del Trabajo de Graduación como opción al Trabajo de Graduación, en este documento se presentan los lineamientos básicos que establecen y permiten a los estudiantes escoger una de las cinco opciones para egresar con una licenciatura de la Universidad de Panamá, estas opciones son: 1) Tesis de Grado, 2) Examen de Grado, 3) Práctica Profesional, 4) Dos Seminarios, 5) Cursar mínimo seis créditos de dos asignaturas de una especialización o maestría de su respectiva carrera.

**La Práctica Profesional como opción al Trabajo de Graduación**, es una de estas alternativas que tienen algunas carreras en su plan de estudio. Es un tema de gran interés que deben conocer, manejar y evaluar los estudiantes próximos a graduarse.

El Artículo 63, del Reglamento General del Trabajo de Graduación de la Universidad de Panamá, presenta y definen el concepto de práctica profesional:

Se considera práctica profesional, como opción al trabajo de graduación, al conjunto de tareas o actividades temporales que realiza el estudiante, en una entidad o empresa pública o privada, ya sea nacional o extranjera que le permiten complementar y perfeccionar las competencias propias del perfil de egreso de su carrera. (Universidad de Panamá, 2015).

El **Capítulo IV** de éste reglamento presenta y enuncia diversos artículos y normas relacionados con la **Práctica Profesional** y su ejecución como opción al Trabajo de Graduación, es una de las cinco opciones que poseen los estudiantes de diferentes carreras que pueden escoger, dependiendo



del plan de estudio cursado, ya que hay algunas carreras la excluyen en su plan. En la Facultad de Arquitectura y Diseño de la Universidad de Panamá, las carreras que solamente permiten que los estudiantes puedan escoger la Práctica Profesional como opción al Trabajo de Graduación son las licenciaturas en: Diseño Gráfico, Arquitectura Interior, y Diseño Industrial de Productos, todas con abreviatura PRA y número 4137. (Universidad de Panamá, 2025).

En el Centro Regional Universitario de San Miguelito se preparan estudiantes en las Licenciaturas en Diseño Gráfico, y Edificaciones, carreras de la Facultad de Arquitectura y Diseño (FAD), atendiendo a los planes de estudio que se llevan a cabo en el campus central.

En los años 2023 y 2024, la FAD modifica los planes de estudio de estas dos carreras que se dictan en el CRUSAM, a partir de 2025, se establece formalmente cumplir nuevos planes. Limitando a los estudiantes de la carrera de Licenciatura Diseño Gráfico, dejándoles solo tres opciones: Trabajo de Graduación (Tesis), Práctica Profesional y Examen de Grado; prescindiendo de la Quinta Opción (cursar dos asignaturas de la maestría de tres créditos cada una, o seis en total), eliminando también la opción de cursar los dos Seminarios que establecía el plan de estudio anterior (2013). Lo mismo ocurrió en la carrera de Edificaciones, eliminando la Práctica Profesional; permitiendo solamente la opción de Trabajo de Graduación (EDIF 427 parte A y B). Esta nueva reglamentación obstaculiza a los estudiantes de edificación, quienes en su 100% optaban por hacer la Práctica Profesional en empresas relacionadas con su formación.

Siguiendo lo que establece el Reglamento General del Trabajo de Graduación (2015), la Práctica Profesional en sus objetivos señala la vinculación del estudiante con el sitio en el que iniciarán y desarrollarán. Ahí deberán aplicar sus competencias y conocimientos teóricos y prácticos acordes con la realidad, proporcionando y dando soluciones con creatividad a los problemas que se le presenten. Por otro lado, esto incluye introducir a los estudiantes al trabajo en equipo con el personal que forma parte de la organización laboral. (Universidad de Panamá, 2015).

El **Artículo 68** de la Práctica Profesional como opción al Trabajo de Graduación, establece que se deben cumplirse 640 horas (8 horas diarias, en algunos casos incluyendo los días sábados), 16 semanas o cuatro 4 meses, sin remuneración alguna, donde el estudiante practicante podrá iniciar



en cualquier momento de su último año académico de la carrera. En esta práctica los estudiantes deben ser orientados, instruidos, supervisados y evaluados un 50% por un jefe inmediato. (Universidad de Panamá, 2025).

Sin embargo surge una premisa o interrogante, ¿Cuántos de los graduandos pueden aspirar y aprovechar esta opción en una empresa o departamento, ejecutando actividades relacionadas con las carreras de Diseño Gráfico, Arquitectura Interior y Diseño Industrial? Datos internos en la Facultad de Arquitectura y Diseño del Centro Regional Universitario de San Miguelito-CRUSAM, indican que solo un 25% de los estudiantes de Diseño Gráfico hacen la Práctica Profesional, el 75% solicitaban o esperaban la apertura de las dos materias de maestría, lo que llaman Quinta Opción, o los dos seminarios. Ya que hay poca disponibilidad de tiempo, porque la mayoría, están obligados a trabajar para poder cubrir sus gastos personales o familiares.

En la misma línea, la **Práctica Laboral Supervisada** representa una valiosa herramienta para el alumno, ya que constituye la primera inserción en un ámbito profesional, les permite enfrentar problemáticas dentro de un entorno laboral real. Este curso, que pertenece a todas las carreras de la Facultad de Arquitectura y Diseño, se lleva a cabo durante 2 a 3 semanas y se da en los veranos, en una empresa establecida por el profesor y la universidad. Ahí los estudiantes serán supervisados en esa empresa o institución. Se sabe que es una oportunidad de gran valor, ya que los alumnos podrán demostrar y aplicar sus conocimientos. Representa también un beneficio para las empresas y organismos estatales, ya que buscan generalmente en este tipo de actividades, propuestas, ideas y aportes innovadores dados por los practicantes para el mejoramiento de su actividad.

Los Planes de Estudio de la Facultad de Arquitectura y Diseño establecen que, en la Licenciatura en Arquitectura se dicte Práctica Supervisada 1: Inspección de Obras TEC 332 en el verano de cuarto año y Práctica Supervisada 2: Residencia de Obra TEC 432 en el verano de quinto año. En la Licenciatura en Diseño Gráfico la Práctica Laboral Supervisada DGRF 3330 se dicta en el verano del cuarto año. En la Licenciatura en Arquitectura de Interiores la Práctica Laboral



Supervisada DAINT 3437 se da en el verano de cuarto año. En la Licenciatura en Diseño de Modas la Práctica Supervisada I TEC 106 se ofrece en el verano de primer año y la Práctica Supervisada II TEC 206 en el verano de segundo año. La Licenciatura en Diseño de Interiores, la Práctica Laboral Supervisada DINT 3340 se dicta en el verano del cuarto año atendiendo al plan del año 2013. En la Licenciatura en Modelado y Representación Arquitectónica, la Práctica Supervisada se dicta en el verano de cuarto año P 331. En la Licenciatura en Edificaciones el Plan de Estudio establece que se dicte la Práctica Supervisada 1: Inspección de Obras TEC 231 en el verano de tercer año y Práctica Supervisada 2: Residencia de Obra TEC 331 en el verano de cuarto año. En la Licenciatura en Diseño Industrial de Productos según el plan de 2014 establece que la Práctica Supervisada I DIND 2353 se dicte en el verano de segundo año y Práctica Supervisada II DIND 3353 en el verano de tercer año. (Universidad de Panamá, 2025).

Es significativo que los conocimientos teóricos obtenidos en la carrera sean complementados con la formación práctica del futuro profesional. Estas dos asignaturas le dan la oportunidad de fortalecer su preparación en el quehacer laboral, adquiriendo experiencias en el entorno de su especialidad. Estas Prácticas ofrecen una gran ventaja, ya que contribuyen a la formación de competencias, y adquisición de experiencias en los estudiantes. Por otro lado, hay empresas que requieren de personal en estas especialidades, y dependiendo del buen desempeño, responsabilidad, conocimiento, creatividad, y otras cualidades de comunicación; permiten la contratación de estudiantes novedosos, pero con competencias, por la necesidad, sea temporal o permanente.

Como ejemplo, empresas como la Autoridad del Canal de Panamá-ACP, Copa, Corporación Pacífico, la Academia Panameña de Literatura Infantil y Juvenil-APLIJ, T Shirt Interamericana, la Imprenta del Banco Nacional de Panamá. Editora Panamá América S.A. En la propia Universidad de Panamá se le ha dado la oportunidad a estudiantes para que realicen la Práctica Laboral Supervisada y Práctica Profesional en la Secretaría Académica, la Imprenta Universitaria, en la Dirección de Comunicaciones de la Vicerrectoría de Investigación y Postgrado, en el Cine Universitario, en el Semanario la Universidad, en la Defensoría de los Derechos de los



Universitarios, en la Oficina de Publicaciones Académicas y Científicas-OPAC, entre otros lugares donde se le ha brindado a los estudiantes cumplir con estas dos asignaturas.

Practicar es un gran apoyo para los estudiantes y para la empresa donde practican, pero ¿**Por qué algunas rechazan la Práctica Profesional?** Algunos supervisores o encargados de departamentos han manifestado que, a parte de sus funciones en la empresa, deben invertir tiempo y trabajo adicional en adiestrar a este nuevo personal. Razón por lo que muchos rechazan insertar estudiantes practicantes en su entorno laboral, su negación se basa en que esta responsabilidad incluye guiar lo mejor que pueden, inculcarles los objetivos, misión y visión de la empresa, facilitando un espacio cómodo y seguro, brindándoles recursos técnicos y tecnológicos, inclusive brindándole equipo acorde con el trabajo que realizarán, y que a veces no cuentan con suficiente equipo. Que deben dedicarles tiempo para resolver sus dudas e interrogantes, orientarlos con responsabilidad. Consideran invertir tiempo en preparar y formar a estos practicantes cada cuatro meses, es un esfuerzo que en algunos casos no es productivo para su empresa, ya que los practicantes se llevan toda la información y conocimiento. Por otro lado, algunas de estas empresas son muy celosas en dejar ingresar a extraños a su entorno empresarial.

Un lado positivo de la práctica, es que en algunos casos los jefes o administradores que, si reciben, aceptan y ven con buenos ojos la inclusión de estudiantes en sus empresas o instituciones, aprovechan y reconocen que este personal joven es gratuito, y los ayuda con mano de obra fresca, disponible y actualizada. Y con su orientación, paciencia y seguimiento les permiten cumplir y en algunos casos hasta de ser incluidos formalmente en su engranaje institucional o empresarial. Que gratificante es saber que estos estudiantes, algunos sin o con muy poca experiencia laboral, son aceptados y quedan trabajando con un buen salario. Y que poco a poco tras adquirir experiencia, se convierten en profesionales formados y egresados en la más alta casa de estudios: la Universidad de Panamá.



## Referencias:

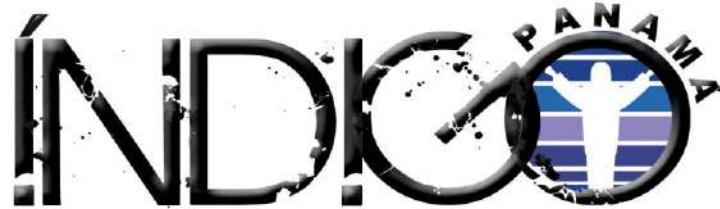
Universidad de Panamá. (2015). *Reglamento de Trabajo de Graduación*. Aprobado en reunión N° 3-15 del CGU. Del 16 de julio de 2015.

<https://viceacademica.up.ac.pa/sites/default/files/201903/Reglamento%20de%20Trabajo%20de%20Graduaci%C3%B3n.pdf>

Universidad de Panamá. (2025). *Planes de las Carreras de la Facultad de Arquitectura y Diseño*. <https://facarquitectura.up.ac.pa/planes>

**Magíster. Jackeline Ivonne Juárez**

Profesora de la Carrera de Diseño Gráfico  
Editora



## Diseño, modelado y confección de maqueta arquitectónica de la primera Escuela República de Costa Rica

Design, modeling and construction of an architectural model of the first Republic of Costa Rica School

Projeto, modelagem e construção de uma maquete arquitetônica da primeira Escola da República da Costa Rica

**María Isabel Guerra**

Universidad de Panamá, Facultad de Arquitectura y Diseño-Campus Central, Panamá

maria.iguerra@up.ac.pa  <https://orcid.org/0000-0002-2377-6245>

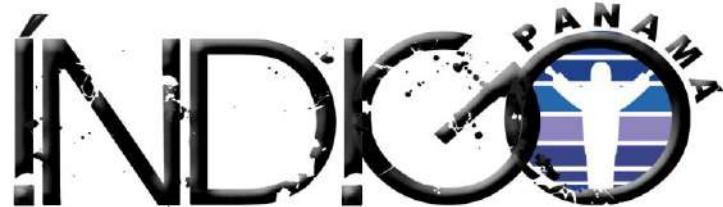
Recibido: 2 de julio de 2025

Aceptado: 29 de octubre de 2025

**DOI** <https://doi.org/10.48204/p.v1n2.9251>

### Resumen

El presente proyecto de Servicio Social, requisito indispensable en la formación del estudiante universitario. Tiene como propósito principal contribuir con la comunidad educativa de la Primera Escuela República de Costa Rica, ubicada en el distrito de La Chorrera, mediante el diseño, modelado y confección de una maqueta arquitectónica representativa de sus instalaciones. Con este trabajo se busca fortalecer el sentido de identidad histórica y cultural de la institución, al mismo tiempo que promueve la participación estudiantil en actividades de impacto social y educativo. Se enmarca en un enfoque descriptivo y aplicado, con una metodología proyectual técnico-participativa, fundamentada en la observación directa, aplicando la investigación bibliográfica. La maqueta, el producto final de este proyecto, servirá como herramienta visual para la exposición institucional, orientará a visitantes y estudiantes, y además funcionará como recurso didáctico para explicar la estructura física y organizacional de la escuela, mantener y valorar el patrimonio local, puesto que este constituye parte de la historia y el patrimonio cultural de la comunidad.



**Palabras clave:** Comunidad, diseño arquitectónico, participación estudiantil, servicio social, representación visual.

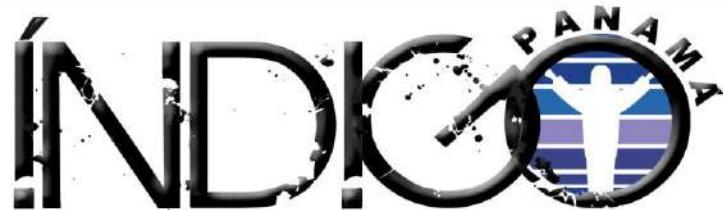
## Summary

This Social Service project, an essential requirement for university students, aims to contribute to the educational community of the First Republic of Costa Rica School, located in the district of La Chorrera, through the design, modeling, and construction of an architectural scale model of its facilities. This work seeks to strengthen the institution's sense of historical and cultural identity while promoting student participation in activities with social and educational impact. It employs a descriptive and applied approach, with a technical-participatory design methodology based on direct observation and bibliographic research. The scale model, the final product of this project, will serve as a visual tool for the school's exhibits, guide visitors and students, and function as a teaching resource to explain the school's physical and organizational structure, preserving and valuing local heritage, as it constitutes part of the community's history and cultural patrimony.

**Keywords:** Community, architectural design, student participation, social service, visual representation.

## Resumo

Este projeto de Serviço Social, requisito essencial para estudantes universitários, visa contribuir para a comunidade educacional da Escola Primeira República da Costa Rica, localizada no distrito de La Chorrera, por meio do projeto, modelagem e construção de uma maquete arquitetônica de suas instalações. O trabalho busca fortalecer o senso de identidade histórica e cultural da instituição, promovendo a participação dos alunos em atividades com impacto social e educacional. Adota-se uma abordagem descritiva e aplicada, com metodologia técnico-participativa baseada em observação direta e pesquisa bibliográfica. A maquete, produto final deste projeto, servirá como ferramenta visual para as exposições da escola, guiará visitantes e



ISSN: 2520-9531  
 Vol.1.Nº2  
 Enero – Junio 2026  
 pp. 13-27



alunos e funcionará como recurso didático para explicar a estrutura física e organizacional da escola, preservando e valorizando o patrimônio local, que faz parte da história e do patrimônio cultural da comunidade.

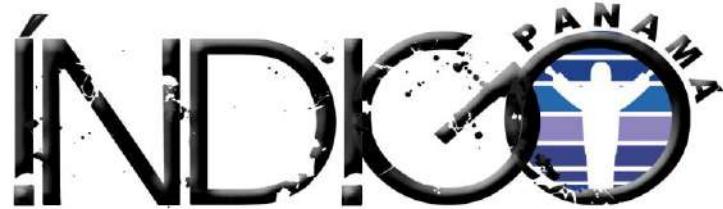
**Palavras-chave:** Comunidade, design arquitetônico, participação estudantil, serviço social, representação visual.

## Introducción

La Escuela República de Costa Rica, del Ministerio de Educación, se localiza en el distrito de La Chorrera, al no contar con condiciones estructurales en su antiguo edificio, aunado a que el sistema vial existente no permitía el óptimo desarrollo de las actividades académicas. El Ministerio de Educación gestionó la construcción de un nuevo plantel que fue licitado en 2016, y puesto en ejecución en 2019 y finalizado en 2022. Construido con una inversión de 13 millones de dólares, sus nuevas y modernas instalaciones están en el terreno original. (Castillo, 2022).

La formación del estudiante de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Panamá según el plan de estudio del 2023, está compuesto por un conjunto de materias que se desarrollan semestralmente en un período de 5 años, en que los estudiantes deben cursar asignatura teóricas y prácticas como: Diseño Arquitectónico I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX y X; Introducción a la Investigación, Taller De Diseño Arquitectónico I, II Y III, Modelado Integrado de Proyectos Arquitectónicos, Metodología de la Investigación, Gestión Profesional, entre otras, que los preparan para enfrentar a un campo ocupacional donde pueden ejercer lo aprendido en estos años de estudio. (Universidad de Panamá, 2013).

Las necesidades sociales, se resuelven a través de estos proyectos de Servicio Social permitiendo a los estudiantes, con supervisión de sus profesores, poner en práctica estos conocimientos en beneficio de comunidades educativas.



ISSN: 2520-9531  
Vol.1.Nº2  
Enero – Junio 2026  
pp. 13-27



Ante este contexto, surgió la necesidad en ese momento, de preservar la memoria arquitectónica y cultural de la edificación educativa original, valorada por su diseño de estilo norteamericano y su significado histórico para la comunidad local. Tal como señalan Villanueva, Sarmiento y De Ayos “Desde las instituciones educativas es necesario generar estrategias para mantener y valorizar el patrimonio, puesto que este constituye la historia y la identidad de los pueblos”. (Villanueva-González, et al., 2018).

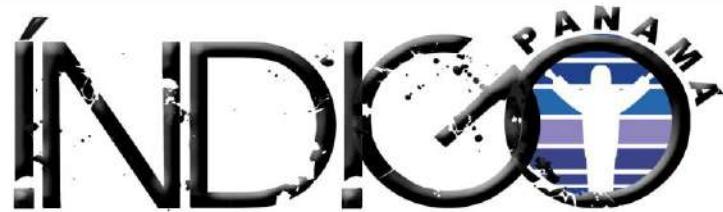
Por iniciativa de la Asociación de Padres de Familia, representantes de la comunidad educativa y la dirección del plantel, se planteó solicitó y comunicó, a la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Panamá la elaboración de una maqueta arquitectónica que inmortalizará la edificación original, sirviendo como símbolo patrimonial y herramienta educativa para futuras generaciones.

### **¿Qué es el Servicio Social?**

El servicio social es una actividad formativa que permite a los estudiantes aplicar los conocimientos adquiridos en beneficio de la comunidad. Su finalidad es fomentar la solidaridad, la responsabilidad ciudadana y el compromiso con el entorno social, aportando soluciones a necesidades reales a través del trabajo colaborativo y técnico (Gómez y Ramírez, 2019).

El artículo 43, acápite 6, del estatuto de la Universidad de Panamá señala que: “Son deberes del estudiante universitario: Prestar servicio social obligatorio, que será organizado por cada unidad académica, de manera democrática, y formará parte del pénsum académico de la carrera”. De acuerdo con la Universidad de Panamá (2023), el Programa de Servicio Social modificado, contempla el conjunto de actividades de carácter temporal que los estudiantes realizan prioritariamente dentro de su área de formación profesional en beneficio de las comunidades que lo requieran, privilegiando a las clases más necesitadas. (Universidad de Panamá, 2023).

En este contexto, el presente proyecto se desarrolló como una acción de apoyo comunitario, en la cual los estudiantes aplicaron conocimientos de diseño, modelado tridimensional y representación arquitectónica para elaborar un producto que beneficiará directamente a la institución educativa.



## Breve reseña histórica de la Escuela Bilingüe República de Costa Rica

Relatos históricos de la maestra Carmen Rodríguez de Arango (2022), señalan que la formación académica en 1903, se impartía en casas particulares separando a las niñas de los niños. “Por el deseo de superación de los jóvenes, se crea la primera escuela en la comunidad entre 1910-1019, en el sitio que hoy se encuentra el Supermercado El Rey de La Chorrera”. Esta escuela fue conocida como Escuela Chiquita, siendo nombrado por instrucción pública a José María Barranco, un destacado educador del sector como su primer maestro.

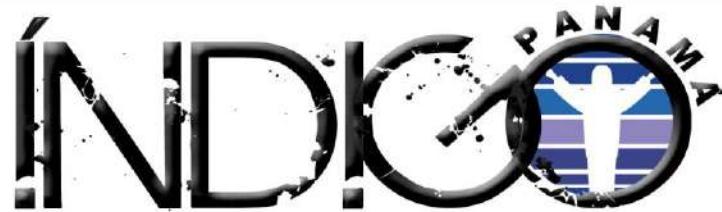
Más adelante, de 1929 a 1935, el exceso de matrícula obligó a los encargados de la educación gubernamental a construir otro edificio de madera y se creó la llamada para entonces Escuela Grande. Narciso Antonio Ayala, inspector de instrucción pública, le asigna el nombre de Escuela República de Costa Rica. Se crea formalmente mediante el Decreto N° 61, el 1 de octubre de 1929. (Rodríguez de Arango, 2022).

## Definición del problema o requerimientos

La Escuela República de Costa Rica de La Chorrera, carecía de una maqueta representativa que mostrará su estructura y distribución general, elementos relevantes para fines educativos, históricos y administrativos. El requerimiento surgió de la necesidad de contar con un modelo visual de referencia institucional que preservara la memoria arquitectónica y fortaleciera la identidad cultural e histórica del plantel.

Tal como lo presentan López y Paredes, en su artículo Patrimonio Cultural y Educación (2020): Estrategias para la preservación del entorno escolar, publicado en la Revista Iberoamericana de Educación, señalando que:

La educación formal integra el patrimonio cultural y fortalece la identidad de un pueblo, fomentando la cohesión social y permitiendo la integración y convivencia en colegios y sitios de formación académica, dentro del entorno educativo local valorado como recurso



ISSN: 2520-9531  
 Vol.1.Nº2  
 Enero – Junio 2026  
 pp. 13-27



para el aprendizaje significativo y la preservación de la cultura, valorando su entorno, creando un sentido de pertenencia y comunidad. (López y Paredes, 2020).

### **Descripción del proyecto**

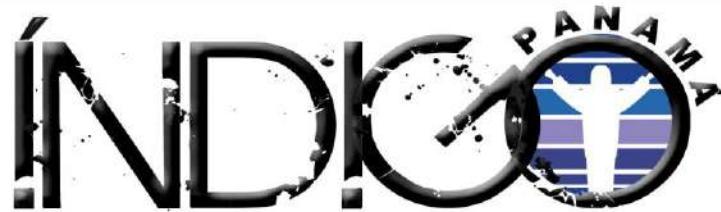
Luego de las conversaciones administrativas, y de ser notificada como la profesora responsable del mismo, se organizó y convocó a una reunión con los estudiantes interesados para que cumplieran sus 120 horas de Servicio Social. En dicha reunión, se le dieron detalles sobre la preparación, investigación preliminar, visita al lugar, estudio, secuencia, contenido, cronograma de actividades, alternativas y logística de entre otras actividades; para la elaboración de una maqueta con todos los detalles del edificio que albergaba la Escuela República de Costa Rica, antes de la actual y moderna sede, inaugurada el 11 de febrero de 2022. El mismo se estructuró en tres etapas principales:

1. Evaluación preliminar de la edificación: mediante visitas técnicas al sitio para registro visual y toma de medidas. (20 horas)
2. Levantamiento tridimensional y digitalización: modelado 3D y representación gráfica de la estructura. (40 horas)
3. Confección física de la maqueta: construcción, ensamblaje y acabados estéticos. (60 horas)

Estas etapas dieron como resultado un producto final preciso, funcional y representativo del valor histórico del plantel.

### **Participantes del proyecto**

En este proyecto de Servicio Social, trabajaron los estudiantes Anayansi Corona y Erick Herrera de V año de la Licenciatura en Arquitectura.



## Objetivos

### Objetivo general

- Diseñar y confeccionar una maqueta arquitectónica a escala, que represente de forma detallada la estructura y distribución del edificio que albergaba la Escuela República de Costa Rica en La Chorrera.

### Objetivos específicos

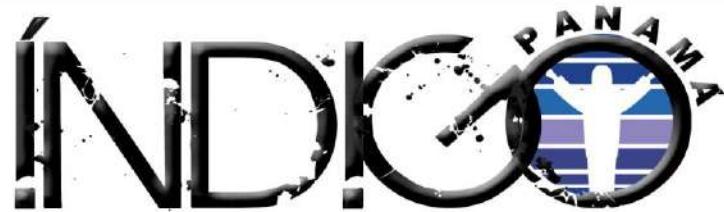
- Resaltar el valor histórico y social de la Escuela República de Costa Rica para las distintas comunidades educativas.
- Sensibilizar sobre el valor arquitectónico de la primera edificación y sus principios de diseño.
- Realizar el levantamiento de planos, fotografías del edificio escolar y la maqueta.
- Entregar el proyecto final a la administración del centro educativo para su exposición permanente.

### Duración de la experiencia

Las actividades iniciaron en el mes de julio y culminaron a mediados del mes de agosto con la ceremonia de entrega del proyecto. Una vez concluida la etapa investigativa y la evaluación del edificio en el terreno correspondiente, se llevaron a cabo tareas de digitalización que representaron horas de trabajo consecutivo. En adición a esto, se desarrolló una tercera etapa en donde se trabajaron los cortes de recursos y materiales para la estructura, el armado posterior y la minuciosa representación de detalles estéticos en las paredes, ventanas y otros cerramientos. Al finalizar la elaboración de la maqueta se procedió a la entrega formal de la misma el viernes 18 de agosto de 2017.

### Metodología

El desarrollo de éste proyecto se enmarca en un enfoque descriptivo y aplicado, con una metodología proyectual técnico-participativa, fundamentada en la observación directa, fue necesaria la investigación bibliográfica, basada en referencias y entrevistas, la obtención de la



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 13-27



documentación gráfica y el desarrollo de la ejecución práctica (Hernández-Sampieri et al., 2023).

### Fase 1. Recolección de información

Se efectuó una visita técnica a las instalaciones de la escuela para documentar las características físicas y arquitectónicas de la edificación original. Se recopilaron medidas lineales mediante instrumentos manuales, registros fotográficos y entrevistas informales con el personal docente y administrativo para obtener información contextual e histórica.

**Figura 1**

*Vistas del edificio de la Escuela República de Costa Rica*



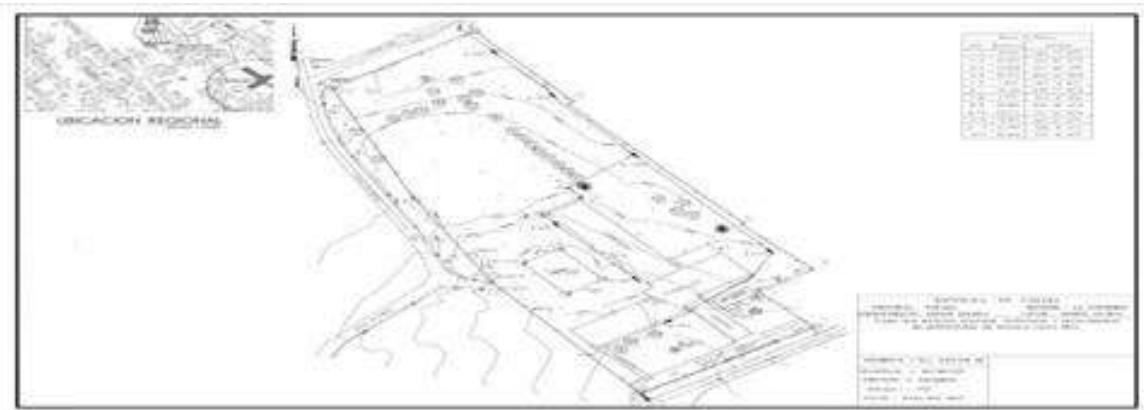
Fuente: Propia

### Fase 2. Diseño del modelo

En base a los datos recopilados, se elaboraron planos a escala y bocetos del conjunto arquitectónico utilizando softwares especializados para diseño arquitectónico: AutoCAD, SketchUp y V-Ray. Se definieron los materiales constructivos y proporciones geométricas representativas, procurando fidelidad con la estructura original.



**Figura 2**  
*Plano topográfico*



Fuente: Propia

**Figura 3**  
*Modelo 3D de la escuela*

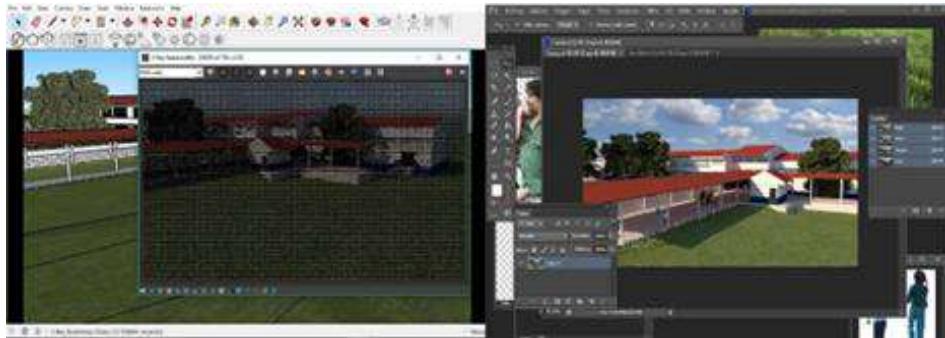


Fuente: Propia



**Figura 4**

*Renderizado del conjunto arquitectónico*



Fuente: Propia

### Fase 3. Construcción de la maqueta arquitectónica

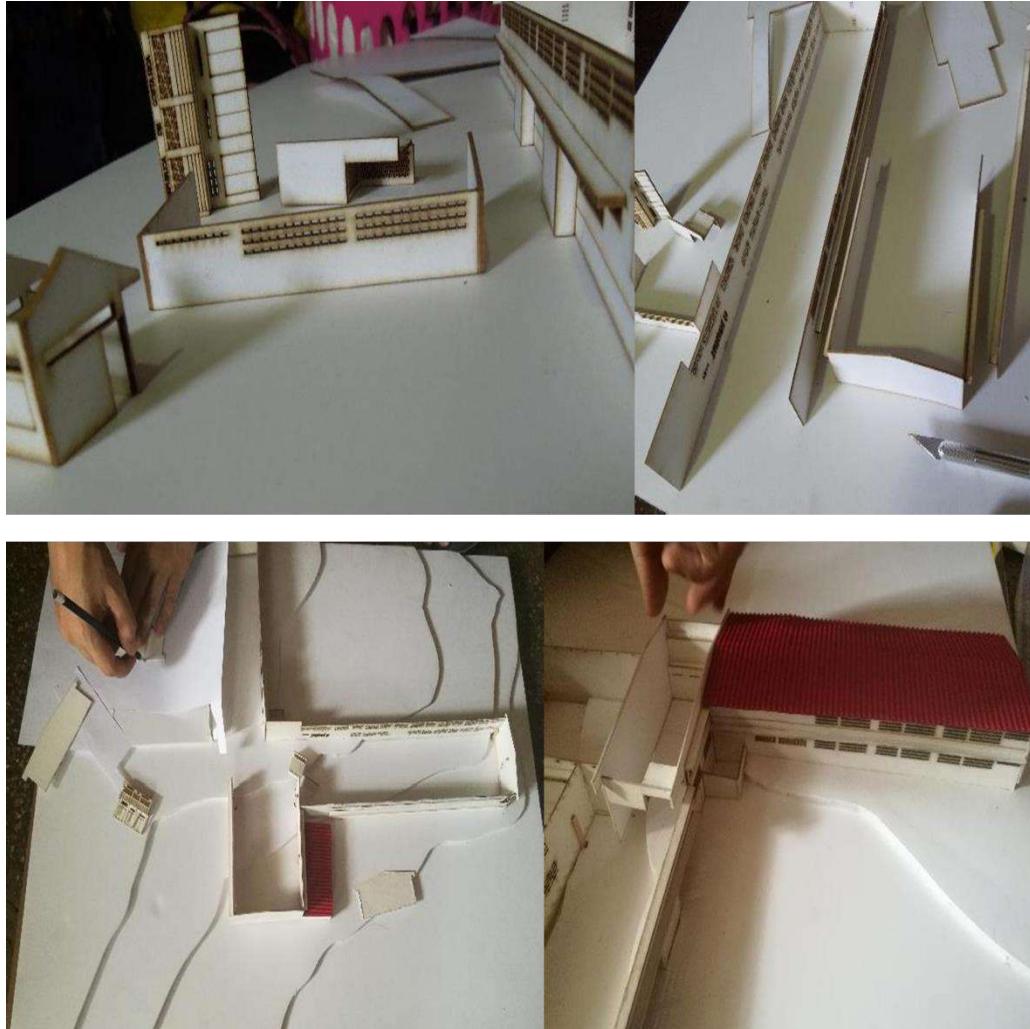
Antes de describir esta tercera fase, hacemos referencia a lo que definen Pascual, Pedrero y Pedrero, arquitectos especialistas en maquetismo quienes señalan que:

Las maquetas son una representación a escala reducida de un objeto o estructura arquitectónica, pero también constituyen un objeto por sí mismas. Convirtiéndose en un instrumento de comunicación de primer orden, pues hacen posible la comprensión global de la arquitectura. (Pascual, et al.,2017).

Esta tercera fase comprendió el corte, ensamblaje y la pintura de las piezas, empleando materiales como: cartón técnico, madera balsa y acrílicos. Se representaron detalles arquitectónicos tales como: muros, cubiertas, ventanas y cerramientos, conforme a las dimensiones originales.



**Figura 5**  
*Piezas de la maqueta*



Fuente: Propia

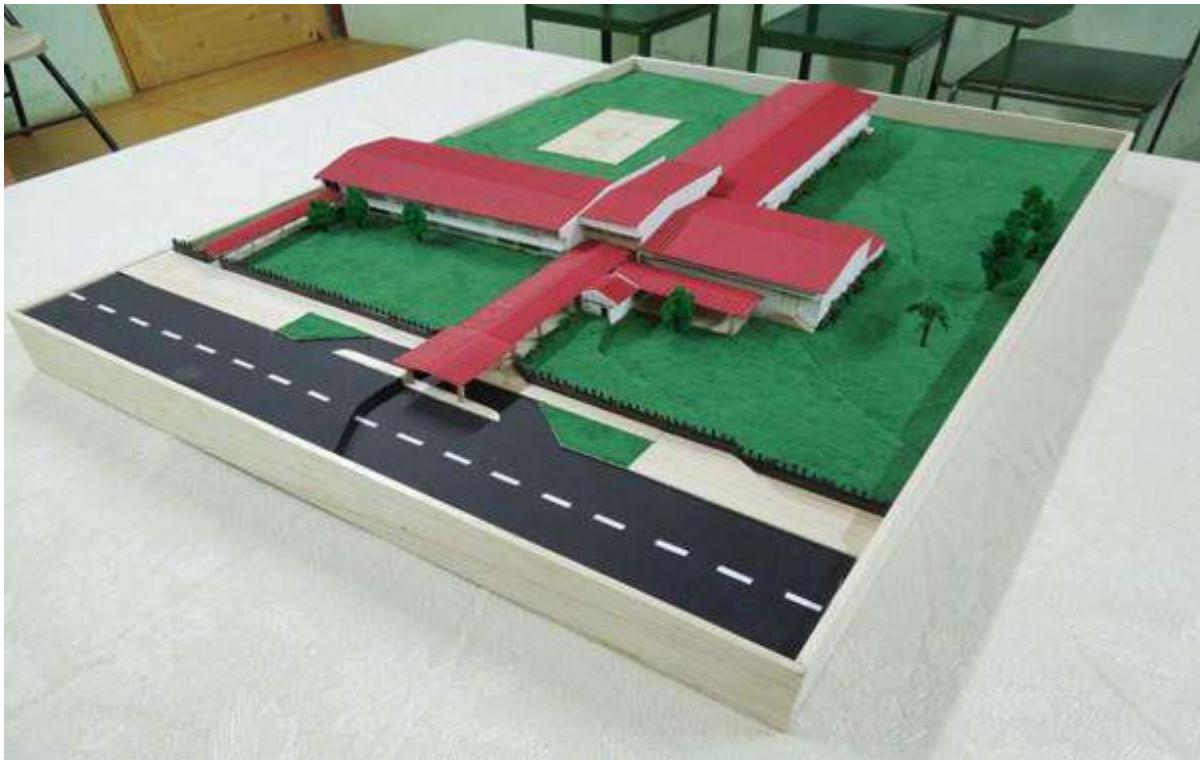
#### **Fase 4. Presentación y entrega final**

En la etapa final los estudiantes integraron rótulos informativos, entorno paisajístico y acabados visuales, completando el montaje de la maqueta a escala 1:200. La entrega oficial se realizó el 18 de agosto de 2017, en un acto institucional con autoridades y comunidad educativa.



**Figura 6**

*Maqueta entregada al plantel*

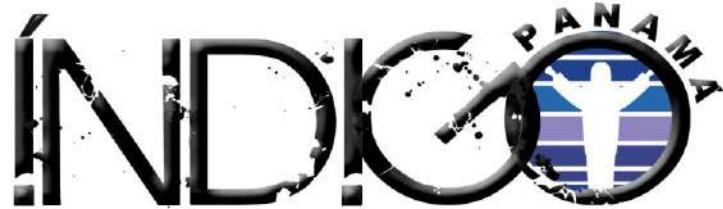


Fuente: Propia

## Resultados e indicadores

El proyecto culminó con la confección de una maqueta arquitectónica fiel a la estructura real del centro educativo, incluyendo edificios, áreas recreativas y zonas administrativas.

El modelo tridimensional realizado a escala 1:200 representa la antigua edificación de la Escuela República de Costa Rica y beneficia directamente a estudiantes, egresados, docentes y a la comunidad circundante.



El impacto del proyecto se refleja en los siguientes indicadores:

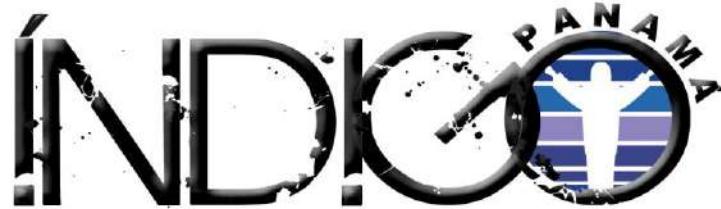
- **Beneficiarios directos:** más de 400 estudiantes, docentes y la comunidad.
- **Valor patrimonial:** preservación de la memoria arquitectónica del plantel.

**Uso pedagógico:** integración de la maqueta en clases de ciencias sociales y exposiciones institucionales.

La entrega fue recibida con reconocimiento por parte del personal docente y estudiantil. Lo más importante de este proyecto fue que el trabajo colaborativo y la supervisión, permitió fortalecer habilidades técnicas, trabajo en equipo y compromiso social en los estudiantes participantes.

## Conclusiones

- El desarrollo de este proyecto evidenció que el Servicio Social constituye una herramienta eficaz para vincular la formación técnica con la responsabilidad social con la comunidad.
- La maqueta entregada representó un aporte tangible al patrimonio educativo y cultural del distrito de La Chorrera, reforzando la identidad institucional.
- Se promovieron valores de organización, colaboración y compromiso comunitario, demostrando el potencial del conocimiento técnico orientado al bienestar común.
- El proyecto cumplió los fines propuestos, permitiendo a los estudiantes trabajar y cumplir sus 120 horas de Servicio Social, palpando la realidad y necesidad de realizar levantamientos arquitectónicos, proceder a diseñar y crear un prototipo a escala que contribuya a realzar los aspectos históricos de una institución educativa de trayectoria en la comunidad y el país.



## Referencias Bibliográficas

Castillo, D. (2022). *Inauguraron la Escuela República de Costa Rica en Panamá Oeste*. Periódico el Siglo. Panamá.

Gómez, R., Ramírez, L. (2019). *El servicio social universitario como herramienta de transformación social*. Revista de Extensión Universitaria, 17(2), 45–58.

<https://doi.org/10.22201/unam.reu.2019.v17n2.1185>

Hernández-Sampieri, R., Fernández-Collado, C., Baptista-Lucio, P. (2023). *Metodología de la investigación* (7.<sup>a</sup> ed.). McGraw-Hill.

López, M., Paredes, J. (2020). *Patrimonio cultural y educación: Estrategias para la preservación del entorno escolar*. Revista Iberoamericana de Educación, 83(1), 101–117.

<https://doi.org/10.35362/rie8314011>

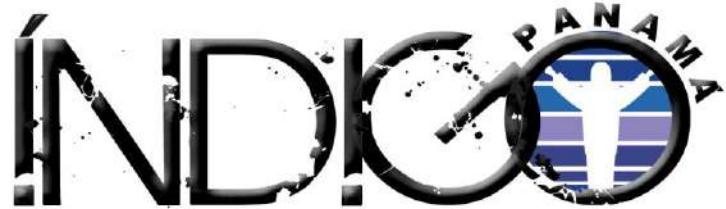
Pascual I Miró, E., Pedrero Carbonero, P., Pedrero Coderch, R. (2017). *Maquetismo arquitectónico: las principales técnicas para la creación de maquetas de presentación*. 2 ed. Badalona: Parramón Paidotribo S.L. 2017. 459 p. Disponible en: <https://elibro.net/es/ereader/upanama/226600?page=1>.

Rodríguez de Arango, C. (2022). *Reseña de la Escuela Bilingüe República de Costa Rica 1929-2022*. <https://es.scribd.com/>.

Universidad de Panamá. (2023). *Modificación al Reglamento de Servicio Social* aprobado en Reunión N°2-10, celebrado el 2 de marzo de 2010. Secretaría General Consejo General Universitario 2023: Acuerdos de Reunión N°2-23, celebrada el 1 de marzo de 2023.

Universidad de Panamá. (2013). *Plan de estudios de la Licenciatura en Arquitectura Código 0008*, aprobado el 22 de enero de 2013. Facultad de Arquitectura y Diseño. <https://facarquitectura.up.ac.pa/sites/facarquitectura/files/2022-05/ARQPLAN.pdf>

Universidad de Panamá. (2015). *Ley 24 de 14 de julio de 2005 Orgánica de la Universidad de Panamá Gaceta Oficial N°25 344 de 18 de julio de 2015. Modificada en Gaceta Oficial N°26 643-A de 15 de octubre de 2010. Estatuto Aprobado en el Consejo General Universitario N°22-08 del 29 de octubre de 2008*.



ISSN: 2520-9531  
Vol.1.Nº2  
Enero – Junio 2026  
pp. 13-27



Villanueva-González, S., Sarmiento-González, Y. y De Ayos-González, J. (2018). *La investigación como estrategia pedagógica para la preservación del patrimonio cultural.* Cultura. Educación y Sociedad 9(3), 937-944. DOI: <http://dx.doi.org/10.17981/cultedusoc.9.3.2018.111>



## Ciudad en Acrílico: Síntesis como metáfora inspiradora en la creatividad del pintor

City in Acrylic: Synthesis as an inspiring metaphor in the painter's creativity

Cidade em Acrílico: A síntese como metáfora inspiradora na criatividade do pintor

**Olga L. Delgado de Polo**

Universidad de Panamá, Panamá

Olga.Delgado@up.ac.pa <https://orcid.org/0000-0002-5815-7604>

Recibido: 2 de julio de 2025

Aceptado: 29 de octubre de 2025

**DOI** <https://doi.org/10.48204/p.v1n2.9250>

### Resumen

El enfoque de este estudio consiste en una síntesis de la tesis de maestría de Olga Delgado (2017), titulada Ciudad en acrílico, que busca profundizar en cómo las imágenes y el entorno urbano influyen en la cotidianidad de las personas, indicando los instantes y el origen del surgimiento del paisaje urbano en la vida de los artistas visuales, así como su impacto a lo largo del tiempo. Los resultados de este estudio muestran el cambio narrativo y poético, actuando como un instrumento de evolución desde un idealismo hacia un constructivismo. A través de una metodología descriptiva y experimental, la investigación aborda las diversas posibilidades presentes en el entorno, que modifican y afectan la percepción del individuo tanto en el lenguaje informativo como en el paisaje circundante. Concluye con una reflexión de cómo el paisaje urbano ha impactado a los artistas, y la sociedad la falta de movilidad por el reducido espacio conforme lo planteado por Delgado (2017).

**Palabras clave:** Artista, ciudad, desarrollo urbano, paisaje, pintura.



## Abstract

This study synthesizes Olga Delgado's (2017) master's thesis, *City in Acrylic*, which explores how urban images and environments influence people's daily lives. It examines the moments and origins of the emergence of the urban landscape in the lives of visual artists, as well as its impact over time. The results of this study demonstrate a shift in narrative and poetic expression, acting as an instrument of evolution from idealism to constructivism. Through a descriptive and experimental methodology, the research addresses the diverse possibilities present in the environment, which modify and affect the individual's perception of both the informational language and the surrounding landscape. It concludes with a reflection on how the urban landscape has impacted artists, and how the lack of mobility due to limited space has affected society, as discussed by Delgado (2017).

**Keywords:** Artist, city, urban development, landscape, painting.

## Resumo

Este estudo sintetiza a dissertação de mestrado de Olga Delgado (2017), *Cidade em Acrílico*, que explora como as imagens e os ambientes urbanos influenciam o cotidiano das pessoas. Examina os momentos e as origens da emergência da paisagem urbana na vida de artistas visuais, bem como seu impacto ao longo do tempo. Os resultados deste estudo demonstram uma mudança na expressão narrativa e poética, atuando como instrumento de evolução do idealismo para o construtivismo. Por meio de uma metodologia descritiva e experimental, a pesquisa aborda as diversas possibilidades presentes no ambiente, que modificam e afetam a percepção individual tanto da linguagem informativa quanto da paisagem circundante. Conclui com uma reflexão sobre como a paisagem urbana impactou os artistas e como a falta de mobilidade devido ao espaço limitado afetou a sociedade, conforme discutido por Delgado (2017).

**Palavras-chave:** Artista, cidade, desenvolvimento urbano, paisagem, pintura.



## Introducción

Este artículo está fundamentado en la síntesis del trabajo Ciudad en acrílico de Olga Delgado, artista y profesora panameña que realizó una serie de cuadros llamados *Ciudad en acrílico* como parte de su tesis de maestría en la Universidad de Panamá en el año 2017. En este trabajo, la autora aporta a sus pinturas un mundo imaginario y hace una crítica acerca del poco espacio que se observa en el entorno urbano, donde encuentra una forma de expresión en el lienzo y crea obras representativas del mismo.

## Justificación

Desde sus inicios, la ciudad ha sido un punto importante en la movilización e intercambio de ideas y de objetos, en la que de alguna manera se busca una mejor calidad de vida.

## Objetivo general

- Realizar un estudio del proceso de la tesis de Olga Delgado 2017, para sintetizar en sus planteamientos, enfocados en tres de sus pinturas.

## Objetivos específicos

- Sintetizar los hallazgos en la producción de pinturas basada en la teoría de Luigi Pareyson y la producción simbólica.
- Exponer y analizar cómo el paisaje urbano afecta estéticamente y simbólicamente a los artistas plásticos en la producción artística.

## Metodología

La problemática hace referencia en describir la movilización y construcción desordenada que se da en las urbes y cómo impacta en su desarrollo urbanístico de alguna manera en las personas, evaluando un discurso crítico pictórico, y el llamado que hace la artista en a través de su lienzo como medio o herramienta para llamar la atención y salvar el espacio urbano, debido a su importante impacto en el sentir y la calidad de vida de las personas que viven en ciudades donde el espacio natural es ocupado por edificios y calles. Sopesa el bienestar social y el medio ambiente, que se encuentran en peligro debido a que las antiguas y viejas edificaciones están atrapadas por



estructuras modernas, expuestas a colapsar cuando se construyen edificaciones más altas a su alrededor. (Calvino, 1972).

## **Metodología**

Este proyecto se desarrolló a través de una metodología descriptiva y experimental, es una investigación que abordó las diversas posibilidades presentes y latentes dentro y fuera del entorno urbano, que modifica y afecta la percepción del individuo tanto en el lenguaje informativo, descriptivo, como en el paisaje circundante. La producción de pinturas aquí presentadas tomaron como inspiración la teoría de Luigi Pareyson y la producción simbólica.

### **1. Antecedentes y conceptualización ciudad y paisaje urbano**

“La ciudad es un conjunto de muchas cosas recuerdos anhelos lugares de intercambio no solo de mercancía sino de sueños, palabras y deseos” (Delgado, 2017, p.16).

Según Max Derrauau (1964), “La ciudad es una aglomeración importante organizada para la vida colectiva y en que una parte notable de la población vive de actividades no agrícolas” (cap. 11). Inicialmente, la ciudad surge en la antigüedad en Medio Oriente en lo que se conoce como Mesopotamia, formando comunidades y rodeándolo con cercas, palizadas o pequeños muros. (Derrauau, 1964).

Con la aparición de la revolución agrícola se presentan los primeros indicios de la vida doméstica, lo que inició formas tempranas de organización urbana basadas en una concepción simbólica del espacio. Posteriormente, el pensamiento urbano se desarrolla desde la filosofía clásica, particularmente con Platón y Aristóteles. En su obra política, Aristóteles plantea que la ciudad es una creación natural y necesaria, ya que permite al ser humano vivir en sociedad y desarrollarse plenamente a través de la participación política. (Aristóteles, s.f.).

Asimismo, se reconoce que la vida urbana influye en el comportamiento y la formación moral de los ciudadanos, idea que ha inspirado a numerosos escritores, filósofos y artistas a lo largo de la historia (Delgado, 2017).



Al plantearnos la pregunta: ¿Qué es el urbanismo? El diccionario de la Lengua Española lo define en su inicio como el conjunto de conocimientos relativos a la planificación, desarrollo, reforma y ampliación de los edificios y espacios de las ciudades. (Real Academia Española, s/f).

Con el paso del tiempo, la urbe medieval nace como símbolo de fortaleza y de refugio rodeada por sus murallas, sin embargo, en el periodo barroco ocurre una versatilidad revolucionaria, un interés por integrar el espacio, tratando de ordenar con una arquitectura majestuosa, expresando el poder del estado o la iglesia.

La llegada de la era industrial da un giro al urbanismo como trama social y política donde interviene el gobierno, ya que como consecuencia del desarrollo, trae conflictos. Desde tiempos pasados la vida citadina se ha ido incrementando en todo el mundo y Latinoamérica, con ello la evolución de la tecnología, la delincuencia, las migraciones, que han poblado la ciudad de tal manera que la inseguridad se ha apoderado de las calles, obligando a que muchos lugares sean abandonados, Panamá no escapa a este flagelo, por los grandes cambios y avances en las estructuras, que si bien es cierto han incrementado su desarrollo, lo que lo hace frágil en todos los sentidos. (García, 2018).

### **Contexto histórico**

Etimológicamente, la palabra ciudad se deriva de la palabra latina civitas, que los filósofos romanos y atenienses llamaron ciudadanía. La ciudad era considerada como lo más elevado de la civilización, el progreso de la cultura. (Real Academia Española, s/f).

“Panamá puente del mundo corazón del universo” tiene su historia desde sus orígenes; sin embargo, cabe destacar que después del conflicto bélico de 1989, se marca un antes y un después por el hecho de que ocurrieron sucesos positivos y negativos en cuanto a la poca inversión en este sector.

En su tesis, Delgado (2017) comenta que la ayuda se dirigió más a proyectos comerciales; no es hasta once años después que, por parte del gobierno, se inyecta el sector turístico para mejorar la imagen de la región, y se inicia con publicitar las ventajas que ofrece este país a este mercado. De



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 28-44



esta manera, llegó a conocerse alrededor del mundo, principalmente en Europa y en los Estados Unidos, permitiendo un destino turístico, lo que para 2003 a 2005 el flujo de visitantes fue incrementándose hasta lo que podemos contemplar hoy por hoy. Es así como Panamá se pinta como uno de los mejores países para vivir bien y a un bajo costo de vida, ofreciendo excelentes proyectos dirigidos a este mercado.

A partir de este momento, el país se convierte en el centro de inversión inmobiliaria y su desarrollo va en aumento, en este marco Delgado pone énfasis, en cómo la aglomeración de edificios en ciertas partes de la ciudad, hace que el observador pueda llegar a sentirse en un estado abrumador, dentro del escenario urbano afectando el modo de vivir.

Sin embargo, es obvio que el desarrollo siempre trae cambios efímeros y de naturaleza psicológica, para los que allí residen, la autora se adentra en una experiencia de producción con el pincel y el color técnicamente hablando, puesto que con la pintura acrílica presenta una recreación de la ciudad, influenciada por artistas como: Salvador Dalí, Antonio Magritte, entre otros quienes se desarrollan en el surrealismo, movimiento que surge después de la primera guerra mundial y que lleva al artista a un mundo onírico. (Ducci, 1990).

Aunado a las diversas formas, donde la obra se hace desde antes de producirla, es decir desde un estado contemplativo, en el que relata el proceso y transición del hacer de la obra, que no tiene un tiempo, ni espacio limitado, la artista al realizar sus pinturas, se apoya en la teoría de la formatividad del filósofo Luigi Pareyson donde indica y aplica el ejercicio de producción experimentando, afirmando que se pueden abrir muchos medios o posibilidades no sólo imaginariamente, sino en el lugar en el que se vive.

La forma en que el artista comienza y aplica el proceso productivo de hacer, Luigi Pareyson asegura que una obra sigue siendo única, aunque se le den muchas lecturas. De tal manera que la ciudad es interpretada de formas distintas, puesto que cada espectador tiene una interpretación personal que lo guía a distintas vías que le llevan a eso que allí se proyecta, es decir, a esa verdad (Delgado, 2017).



Retomando el tema de la ciudad, se ha observado como muchos teóricos y filósofos paralelamente se han preocupado por el estado de ella entre ellos podemos mencionar a:

**Charles Dickens** (1812-1870): Retrató en sus novelas muchos aspectos negativos de la época. **Federico Engels** (1820-1895): Presentó en detalle la condición obrera en Inglaterra en 1844, y la situación en la que vivía gran parte de la población urbana al comienzo de la era industrial (Ducci). **Munford** (1938): La cultura y las ciudades se manifiestan en la diversidad, la creatividad y el intercambio constante entre personas de diferentes orígenes y disciplinas, lo que le permite desarrollarse y evolucionar con el tiempo (Delgado, 2017).

## 2. Ciudad imaginaria: Construcción en acrílico

En lo imaginario Delgado ha logrado que ciertos elementos reales, se contrapongan artificialmente en la composición, aludiendo también al título en el que hace referencia a los diseños de ventanales transparentes y cristalizados que parecen acrílicos; materiales con cualidades similares al vidrio, y una tendencia arquitectónica contemporánea.

Inicialmente y de forma generalizada, plantea la manera y la forma en que se ha elaborado cada detalle de la producción y proceso, la imitación de la naturaleza que se mezcla con el escenario citadino en un recorrido entre la realidad y la fantasía, creando mundos utópicos y simbólicos, en el que muestra una preocupación constante por los hechos que transcurren en la ciudad en cuanto a las estructuras verticales, que en su afán de crecer, han sellado la tierra desplazando la naturaleza. Podemos ver en su trabajo como esa preocupación la aplica a sus pinturas, en la que expone a manera de advertencia, las posibles consecuencias que pueden ocasionar las viejas construcciones que afectan la psique del hombre tornándose inquieto y estresado al percibir la falta de espacios, que tiene para transitar lo cual nos conduce a adentrarnos en la historia del nacimiento de la ciudad desde sus inicios.



### **3. Un enfoque morfológico de la ciudad y el surgimiento del paisaje urbano pictórico**

Morfológicamente, una megaciudad de la historia fue Uruk en el año V A. C., en la que se hace referencia a que sus construcciones se basaban en, murallas y templos, hoy ya no es así; el templo no es el símbolo a la ciudad, no obstante, las murallas siguen existiendo. (García, 2018).

Existe, sin embargo, un abismo entre la ciudad y la equidad, cosa que no ha cambiado, es el día a día del trabajo y el control es el mismo de hoy día, de tal manera que, con la llegada de la revolución industrial, demanda nuevos cambios y estrategias. A partir del siglo XX llega el modernismo urbano, lo que trae consigo igualmente grandes desafíos, trayendo consecuencias de grandes problemas, anunciados por pensadores, es por ello que arquitectos modernos sugieren regresar y tomar el antiguo diseño que promueve la vida urbana (calle y la cuadra). (Ritzer, 1993).

En este contexto de la revolución industrial surge un movimiento que lleva a la humanidad a replantearse nuevos métodos de vida, las ciudades crecen en un desarrollo total, y Panamá, en este caso, al adherirse al sistema económico internacional, se le condiciona el territorio, la primera ciudad es destruida, lo que obliga a construir una nueva ciudad. (Sánchez, 1980).

Todos estos acontecimientos históricos traen como consecuencia, cambios del espacio territorial y consigo la construcción de nuevos edificios, sin mencionar el nacimiento de la república y la construcción del canal, ya que en su momento se habilitan solo tres vías, y no precisamente como beneficio de la ciudad. Otro motivo fue, que con la Segunda Guerra Mundial se da un vuelco migratorio, hacia lugares o riberas de la ciudad de Colón y Panamá, lo que llevó a que la población se vea en la necesidad de tener nuevas construcciones como; escuelas, hospitales, necesidades que se presentan, necesarios para apoyar a la población migratoria, lo que amenaza con el déficit de muchas de las penurias que más adelante menguan en el territorio, lo que impulsa a los habitantes a buscar nuevos sitios para habitar. (Rodríguez, 2013).

Otro hecho no menos importante es que de 1900 a 1920 la población creció de forma desmedida, lo que dió origen a nuevos barrios en las periferias o riberas del canal, y la ciudad amurallada que



era en ese entonces, tiene que expandirse pasando el puente de Calidonia. Para 1903, con la nueva república, el territorio se va expandiendo y con la construcción del canal, se plantean nuevas rutas expropiando e indemnizando a propietarios. De tal manera que se da prioridad a la inmobiliaria privada, lo que ocasionó una aglomeración en el centro de la ciudad, se crearon solo tres rutas que no tenían que ver con la ruta de tráfico de la ciudad como se mencionó unos párrafos atrás, manteniéndose estas por muchos años. (Rodríguez, 2013).

### **3.1. Surgimiento del paisaje urbano en la pintura**

En el siglo XVII, el paisaje urbano surgió como un género independiente en la pintura. Los artistas lo utilizaron en calendarios y escenas cotidianas, posteriormente en las pinturas de grandes maestros (Delgado, 2017).

En definitiva, el paisaje urbano ha calado en el mundo artístico y se ha quedado marcando un hito en la vida de grandes artistas a lo largo de la historia desde su surgimiento.

El primer paisaje urbano completo es la vista aérea de una ciudad portuaria encontrada en 1997 en las termas de Trajano. Además, con historias de ciudades que han sido inspiración de artistas plásticos desde épocas atrás, mucho más adelante menciona a Canaletto, artista que pinta los canales de Venecia con vistas espectaculares y de sus alrededores. Consecuentemente, en distintas épocas, son varios los artistas que han incluido a la ciudad y se han involucrado dentro de sus imaginarios y realidades pictóricas. (Jacobs, 2016).

### **3.2. Áreas incluidas en las pinturas**

En este aspecto, se tomará una de las áreas que incluye la autora en sus pinturas y se desarrollará una breve introducción de cada lugar.



## Punta Paitilla

Hacia los años 60 se inicia con unos cuantos edificios, uno de los más altos desde ese entonces era el conocido Hotel Holiday Inn (actualmente Hotel Plaza Paitilla Inn). Otra área seguida es San Francisco, contemplando los mismos obstáculos que trae la globalización y el desarrollo que ocasiona cambios en las estructuras urbanísticas. La población va creciendo con las mismas vías; de esta manera, los espacios se reducen, lo que conlleva a crear nuevas urbanizaciones, con la esperanza de que traerán mejoras. Sin embargo, la calidad de vida de la gente más bien fue decayendo. Actualmente, es común ver como urbanistas se han dedicado a construir comunidades de vida solitaria. Para despejar la interrogante de este aglomeramiento, se hace una búsqueda estética en la que se logra divisar que uno de los problemas que está afectando es la reducción considerable del espacio en estas áreas, utilizando área para el comercio con puestos improvisados. (Rodríguez, 2013).

En los cuadros que presenta Delgado, se puede apreciar el área mencionada, captando el interés por cómo se ve, o colocándolo desde otra perspectiva, desde un punto de vista de la persona, en este caso la de la artista, haciendo una especie de catarsis que llega a plasmarse en estas pinturas. Utiliza la técnica de la pintura acrílica como recurso para plasmar las inquietudes, sueños, y esperanzas como un eco de expresar diversas exégesis en cuanto a su trabajo Ciudad en Acrílico, en donde se hace una crítica, que muestra el estado de construcción que, de cierta manera, absorbe y de manera estresante causa ansiedad a sus habitantes. (Delgado, 2017).

El artista plástico en general, encuentra una forma de expresión del paisaje urbano y produce grandes obras representativas. Este paisaje urbano, ha inspirado a muchos artistas a lo largo de la historia. Desde la antigüedad se han encontrado representaciones con intentos de ciudades sin lograr un protagonismo especial en la composición, pero durante el renacimiento, la pintura europea al liberarse de la tradición bizantina, comienza a renovarse y hacer nuevos cambios.

Delgado pinta en su obra plástica una representación de construcciones utópicas, donde presenta la falta de equidad que se observa en su entorno. Con líneas y formas coloridas, con una pincelada



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

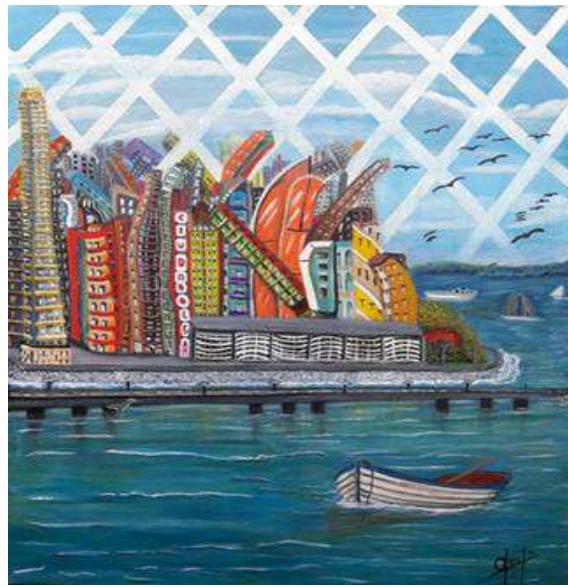
pp. 28-44



limpia, se puede apreciar en un primer plano, un bote sencillo como símbolo de la pobreza, que a una corta distancia se mira en silencio con los ostentosos edificios, en donde todo parece estar cómodo, incluso las aves que encima revolotean como señal de tranquilidad, mientras al otro extremo reina la falta de todo, como señal de la falta de equidad que existe en la ciudad y en la mayoría de las ciudades, de un lado la riqueza y del otro lado la pobreza que estando tan cerca, no se logran juntar. (Delgado, 2017).

### **Figura 1**

*Pintura en acrílico: Punta Paitilla tamaño 90 x 121 cm*



Nota. Lienzo que muestra de cierto modo la disparidad que existe en la ciudad, con áreas muy ricas que contrastan al lado con otras más pobres, generando un conflicto de poder y de desesperanza entre los habitantes que allí residen. Se visibiliza al fondo una especie de cristales aplicados en las estructuras representando lo frágil de los sentimientos. Sus trabajos plasman la fragmentación que observa la artista en la ciudad, la aglomeración y la rapidez con la que las edificaciones proliferan en los espacios. Fuente: Delgado, O. 2017.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 28-44



**Figura 2**

*Pintura en acrílico: Época Oscura, tamaño 102 x 76 cm (Ciudad en acrílico)*



Nota. Se divisa el famoso edificio en ese momento llamado Trump, con 70 plantas y 293m de altura; en el fondo, un reloj que marca la hora a la mitad como símbolo de esa fragmentación y del paso del tiempo. Representa una ciudad de cristal con una iluminación que no cesa, alegoría de la ciudad que nunca duerme, insinuando tal vez lo delicada y deslumbrante que puede cautivar la ciudad. Fuente: Delgado, O. 2017.



### Figura 3

*Pintura en acrílico: Ciudad Imaginaria, diáptico 81 x 12 cm*



Nota. Esta pintura expresa que los edificios nuevos atrapan a los viejos, se representa el edificio Plaza Paitilla Inn, ahogándose por salir, estrujado por las nuevas edificaciones. Pintado con colores cálidos y algunos tonos fríos, haciendo la unión, en cierta manera, de lo cambiante que se siente en una ciudad. Fuente: Delgado, O. 2017.

### IV. Proceso de producción

La autora quiso exponer y expresar en sus pinturas la sensación de inquietud en las obras, utilizando colores cálidos, fríos y complementarios, presenta una ciudad cargada de edificios que parecieran empujarse unos a otros para encontrar su espacio.

La artista con movimientos insinuados hace que el observador se introduzca por esas rajaduras de los cuadros que son como cortinas abiertas, que se asoman a un mundo inesperado.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 28-44



Logra plasmar la luz y la sombra en las estructuras de los edificios; utiliza tonos variados que entremezcla en un juego de contrastes que dan vida a la composición. Logrando una combinación de elementos realistas y abstractos,

Por consiguiente, la artista espera transmitir la esencia de la metrópolis a través de pinceladas dinámicas, los trabajos presentan edificios altos y modernos, mezclando lo antiguo con lo contemporáneo, creando un paisaje fascinante, esta combinación de elementos realistas y abstractos, logran crear una ciudad imaginaria. Con este trabajo hace una crítica por la vulnerabilidad de los habitantes, que conllevan las altas estructuras, dejando un espacio reducido en donde se limita la visión, el aire, y muestra la ausencia de los espacios verdes.

El urbanismo siempre existió desde que el hombre comienza a organizar de manera consciente su espacio donde se desenvuelven las actividades en donde el bienestar colectivo debería ser lo más importante. Se desea mostrar con este proyecto pictórico la preocupación que se siente dentro de su ciudad, creando pinturas que manifiestan ese sentir, y presentando que puede haber un camino que conduce hacia el final que todos desean. En su proyecto pictórico se destaca la importancia y necesidad de una libre y fluida movilidad como elemento fundamental que ayuda a trasladarse sin estrés, tranques y demoras de un lugar a otro.

Con el crecimiento de la población, los espacios se fueron reduciendo y la ciudad manteniéndose con las mismas calles y carreteras, sin embargo, se crean nuevas urbanizaciones que empeoran la circulación en vista de que la estructura urbana se mantuvo. (Pérez, 2000).

En cuanto a el paisaje urbano, Delgado explora la representación de las ciudades desde una perspectiva contemporánea con un estilo propio, un tanto surrealista en el que muestra distintos escenarios, desde la visión particular de la artista y desde el punto de vista del espectador, por medio de esa percepción particular en donde se logra expresar diversas exégesis, que introduce y combina en esta problemática el paisaje urbano con el arte, formando una narrativa pictórica dirigido no solo a la ciudad de Panamá, sino a todas las ciudades desde el conocimiento de todas las disciplinas que lo involucran. (Flores, 2013).



La artista espera transmitir una sensación de movimiento constante, reflejando el ajetreo típico de una ciudad bulliciosa, aunque no se detalla ningún elemento arquitectónico realista, se puede apreciar el caos y la multiplicidad de estructuras característica de un entorno urbano.

## Resultados

La autora presenta tres obras en acrílico: Punta Paitilla tamaño 90 x 121 cm, Época Oscura, tamaño 102 x 76 cm y Ciudad Imaginaria: diáptico 81 x 12 cm, en estas obras plasma y da a conocer sentimientos específicos y universales del hombre común, los cuales relaciona con la arquitectura, edificación y construcción de grandes, inteligentes y monumentales edificios, que provocan un estrecho espacio para el tránsito y movilización de los habitantes de la ciudad.

En una búsqueda del bienestar humano, la autora presenta en sus cuadros elementos urbanos: edificios y calles en los que representa edificaciones de la vida citadina.

Otros artistas de diferentes épocas han involucrado su arte en el sentir de la ciudad, como un medio de expresión en un mundo de constantes cambios que los ha llevado a plasmar esa historia en sus lienzos.

“Yo no pinto lo que veo, pinto lo que siento” (Pablo Picasso).

La **Ciudad en acrílico** es una representación visual de impacto, representa la energía de una ciudad moderna, que captura la esencia y dinamismo de la vida urbana a través de los vibrantes colores y una de las características es, que, a pesar de ser una ciudad, las personas, como tal no están, sino que se mantiene en la contemplación. Las personas forman parte importante de la misma, pero la artista no las introduce como figuras, sino como observadores de su propio existir, estas obras representativas muestran un área que es muy importante y que ha tenido controversias en sus edificaciones que generan todo este colapso, más que una pintura es una crítica y llamado de atención, incluye en la praxis el comportamiento de la teoría de Luigi Pareyson, y como resultado: la interpretación varía dentro de cada observador que la contempla, por lo que, no hay una verdad única, todo es variable desde el punto y momento en que se observe.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 28-44



## Conclusiones y recomendaciones

- Como toda persona consciente del bienestar común, la autora recomienda a los gestores de proyectos de edificación, inclusive a los que disponen y administran los lineamientos legales ya estructurados; replantearse y buscar soluciones a las necesidades que ayuden a una mejor calidad de vida en estos proyectos de construcción.
- Es importante pensar en las áreas verdes y con más espacios públicos de recreación sana, por una ciudad más habitable, segura y sostenible, tal como se expresa en sus pinturas.
- Hace énfasis en su representación del área de Punta Paitilla en vista del poco espacio que ella percibe para las movilizaciones humanas.
- La autora dio seguimiento en la práctica de sus obras basándose en la teoría de la formatividad, en la que comprueba cómo el arte no tiene un solo significado simbólico y que depende del observador; sin embargo, no se llega a una verdad absoluta, de acuerdo con los señalamientos del filósofo Luigi Pareyson en su hermenéutica con respecto al arte.
- Este proyecto pictórico, visto desde una necesidad social, sirve como un punto base de partida para continuar indagando sobre las posibilidades, que puedan ayudar a través de obras pictóricas que motiven al cambio positivo dentro del proceso de creación y su visualización.
- La teoría estética de la formatividad (1954) que señala Luigi Pareyson señala que los recursos son inagotables, y reafirman que en la pintura específicamente, es el artista el que encuentra esa última posibilidad y es él y solo él quien le pone y decide su fin.



## Referencias Bibliográficas

- Aristóteles. (s.f.). *Política*. Editorial Credos.
- Arte Escuela. (s.f.). *30 frases de Picasso sobre la vida y el arte*.  
<https://www.arteescuela.com/30-frases-de-picasso-sobre-la-vida-y-el-arte>
- Calvino, I. (1972). *Las ciudades invisibles*. Editorial Minotauro.
- Delgado, O. (2017). *Ciudad en acrílico* [Tesis de maestría, Universidad de Panamá]. Repositorio UPRID. <http://uprid.up.ac.pa/1615/1/olga%20delgado.pdf>
- Ducci M. (1990). *Introducción al urbanismo: Conceptos básicos*. Editorial Trillas.
- Flores J, (2013). *Canaletto* [Tesis de maestría, Escuela Nacional de Artes Plásticas, Maestría en Artes Visuales, UNAM].
- Gadamer H. (1975). *Verdad y método: Fundamentos de una hermenéutica filosófica*. (Obras originales publicadas en 1960).
- García V, (2018). *El manual perfecto: Teoría e Historia de la Ciudad Contemporánea* Isantaren Libros.
- Jacobs, J. (2016). *La muerte y la vida de las grandes ciudades americanas*. Capitán Swing.
- Pérez, E. (2000). *Paisaje Urbano en Nuestras Ciudades*. Bitácora Urbano Territorial, 4 (1), 33-37.  
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4008330>
- Real Academia Española. (s/f). *Diccionario de la Lengua Española*. <https://dle.rae.es/>
- Ritzer, G. (1993). *Teoría Sociológica Contemporánea* (M.T. Casado Rodríguez, Trad.). McGraw-Hill Interamericana.
- Rodríguez, R. (2013). *Visión actual de la arquitectura y el urbanismo en Panamá*. Arcia Prensa.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 45-57



## La Sublimación - de la teoría a la práctica

The Sublimation - of theory to practice

Sublimação - da teoria à prática

Roxana Ricord M.

Universidad de Panamá, Centro Regional Universitario de San Miguelito, Panamá

roxana.ricord @up.ac.pa  <https://orcid.org/0000-0002-7068-2129>

Recibido: 2 de julio de 2025

Aceptado: 29 de octubre de 2025

DOI <https://doi.org/10.48204/p.v1n2.9252>

### Resumen

La industria de la impresión ha evolucionado a lo largo del tiempo. En la actualidad se cuenta con técnicas que se adaptan a cada una de las necesidades. Por esta razón se presenta una de las técnicas de impresión que ofrece calidad, innovación y durabilidad: **la sublimación** (Pinacho, 2017).

Durante las clases de Técnicas de Reproducción I y II, de la carrera de diseño gráfico del Centro Regional Universitario de San Miguelito se examinan algunas técnicas de reproducción gráficas, con el objetivo de que los estudiantes de estas asignaturas puedan conocer las características de la sublimación, por lo que se organizaron giras académicas al FabLabUp, de la Facultad de Arquitectura y Diseño del campus central que es parte del Programa Nacional de Fabricación Digital en Panamá, iniciativa desarrollada por la Universidad de Panamá e Infoplazas AIP, con el apoyo de la SENACYT. El FabLabUp sitio de impresión digital, tienen equipos tecnológicos y entre ellos están los que se utilizan para la sublimación. El objetivo de las giras académicas al FabLabUP, fue el de observar los materiales y equipos que se utilizan en este procedimiento.

**Palabras clave:** Diseño, impresión, técnicas de impresión, tecnología digital.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 45-57



## Abstract

The printing industry has evolved over time. Currently, there are techniques that adapt to every need. For this reason, one of the printing techniques that offers quality, innovation, and durability is presented: **sublimation** (Pinacho, 2017).

During the Reproduction Techniques I and II classes of the Graphic Design program at the San Miguelito Regional University Center, several graphic reproduction techniques are examined. The objective is for students in these courses to learn about the characteristics of sublimation. Therefore, academic visits were organized to FabLabUp, at the Faculty of Architecture and Design on the main campus. FabLabUp is part of the National Digital Fabrication Program in Panama, an initiative developed by the University of Panama and Infoplazas AIP, with the support of SENACYT. FabLabUp, a digital printing facility, has technological equipment, including that used for sublimation. The objective of the academic tours to FabLabUP was to observe the materials and equipment used in this process.

**Keywords:** design, printing, printing techniques, digital technology.

## Resumo

A indústria gráfica evoluiu ao longo do tempo. Atualmente, existem técnicas que se adaptam a cada necessidade. Por esse motivo, uma das técnicas de impressão que oferece qualidade, inovação e durabilidade é apresentada: **a sublimação** (Pinacho, 2017).

Durante as aulas de Técnicas de Reprodução I e II do curso de Design Gráfico do Centro Universitário Regional de San Miguelito, diversas técnicas de reprodução gráfica são examinadas. O objetivo é que os alunos dessas disciplinas aprendam sobre as características da sublimação. Portanto, foram organizadas visitas acadêmicas ao FabLabUp, na Faculdade de Arquitetura e Design do campus principal. O FabLabUp faz parte do Programa Nacional de Fabricação Digital do Panamá, uma iniciativa desenvolvida pela Universidade do Panamá e Infoplazas AIP, com o



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 45-57



apoio do SENACYT. O FabLabUp, um laboratório de impressão digital, possui equipamentos tecnológicos, incluindo os utilizados para sublimação. O objetivo das visitas acadêmicas ao FabLabUp foi observar os materiais e equipamentos utilizados nesse processo.

**Palavras-chave:** design, impressão, técnicas de impressão, tecnologia digital.

## Introducción

Etimológicamente el término sublimación proviene de la palabra “sublimatio”, que puede traducirse como elevación. Sublimatio a su vez proviene del verbo latino sublimare, que es sinónimo de enaltecer o elevar.

Proceso mediante el cual se utiliza tinta sólida que se convierte en gas sin pasar por el estado líquido. Este gas se adhiere a la superficie del material que se desea imprimir, el cual puede ser tela, cerámica o metal, y al enfriarse, se solidifica nuevamente.

Continúa Pérez y Merino indicando

Es un método por el cual se transfiere una imagen impresa desde un papel a una variedad de materiales o sustratos, muy utilizado en la impresión de camisetas, tazas, platos, llaveros, almohadillas para el ratón o mouse, termos, bolsos, posavasos, rompecabezas y un sinfín de productos personalizados. La sublimación en impresión permite una reproducción de colores intensos y muy duraderos (Pérez y Merino, 2021).

La sublimación se popularizó a nivel mundial a finales de los años 60 y principios de los 70, cuando comenzó el uso de las computadoras modernas. Ya para el año 1957, el ingeniero francés Noël de Plasse (durante su trabajo en la compañía francesa Lainière de Roubaix) experimentó con la sublimación, cuando observó que la tinta tenía la propiedad de pasar de estado sólido a gaseoso al



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 45-57



ser sometida a una temperatura por encima de 190°C. Este suceso desencadenó el desarrollo y uso de esta técnica. En 1965, la hilandería Prouvost et Masurel adoptó la impresión por transferencia, y registró la técnica con el nombre de Sublistatic. En ese momento, el principio era estampar sobre papel los dibujos que debían reproducirse con colorantes sublimables y posteriormente, aplicar el papel estampado sobre el tejido a estampar. En los 70, Wes Hoekstra, conocido como el padre de la sublimación, desarrolló el primer sistema de sublimación por computadora (Pérez y Merino, 2021).

Actualmente los avances tecnológicos digitales han permitido editar los diseños antes de transferirlos al papel que luego se estampa en diversos soportes. Por tanto,

La sublimación es una técnica de impresión digital, ya que el diseño realizado, se imprime directamente en un plotter o impresora utilizando tintas especiales para sublimación. De este modo, la tinta pasa al papel, que ha sido pretratado para esta técnica. Posteriormente, esta impresión se transfiere al soporte a través de un planchado, que a través de presión y calor realiza el proceso de sublimación, cuya exposición de tiempo será variable en función del tipo de soporte a sublimar (Mazingue, 1971).

## Materiales y métodos

La visita al taller de impresión del FabLabUp, se fundamentó en la observación como apoyo didáctico, siendo esta técnica el primer paso del método científico en ponerse en práctica por los estudiantes. Llevando como norte la intención de aprender sobre los procesos, maquinarias, materia prima y substratos utilizados en la ejecución de la sublimación. Los informes elaborados por ellos posteriormente a la gira describieron lo que cada uno exploró, mostrando la comprensión en el análisis entregado, desde la preparación de los diseños hasta la producción, y las opiniones concluyentes sobre sus puntos de vista como futuros profesionales del diseño.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 45-57



Según señala el profesor Alfredo Pinacho investigador de la Universidad Autónoma Metropolitana-Unidad Xochimilco.

Es importante que los estudiantes tengan contacto directo, el uso de los sentidos con talleres de experimentación en técnicas de diseño e impresión para generar muestrarios, bancos de información y de consulta; espacios adecuados donde los alumnos puedan consultar, estudiar, analizar, pero sobre todo entender, cuáles son los diferentes procesos de impresión, dotando a los talleres de la carrera de diseño de exhibidores y muestrarios de piezas impresas, con ejemplos de diversos tipos de impresión, acabados y soportes que estén a la mano del estudiante (Pinacho, 2017).

Eso obliga a los docentes a llevar propuesta de giras académicas dentro de los contenidos de sus respectivos cursos.

Esta información motivó a la autora a investigar qué está sucediendo en Panamá en cuanto a este novedoso procedimiento de impresión. En Panamá existen varias empresas dedicadas a la venta de insumos, materia prima y equipos para sublimar. Entre ellas están Multographics, T Shirts Interamericana, SubliMayor, S. A., Intergraphic, Inc., Dan Graphics, Printech Panama, Ultracom, Promoviniles, algunas de estas empresas ofrecen también el servicio de sublimación sobre diferentes artículos promocionales. Mayormente estas empresas que venden los productos a sublimar ofrecen a la venta artículos promocionales tales como: camisetas, vasos, botellas, gorras, mouse pads, tazas, rompecabezas, plumas entre otros, para sublimar.

En Panamá este novedoso procedimiento de impresión se oferta en varias empresas dedicadas a la venta de insumos, materia prima y equipos para sublimar. Entre ellas están Multraphics, T Shirts Interamericana, SubliMayor, S. A., Intergraphic, Inc., Dan Graphics, Printech Panama, Ultracom,



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 45-57



Promoviniles, y muchas de estas empresas también ofrecen el servicio de sublimación sobre diferentes artículos promocionales. Mayormente estas empresas que venden los productos a sublimar ofrecen a la venta artículos promocionales tales como: suéteres, vasos, botellas, gorras, mouse pads, tazas, rompecabezas, plumas entre otros, para sublimar.

### Tabla 1

*Empresas que ofrecen servicios de sublimación en Panamá*

Empresa	Sitio Web
Multographics	<a href="https://www.multraphics.com.pa">https://www.multraphics.com.pa</a>
T Shirts Interamerica	<a href="https://www.tshirtsinteramerica.com/">https://www.tshirtsinteramerica.com/</a>
SubliMayor, S. A.	<a href="https://www.sublimayor.com/">https://www.sublimayor.com/</a>
Intergraphic, Inc.	<a href="http://www.intergraphicpanama.com">www.intergraphicpanama.com</a>
Dan Graphics	<a href="https://dan-graphics.com/">https://dan-graphics.com/</a>
Printech Panamá	<a href="https://printechpanama.com">https://printechpanama.com</a>
Ultracom	<a href="https://ultracomonline.com">https://ultracomonline.com</a>
Promoviniles	<a href="https://promoviniles.com/">https://promoviniles.com/</a>

Fuente: Roxana R. 2024.

Es muy importante para los estudiantes, futuros empresarios, saber qué se necesita para montar un negocio de sublimación. A continuación, se presentan el equipo y herramientas:

**Tabla 2***Equipos para el proceso de sublimación*

Elemento	Imagen	Descripción
Computadora		Debe tener programas para diseñar o editar la imagen o fotografía que se estampará en el producto sublimable. Puede trabajarse en Photoshop, Illustrator e InDesign.
Impresora		Impresora de sublimación. Hay varias marcas y modelos en el mercado como la Epson a4, EPSON L3210, Brother.
Tintas		Tintas especiales para sublimación. Algunas marcas que se pueden adquirir en Panamá: <b>Color Make</b> , Tinec, Epson.
Papel de sublimación		Sirve de soporte para imprimir el diseño o imagen que se transferirá al objeto a estampar. Este papel es específico para este proceso porque no absorbe la tinta, solo la transporta al sustrato que se va a sublimar. Algunas marcas que se pueden obtener aquí en Panamá: <b>Color Make</b> , Tinec.



<p><b>Prensa térmica</b></p>		<p>Es una prensa de transferencia térmica (Heat Press) o plancha. Se utiliza para estampar una imagen impresa o cortada en material de termotransferencia sobre un sustrato, textil u objeto. Combina altas temperaturas y presiones durante una cierta cantidad de tiempo, la transferencia en el sustrato ocurre de forma permanente.</p> <p><b>Algunas marcas:</b> Color Make, Tinec, Mimaki</p>
<p><b>Productos para sublimar</b></p>	 	<p>Los soportes sobre los que se puede sublimar pueden ser rígidos o soportes flexibles, tales como: diversos tipos de papeles y cartones, plásticos, maderas, vidrio, cerámica, piedras, metal, textiles sintéticos, en un sinfín de formas, que estén recubiertos industrialmente con un polímero especial.</p> <p>Los productos textiles para estampar deben tener un mínimo de 75% de poliéster y deben ser de colores claros especialmente blancos.</p>



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 45-57



<b>Productos para sublimar</b>		<p>Los productos para sublimar deben resistir altas temperaturas, entre 160° y 200°C durante un período de tiempo y resistir la presión para que la tinta se adhiera al sustrato.</p>
--------------------------------	--	---

Fuente: Roxana R. 2024.

La sublimación en Panamá se ha convertido desde hace varios años en una alternativa de impresión de productos promocionales y otros, dada su calidad en cuanto a detalles y colores. Se destaca también el costo accesible de este tipo de impresión. Otra gran ventaja es la cantidad de soportes sobre los cuales se puede estampar. Por tanto, el gran alcance que puede llegar a tener esta técnica en las empresas dedicadas a la impresión y su versatilidad la está convirtiendo en una gran opción de negocio para los que están estudiando y los egresados de la carrera de diseño gráfico.

Como un recurso para imprimir prendas personalizadas y únicas, existe un amplio mercado en Panamá para este tipo de productos. Al ser una técnica de impresión relativamente económica y que ofrece una alta calidad, se convierte en un negocio rentable, como servicio y como distribución de insumos. Se puede adaptar a la demanda del mercado, ya que pueden imprimirse en grandes y pequeñas cantidades. Puede ofrecer una variedad amplia de productos para imprimir, desde textiles hasta vidrio, plástico, metal y tantos más. Y después de experimentar con la técnica de sublimación, se comprueba que es relativamente fácil de aprender a realizarla.



**Figura 1**

*Estudiantes recibiendo explicaciones sobre los procesos de sublimación*



Fuente: Roxana R. 2024.

**Figura 2**

*Estudiantes y profesores encargados del FabLabUP Jaime Guzmán y Fernando Drake*



Fuente: Roxana R. 2024.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 45-57



## Resultados y Discusión

La sublimación en Panamá se ha convertido desde hace varios años en una alternativa de impresión de productos promocionales al detal, con un bajo precio por producto, dada su calidad en cuanto a detalles y colores. Otra gran ventaja es la cantidad de soportes sobre los cuales se puede estampar. Por tanto, el gran alcance que puede llegar a tener esta técnica en las empresas dedicadas a la impresión y su versatilidad la está convirtiendo en una gran opción de negocio para los que están estudiando y los egresados de la carrera de Diseño Gráfico.

Como un recurso para imprimir prendas personalizadas y únicas, hemos detectado que existe un amplio mercado en nuestro país para este tipo de productos. Al ser una técnica de impresión relativamente económica y que ofrece una alta calidad, se convierte en un negocio rentable y atractivo para los futuros diseñadores gráficos, como servicio y como distribución de insumos. Se puede adaptar a la demanda del mercado, ya que pueden imprimirse en grandes y pequeñas cantidades. Puede ofrecer una variedad amplia de productos para imprimir, desde textiles hasta vidrio, plástico, metal y tantos más. Y después de experimentar con la técnica de sublimación, determinamos que es relativamente fácil de aprender a realizarla.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 45-57



## Conclusiones

- Se concluye en que los productos que se imprimen con la técnica de la sublimación son muy utilizados como artículos promocionales, tienen un menor costo de producción, ofrece variedad de materiales y formatos, la calidad de los colores es excepcional, lo cual la convierte en una excelente opción de impresión que ha tomado fuerza en la actualidad.
- Es muy importante que los estudiantes tengan el contacto con las diferentes formas de impresión, su capacitación y adquisición de conocimiento continuo y permanente, asistir a los lugares en que se realizan las actividades prácticas que aprenden de manera teórica en el salón de clases es una estrategia metodológica para que pueda observar de primera mano la realidad de ¿cómo se hace?, ¿cómo funciona realmente?
- Aplicar los conocimientos teóricos con experiencias ayudan a construir realidades, enriqueciendo la clase y llevándolos a reflexionar sobre los procesos en la práctica y no solo en la teoría.
- La técnica de sublimación es muy utilizada en los artículos promocionales, tienen un menor costo de producción, ofrece variedad de materiales y formatos, la calidad de los colores es excepcional, lo cual la convierte en una excelente opción de impresión que ha tomado fuerza en la actualidad.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 45-57



## Referencias Bibliográficas

- Dan Graphics. (2024). *Tinta de sublimación*. <https://dan-graphics.com/products/tinta-de-sublimacion?variant=41262324711600>
- Henríquez, E. (2023). *Si estudio diseño gráfico, ¿qué programas debe tener mi PC?* La República. <https://larepublica.pe/tecnologia/tutoriales/2023/06/08/si-estudio-diseno-grafico-que-programas-debe-tener-mi-pc-359856>
- Mazingue, G. (1971). *El ennoblecimiento de las telas no tejidas*. Boletín del Instituto de Investigación Textil y de Cooperación Industrial, (46), 35-43. <https://upcommons.upc.edu/handle/2099/5952?locale-attribute=en>
- Pérez Porto, J, Merino, M. (2021). *Sublimación: ¿Qué es?, definición, en la química y en la psicología*. Definición de. <https://definicion.de/sublimacion/>
- Pinacho P, A. (2017). *Taller de experimentación en técnicas de diseño e impresión para generar muestrarios y bancos de información y consulta (Tesis de licenciatura)*. Universidad Autónoma Metropolitana. <https://repositorio.xoc.uam.mx/jspui/handle/123456789/39576>
- Printech. (2024). *Cámaras*. <https://printechpanama.com/collections/cameras>
- Sublimayor. (2024). *Textiles para sublimación*. <https://www.sublimayor.com/textiles-1>



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 58-77



## Ilustración y vectorización de imágenes de la novela Las Aventuras de Blin y el nacimiento de la República de Panamá

Illustration and vectorization of images from the novel  
The Adventures of Blin and the Birth of the Republic of Panama

Ilustração e vetorização de imagens do romance  
As Aventuras de Blin e o Nascimento da República do Panamá

Miguel Meneses

Universidad de Panamá, Centro Regional Universitario de San Miguelito, Panamá  
menesesmiguel190@gmail.com <https://orcid.org/0009-0008-4171-4196>

Recibido: 2 de julio de 2025

Aceptado: 29 de octubre de 2025

DOI <https://doi.org/10.48204/p.v1n2.9253>

### Resumen

Este documento presenta el desarrollo gráfico de la asignatura de Práctica Laboral Supervisada DGRF 3330 del verano de 2021, asignatura de Diseño Gráfico de la Facultad de Arquitectura y Diseño del Centro Regional Universitario de San Miguelito de la Universidad de Panamá. Este proyecto está basado en 13 ilustraciones o imágenes digitales vectorizadas, trabajados en programas especializados de diseño, con el propósito de ilustrar los capítulos de la novela Las Aventuras de Blin y el Nacimiento de la República de Panamá de la autora Tilsia Perigault Hayams. Esta práctica laboral supervisada estuvo bajo la responsabilidad de la profesora Jackeline Juárez, y fue realizada en la APLIJ-Academia Panameña de Literatura Infantil y Juvenil, fue supervisada por las profesoras Irene Delgado y Telsy Sánchez (Q.E.P.D), presidenta y vicepresidenta respectivamente de la APLIJ. Esta es una investigación de tipo descriptiva, se investigaron e identificaron las posibles escenas de fotos antiguas originales. Los logros y resultados están basados en 13 ilustraciones o imágenes digitales vectorizadas.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 58-77



**Palabras clave:** Dibujo, diseño gráfico por ordenador, historia nacional, ilustraciones, imaginación, libro con ilustraciones, literatura.

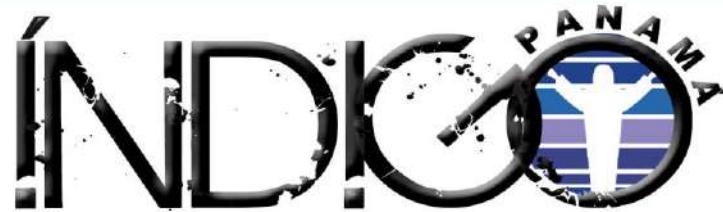
### **Summary:**

This document presents the graphic development of the Supervised Work Practice course DGRF 3330 from the summer of 2021, a course within the Graphic Design program at the San Miguelito Regional University Center of the University of Panama. This project is based on 13 vectorized digital illustrations or images, created using specialized design software, to illustrate chapters of the novel The Adventures of Blin and the Birth of the Republic of Panama by Tilsia Perigault Hayams. This supervised work practice was led by Professor Jackeline Juárez and carried out at the Panamanian Academy of Children's and Young Adult Literature (APLIJ). It was supervised by Professors Irene Delgado and Telsy Sánchez (RIP), president and vice president, respectively, of APLIJ. This is a descriptive research project; potential scenes were researched and identified using original vintage photographs. The achievements and results are based on 13 vectorized digital illustrations or images.

**Keywords:** Drawing, computer graphic design, national history, illustrations, imagination, illustrated book, literature.

### **Resumo**

Este documento apresenta o desenvolvimento gráfico do estágio supervisionado da disciplina DGRF 3330, ministrado no verão de 2021, no âmbito do curso de Design Gráfico do Centro Universitário Regional de San Miguelito da Universidade do Panamá. O projeto consiste em 13 ilustrações ou imagens digitais vetorizadas, criadas com software especializado em design gráfico, para ilustrar capítulos do romance As Aventuras de Blin e o Nascimento da República do Panamá, de Tilsia Périgault Hayams. O estágio supervisionado foi conduzido pela professora Jackeline Juárez e realizado na Academia Panamenha de Literatura Infantil e Juvenil (APLIJ), sob a



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 58-77



supervisão das professoras Irene Delgado e Telsy Sánchez (falecida), presidente e vice-presidente, respectivamente, da APLIJ. Trata-se de um projeto de pesquisa descritiva; as cenas potenciais foram pesquisadas e identificadas a partir de fotografias antigas originais. Os resultados apresentados baseiam-se nas 13 ilustrações ou imagens digitais vetorizadas.

**Palavras-chave:** Desenho, design gráfico computadorizado, história nacional, ilustrações, imaginação, livro ilustrado, literatura.

## Introducción

Se presenta el proyecto de desarrollo gráfico: Ilustración y vectorización de imágenes de la novela Las Aventuras de Blin y el nacimiento de la República de Panamá, en cumplimiento al desarrollo de la Práctica Laboral Supervisada DGRF 3330 del verano del año 2021, curso de la carrera de Diseño Gráfico del CRUSAM Universidad de Panamá. (Universidad de Panamá, 2012).

Como parte de las responsabilidades como futuro diseñador gráfico, la práctica requería ilustrar escenas para los capítulos de la novela Las Aventuras de Blin y el Nacimiento de la República de Panamá, de la escritora panameña Tilsia Perigault Hayams; la autora del libro nació el 30 de abril de 1930 y murió el 29 de abril de 1990, este libro narra el nacimiento de la República de Panamá a través de los ojos de los personajes infantiles Blin y sus hermanos. Se describen escenas picarescas y divertidas con niños de esa época (1902 a 1912) durante esos 10 años del crecimiento del personaje principal Blin, que en ese momento tenía 5 años.

La novela relata historias del istmo panameño de una manera fresca y anecdótica. El libro contiene 116 páginas con ilustraciones, la narrativa es en prosa y se desarrolla en 15 capítulos escritos en castellano. (Perigault, 2021).



Se compone de 13 ilustraciones o dibujos vectorizados, dibujados previamente en bocetos iniciales a mano alzada con lápiz y luego coloreados, se presentaron tres propuestas por capítulo, logrando al final la aprobación definitiva de las imágenes que se presentan en este proyecto gráfico.

**Lugar de desarrollo de la Práctica Laboral Supervisada:** La Práctica Laboral Supervisada se desarrolló en la APLIJ-Academia Panameña de Literatura Infantil y Juvenil. El desarrollo del curso se apoyó en material teórico y gráfico que ayudó al estudiante a desarrollar el mismo, atendiendo a los lineamientos elaborados y a un cronograma a cumplir. (Juárez, 2021).

**Tipo de empresa:** La Academia Panameña de Literatura Infantil y Juvenil, es una agrupación preocupada y que se dedica al fomento y divulgación de la lectura en la población infantil y juvenil de Panamá, está formada por escritores panameños y extranjeros algunos radicados y nacionalizados en nuestro istmo. Su objetivo principal es el trabajo armónico y colaborador con instituciones educativas públicas y particulares, para la promoción, beneficio, cultivo y estudio de la literatura.

Su génesis se da con la organización de actividades de un grupo de profesores en la Universidad de Panamá, se crea inicialmente como Asociación de Literatura Infantil y Juvenil en 1978, su presidenta en ese entonces era la profesora Joaquina Pereira de Padilla. Al pasar de los años la escritora Sylvina Puentes de Oyenard de la Academia de LIJ uruguaya, invitó a miembros de la Asociación de LIJ de Panamá a constituirse como academia en el 2006, fungiendo como presidenta ese año Hena González de Zachrison quien bajo su dirección y apoyada por los miembros desarrolló una excelente labor. En el 2010 fue reemplazada por la Dra. Irene de Delgado escritora que ha impulsado actividades y proyectos de fomento, divulgación de la literatura infantil, estudio de obras (crítica literaria), más promoción de escritores panameños. ([aplijpanama.wixsite.com/aplij](http://aplijpanama.wixsite.com/aplij), s/f).



**Período de la práctica:** La práctica laboral supervisada fue de tres semanas cumpliendo las 120 horas, desde el 1 de febrero de 2021 hasta el 19 de febrero de 2021. Sin embargo, se cumplió con las horas reglamentarias, extendiendo esta labor hasta el 11 de marzo, cumpliendo en realidad 150 horas, ya que no se habían terminado las imágenes se realizaban por las tardes de lunes a viernes de 5 hasta las 12 de la noche, para cumplir la responsabilidad de terminar las ilustraciones, ya que las mismas tenían detalles precisos, que se debían terminar para su futura y pronta impresión.

**Actividades realizadas:** Se presenta el desarrollo de las actividades realizadas en la práctica y los resultados finales. La primera semana se consultaron los sitios web Panamá Vieja Escuela: historia de taboga fotos antiguas de la ciudad tomadas por los fotógrafos: Carlos Endara (Ecuatoriano radicado en Panamá), fotografías antiguas de John Flatau (nacido en Alemania y naturalizado panameño), Eadweard Muybridge (nacido en Kingston upon Thames, Inglaterra), y de Emil Herbruger (nacido en Westphalia, Alemania), entre otras fotografías consultadas para el desarrollo de este proyecto. (Panamá Vieja Escuela, 2025).

Se realizaron los bocetos del personaje principal Blin, siguiendo las directrices que era dibujar el personaje (de forma vectorial), a través de una imagen antigua. Durante esta actividad, se realizaron varios bocetos del rostro del personaje principal. Se dibujaron varias opciones que se asemejan a la foto original.

La ilustradora y diseñadora gráfica española Laura Di Mascio, señala en El blog de la Agencia Creativa de Marketing Digital valor de ley, que:

El diseño gráfico y la ilustración son actividades profesionales muy parecidas, pero a la vez difieren, un especialista en diseño gráfico no tiene que ser experto en ilustrar y un dedicado a la ilustración no tiene que haber estudiado o estar formado académicamente



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 58-77



como diseñador gráfico. Por supuesto que ambas actividades o profesiones pueden integrarse en una sola reflejándose con un excelente resultado final. (Di Mascio, s.f).

La ilustración tiene la función de describir un suceso, promocionar el servicio de algo o de un producto, describir gráficamente un lugar, orientar y describir con imágenes ¿cómo funciona un objeto? Cuando ilustramos, hacemos también arte y técnica, y se ubica entre la producción artística y la actividad del diseñador gráfico.

Redondo García en su publicación Ilustración digital (2014) se basa en que una imagen gracias a su calidad y función debe impresionar, llamar la atención al o los observadores de manera que produzca cambios de emociones o llamando al intelecto. Siendo esa calidad y función, lo que identifica a una ilustración de una obra artística. (Redondo, 2014).

**Trabajar con vectores:** Hay algunas diferencias entre las personas dedicadas al diseño gráfico, y los que se dedican a la ilustración, sin embargo, ambos pueden tener competencias y conocimientos para trabajar gráficos vectoriales.

**La página [www.adobe.com](http://www.adobe.com), señala las competencias de los diseñadores e ilustradores:** Los diseñadores gráficos están preparados y formados para crear propuestas gráficas, diseños que requieren una composición y diagramación en cuanto a las imágenes, logos, títulos, textos, fotografías, cuadros, gráficas; entre otros elementos, y según su función. Crea composiciones gráficas realizadas con programas digitales especializados de diseño, es común y opcional que el diseñador gráfico utilice los dibujos reales, originales y/o vectoriales creados por un ilustrador, o lo compren en los bancos de imágenes para tal que existen en la web. Si es una empresa de publicidad compleja, tiene sus propios ilustradores y fotógrafos que crean sus propias imágenes o diseños, y que lo pueden o no convertir a vectores, de otra forma pueden comprar sus imágenes en



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 58-77



bancos de imágenes especializados: Shutterstock, Envato, Freepik, entre otros muchos lugares que venden imágenes de alta calidad.

Atendiendo al concepto y competencias de los ilustradores, señala que un ilustrador se centra más en la elaboración de una obra o arte, creando imágenes, sea con materiales propios del dibujo o pintura como: óleos, lápices de colores, acrílicos, collage de papeles o texturas, plumillas, fotografías, mixtas, o con estos mismos materiales pero desde programas de dibujo (con píxeles o vectores) que reemplazan estos materiales físicos por herramientas digitales que son utilizadas desde el ordenador o computadora, logrando un diseño artístico, que efectivamente un diseñador gráfico lo puede integrar a su diseño. (Adobe, s/f)

### **Objetivo general**

- Cumplir con todas las responsabilidades para el desarrollo de la Práctica Profesional Supervisada.

### **Objetivos específicos**

- Crear imágenes en base a fotos y dibujos antiguos para ilustrar los capítulos de una novela.
- Desarrollar habilidades en la vectorización de imágenes, utilizando herramientas y técnicas apropiadas.

**Problema presentado:** Las imágenes enviadas para vectorizar y colorear la novela Las Aventuras de Blin y el Nacimiento de la República de Panamá de la autora Tilsia Perigault Hayams, debían ser mejoradas, ya que no contaban con una buena resolución, estaban borrosas, se tuvo que investigar mediante fotografías e ilustraciones de periódicos, recurrir a fotos antiguas de los suplementos Panamá la Vieja Escuela, se visitaron sitios web, para tener idea de cómo eran aquellos lugares en Panamá en los inicios de 1900 y así tener una idea de cómo se podía hacer las ilustraciones llevándolo de una forma creativa y caracterizando lo más real posible. (Panamá Vieja Escuela, s/f).



ISSN: 2520-9531  
 Vol.1.Nº2  
 Enero – Junio 2026  
 pp. 58-77



## Materiales y métodos

Para realizar este proyecto de diseño e ilustración se debió hacer una investigación previa, por lo tanto, es una investigación de tipo descriptiva, se investigaron e identificaron las posibles escenas de fotos originales del Diario Digital Panamá Vieja Escuela. y en periódicos antiguos (Épocas) se analizaron y caracterizaron los objetos de estudio a situaciones concretas, señalando sus características y propiedades para luego dibujarlas de manera digital. Se trabajó con los programas y con las herramientas de Illustrator, Photoshop y Corel Draw. Se aplicó también trabajo de investigación exploratoria. (Narváez y Villegas, 2014).

## Desarrollo del proyecto

Al aceptar las responsabilidades de esta Práctica Laboral Supervisada, se estableció un compromiso, utilizando horas disponibles fuera de horario laboral, para iniciar el trabajo de revisión de las imágenes de referencia, que fueron proporcionadas en reuniones previas. Ya se comentó que el mayor problema era la falta de calidad de estas imágenes. Por lo que fue necesario investigar en periódicos antiguos donde aparecían fotografías con mejor calidad. Para luego proceder a realizarlas totalmente nuevas, mediante el dibujo vectorizado para que puedan ser ampliado o escalado a diversos tamaños.

**Crear o hacer dibujos con vectores**, es un trabajo o actividad que requiere gran pericia, práctica y conocimiento, ya que para hacer estos dibujos o gráficas se debe utilizar programas de ilustración vectorial digital como Adobe Illustrator o Corel Draw, entre otros programas para vectorizar imágenes, es necesario realizarlos con un software. Photoshop, es un programa de edición de imágenes que utiliza mapas de bits formados por píxeles, que representan colores. La diferencia entre los vectores y los píxeles, radica en que si está vectorizada permite agrandar más el dibujo, pero, si la imagen está basada en píxeles de un archivo rasterizado, al agrandarse se podrá ver con muy baja calidad. La imagen hecha con vectores facilita emplearlas para diferentes usos y formatos



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 58-77



en el diseño, que siendo complementados con títulos y tipografías se pueden obtener variados recursos y material gráfico como carteles, papelería, mupis o vallas publicitarias. (Adobe, s.f)

Para enfrentar el trabajo de diseñador gráfico es importante, en primera instancia poseer un alto grado de creatividad, formarse académicamente o empíricamente, tener competencias, recursos y herramientas, para ofrecer soluciones acordes que resuelvan la necesidad presentada.

### **Las fases, pasos o procedimientos obligados para la creación de un diseño son:**

- Primeramente, **observar y analizar**: ¿Por qué se necesita el diseño?, ¿Para qué y quiénes será utilizado? ¿Dónde será colocado y mediante qué medios será observado?
- **Generación y producción de ideas**: Luego de saber y conocer al o los clientes, hay que generar una lluvia de ideas, tomando en cuenta y procurando solucionar la necesidad para la cual se diseñará.
- Posteriormente se desarrolla **la fase de planificación**, el método, proceso para solucionar el problema o requerimiento de diseño. En esta fase se pueden hacer, moodboard, mapas mentales, organigramas, cronograma de actividades, todo lo que requiera de una planificación, se incluye la pre producción, producción y post producción. Es el momento para definir qué se necesitará para el desarrollo de la idea.
- **Fase de construcción, diseño y ejecución**, donde se llevan a la realidad las ideas desarrolladas inicialmente.
- **Producción de bocetos**: dibujos o borradores iniciales de esbozos básicos, sencillos y sin detalles. Su elaboración manual posteriormente permite afinarlos y perfeccionarlos luego con los programas de diseño. Eric Olivares y Lia Vilahur (2014) señalan que según su experiencia en el diseño gráfico hay tres niveles de generar una idea inicial para hacer el boceto de una imagen: el boceto básico, medio y final. **El boceto básico o pre boceto** regularmente se hace de forma espontánea, rápida y a lápiz. **El boceto de nivel medio o más acabado** es aquella imagen donde ya integran otros elementos del diseño como: la forma, los colores, los textos, la imagen o dibujo, la tipografía o los títulos. **El boceto final**,



más acabado, realizado a escala o con las medidas reales. Se considera éste como el punto base o de partida para realizar otras soluciones en cuanto a la combinación de colores, tonos o gamas, y ensayo y uso de la tipografía (títulos y/o textos). Tal como se recomiendan los autores Olivares y Vilahur, lo de hacer varias propuestas, se aplicó en este proyecto, y que se podrán apreciar más adelante. Al final, se elabora el prototipo final o layout, en el ordenador o computadora, aquí se presenta el diseño ya más acabado y con las características casi terminadas para su utilización final. De ahí ya se sabe para qué, o por qué medio será utilizado. (Olivares y Vilahur, 2014).

- **Realizar el arte o artes finales:** Es la composición con detalles del proyecto de diseño ya en definitivo, con propuestas más acabadas, más cercanas, con propuestas de títulos, colores, tipografías, composición, estructura, datos. Elementos que compondrán finalmente el prototipo de diseño gráfico o visual. Esta fase corresponde a la digitalización de imágenes. Se escanearon los bocetos finales y se trabajaron desde el programa Corel Draw (softwares de dibujo vectorial), bastante amigable y que con un variado grupo de herramientas ayuda a los diseñadores en su desempeño digital. Se utilizaron herramientas del programa como: abrir o importar, exportar y guardar imágenes, la herramienta de selección (a mano alzada y de transformación libre), herramientas de recorte, de zoom, herramientas de curvas y de dibujos, herramientas de textos, herramientas de relleno, herramientas de cuentagotas, uso de la paleta de colores; de entre las más importantes utilizadas para éste proyecto. (CorelDRAW, s/f).
- **Reuniones o revisiones de o los diseños con el, o los clientes:** Se ha tomado en cuenta a las clientes (APLIJ) en todas las fases, presentando propuestas, donde pueden surgir cambios y posibles ajustes. Por esa razón se hicieron en este caso particular cuatro propuestas finales, para que las clientas escogieran la que más les identificara con la necesidad.



## Cronograma de Actividades de la Práctica Laboral Supervisada en la APLIJ

### Día-mes Actividad

- 1 al 3 La APLIJ facilitó la información del personaje Blin, y las directrices de como deseaban las ilustraciones, se empezó a realizar los bocetos iniciales.
- 4 y 5 Vectorización y arte final de la imagen, Blin cuenta sobre unos ruidos y luces y de la vectorización Brin cuenta sobre unos ruidos y luces extrañas.
- 8 Envío de cuatro propuestas de la Blin cuenta sobre unos ruidos y luces extrañas a la APLIJ. Se investigó sobre la historia de Panamá, para comprender las imágenes Vectorización y arte final de la imagen La nueva escuela en la Boyacá
- 9 y 10 Vectorización de la imagen Verano en Taboga. Envío de cuatro propuestas La nueva escuela en la Boyacá a la APLIJ
- 11 Vectorización de la imagen El Acueducto y el Tesoro enterrado.
- 12 Vectorización de la imagen El Circo
- 13 Arte final de las imágenes El Acueducto y el Tesoro enterrado y verano en Taboga
- 15 Envío de seis propuestas de dos capítulos El Acueducto y el Tesoro enterrado y verano en Taboga a la APLIJ
- 16 Vectorización de la escena El Misterio del Oriente
- 17 Vectorización de la escena La República de Panamá
- 19 Arte final de las escenas, El misterio del Oriente y la República de Panamá
- 21 Envío a la APLIJ de los cuatro capítulos aprobados en diferentes formatos JPG PNG, Ilustrador, Photoshop y Corel Draw (verano en Taboga, Blin cuenta sobre unos ruidos extraños y luces extrañas, El acueducto y el tesoro enterrado y la escuela en la Boyacá
- 23 Vectorización de la escena El nuevo Canal y el Tratado Hay Bunau Varilla
- 25 Se le envió a la APLIJ propuestas de tres escenas diferentes: La nueva República de Panamá, El circo y el Misterio del oriente
- 26 Envío a la APLIJ tres propuestas de la escena escena. El nuevo Canal y el Tratado Hay Bunau Varilla

### Marzo

- 1 y 2 Vectorización y arte final de la escena Los pipoteros.  
Envió una propuesta a la APLIJ porque ella me notificó que solamente enviará una propuesta en los diferentes formatos
- 3 Vectorización y arte final de la escena Búsqueda de Dios por un niño.
- 4 Le envío una propuesta de la escena Búsqueda de Dios por un niño
- 5 Vectorización y arte final de la escena La Ciudad de Panamá 1900
- 6 Vectorización y arte final de la escena La Ciudad de Panamá 1923



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 58-77



- 8 Envío de la propuesta de la escena La Ciudad de Panamá de 1900 y de 1923
- 10 Vectorización de la escena Blin es arrestado en Panamá Viejo
- 11 Envío propuesta final a la APLIJ de la escena Blin es arrestado en Panamá Viejo.  
Finalizando con las trece ilustraciones.

Se llevó un registro de asistencia desde el 1 de febrero hasta el 11 de marzo.  
Entrada a las 5 de la tarde, hora de salida aproximadamente a las 12 de medianoche

## Resultados

Luego del trabajo realizado del 1 de febrero hasta el 11 de marzo de 2021. Se presentan las 13 imágenes realizadas con softwares de diseño: Illustrator, Photoshop y Corel Draw. Fue un árduo trabajo de digitalización y vectorización, coloreado de forma digital a partir de las imágenes y fotografías antiguas (algunas con muy poca calidad), proporcionadas por las profesoras Irene Delgado y Telsy Sánchez de la APLIJ. La primera semana se realizaron los bocetos del personaje principal Blin. Las directrices fueron: Dibujar el personaje de una forma vectorial, a través de una imagen antigua. Durante esta actividad, se realizaron varios bocetos del rostro del personaje principal. Se dibujaron varias opciones que se asemejan a la foto original

## Figura 1

*Foto original proporcionada, e imágenes trabajadas del personaje de Blin*



Nota. Se presentan las imágenes del personaje Blin: 1. Foto original del personaje proporcionada por la APLIJ. 2 y 3 bocetos a lápiz. 4,5 y 6 Arte final. 7 y 8 imágenes seleccionadas por la APLIJ. Fuente: APLIJ y Propias



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 58-77



## Figura 2

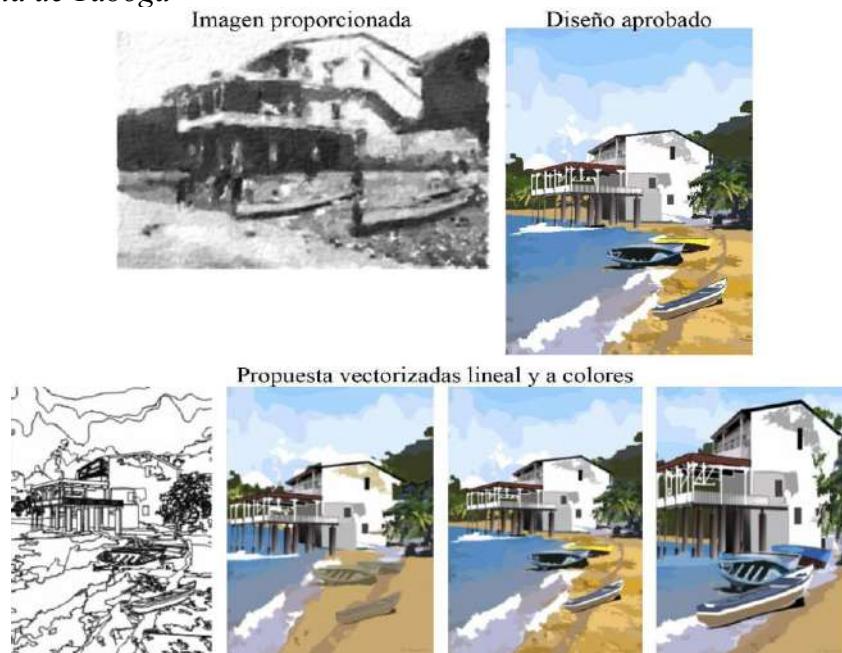
Portada original de la novela: *Las Aventuras de Blin y el Nacimiento de la República de Panamá*



Fuente: APLIJ.

## Figura 3

*Verano en la Isla de Taboga*



Nota. Proceso de dibujo lineal digital, el entintado, la opción de cambios en las nubes, olas, luces y sombras hasta llegar a los diseños finales. Fuente: Panamá Vieja Escuela s/f y fuente propia.



ISSN: 2520-9531

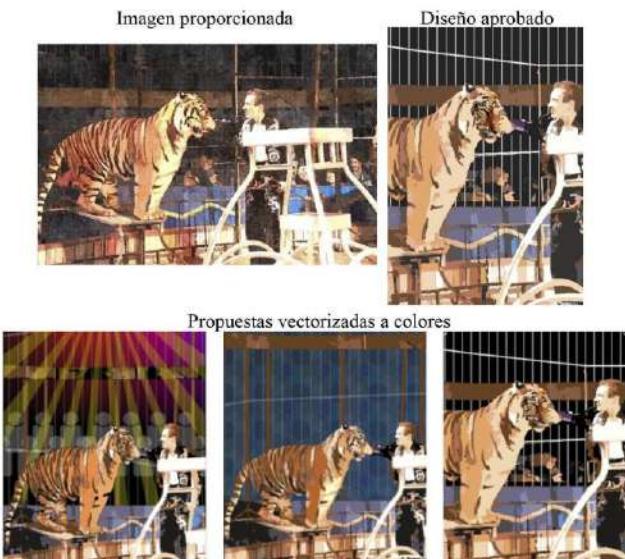
Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 58-77



**Figura 4**  
*El Circo*



Nota. Se digitalizó inicialmente la imagen proporcionada, luego se dibujó linealmente de forma digital, haciendo con los colores cambios mínimos de luz y sombras. Fuente APLIJ y propia.

**Figura 5**  
*El Misterio del Oriente*



Nota. Proceso de dibujo. Fuente: APLIJ y propia.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

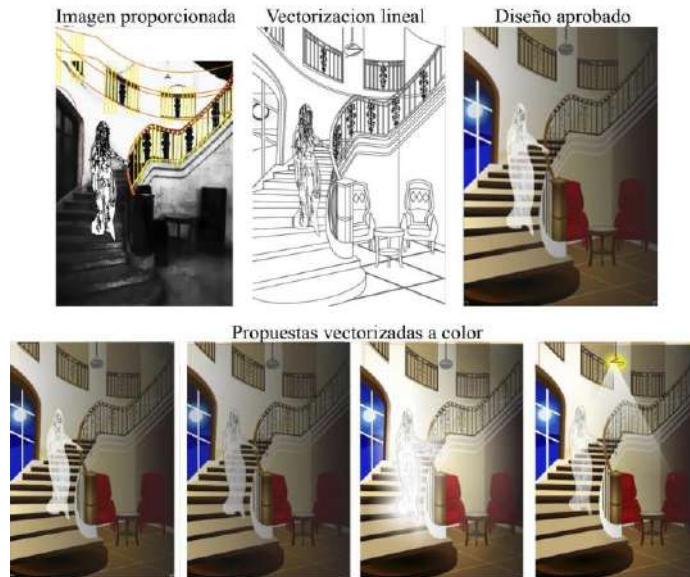
Enero – Junio 2026

pp. 58-77



**Figura 6**

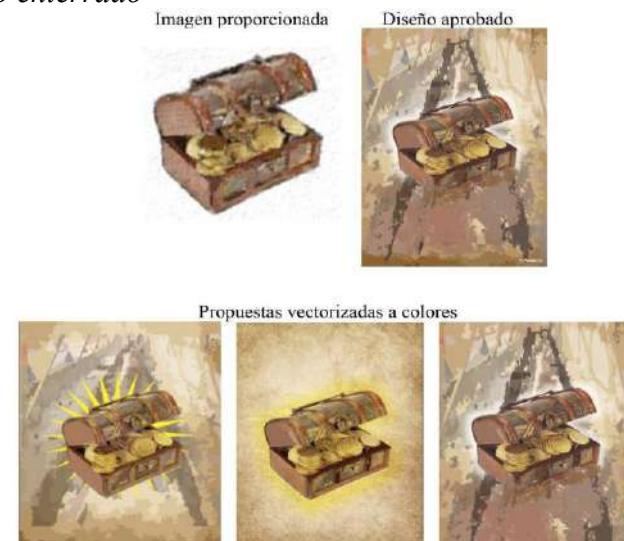
*Blin cuenta sobre unos ruidos y unas luces extrañas*



Nota. Dibujo dado por la APLIJ, proceso de dibujo lineal digital, entintado, y opciones de cambios en luces y sombras hasta llegar a los diseños finales. Fuente: APLIJ y propia.

**Figura 7**

*El acueducto y el tesoro enterrado*



Nota. Proceso de dibujo. Fuente: APLIJ y propia.



ISSN: 2520-9531  
Vol.1.Nº2  
Enero – Junio 2026  
pp. 58-77



**Figura 8**

*La nueva escuela en la Boyacá*

Imagen proporcionada



Diseño aprobado



Nota. Proceso de dibujo. Panamá Vieja Escuela s/f y fuente propia.

**Figura 9**

*Escenas de la novela: La Ciudad de Panamá en 1990, y en 1923*

Imagen proporcionada de La Ciudad de Panamá 1900



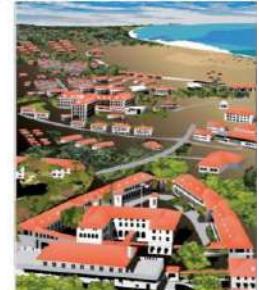
Diseño aprobado



Imagen proporcionada de la Ciudad de Panamá 1923



Diseño aprobado



Fuente: Panamá Vieja Escuela s/f y fuente propia.



**Figura 10**

*Escenas de la novela: La Ciudad de Panamá, el Canal de Panamá y los Pipoteros*

Imagen proporcionada de La Ciudad de Panamá



Diseño aprobado



Imagen proporcionada del Canal de Panamá



Diseño aprobado

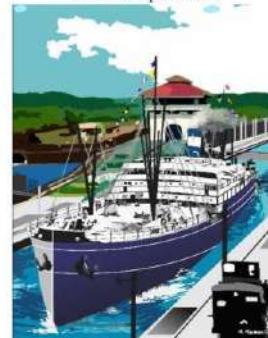
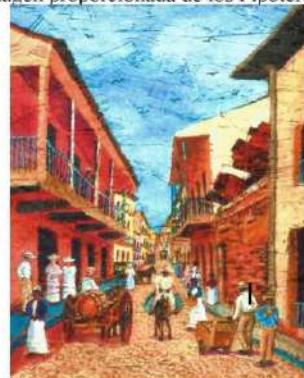
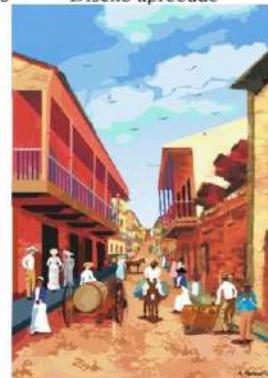


Imagen proporcionada de los Pipoteros



Diseño aprobado



Nota. Proceso de dibujo. Fuente: Panamá Vieja Escuela s/f y fuente propia.



## Conclusiones

- Este proyecto involucró procedimientos que debieron organizarse ordenadamente y que no se podían obviar, fue indispensable buscar y encontrar la información necesaria como fuente inspiración en el desarrollo de un proyecto gráfico.
- El proceso de diseño involucra conceptualizar algo, es parte del desarrollo creativo que se hace inicialmente en la mente, basado en una idea para subsanar una necesidad o una problemática; y que posteriormente es plasmado en bosquejos iniciales, que en su siguiente fase se puede lograr un prototipo, marca, o diseño de un objeto, medio o servicio; se hace mediante un proceso disciplinado y procedimental de pasos a seguir.
- Esta Práctica Laboral Supervisada estuvo bajo la responsabilidad de la profesora Jackeline Juárez, fue supervisada también por las profesoras Irene Delgado y Telsy Sánchez (Q.E.P.D), presidenta y vicepresidenta respectivamente de la APLIJ.
- Fue una experiencia gratificante, ya que se les da la oportunidad a los estudiantes que se desarrollen como ilustradores, poniendo todos los conocimientos, experiencias adquiridas en su formación académica.
- El desarrollo de la imagen se realizó con mucha dificultad, por su baja calidad. Se implementó una línea gráfica acorde con la temática y el periodo de tiempo trabajando con los programas y con las herramientas de Illustrator, Photoshop y Corel Draw.
- Se debían realizar tres propuestas o bocetos por cada imagen para su selección final y aprobación. Esto permitió desarrollar toda la creatividad. El formato utilizado inicialmente fue de 6" x 9", trabajadas en forma vertical, quedaron al final en un formato de 5.25" x 8".
- Esta práctica se desarrolló de manera virtual debido a la crisis del Covid-19, logrando los objetivos fundamentales.
- Estos diseños trabajados por estudiantes universitarios se presentan en libros de cuentos, novelas y otros medios literarios, demostrando que su formación en el CRUSAM es valiosa y completa, experiencias merecedoras de grandes éxitos y logros que son visibles, ya que quedan plasmadas gráficamente para la posteridad.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 58-77



## Recomendaciones

Para desarrollar este tipo de proyecto gráfico, se debe tener idea de lo que se va a hacer, es importante reunirse con los clientes, se debe tener e investigar las posibles opciones o soluciones gráficas, el tipo de actividad, y para quienes será el diseño. En este caso particular, las reuniones con las profesoras de la APLIJ y la supervisión de la profesora del curso fueron recurrentes, ya que se quería que este proyecto saliera con calidad lo más pronto posible para su inmediata revisión e impresión.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 58-77



## Referencias Bibliográficas

- Adobe. (s/f). *¿Qué es una creación vectorial?* <https://www.adobe.com/la/>
- CorelDRAW. (s/f). *Barra de herramientas estándar.*  
<https://product.corel.com/help/CorelDRAW/540111130/Main/ES/Documentation/>
- Di Mascio, L. (s.f). *Blog: Valor de la Ley.* Agencia Creativa de Marketing Digital. España.  
<https://valordeley.es/blog/>
- Editorial Etece. (2021). *Concepto de Diseño*  
<https://concepto.de/quienes-somos/#ixzz8bHg3NPXb>
- Juárez, J. (2021). *Syllabus del curso Práctica Laboral Supervisada DGEF 3300.* Guía Didáctica.  
Facultad de Arquitectura y Diseño. Centro Regional Universitario de San Miguelito.  
Universidad de Panamá.
- Narváez, M. Villegas, L. (2014). *Introducción a la investigación: guía interactiva. Recursos didácticos 1.* Universidad Veracruzana.<https://www.uv.mx/apps/bdh/investigacion/unidad1/investigacion-tipos.html>
- Olivares, E. Vilahur, L. (2014). *Dibujo para diseñadores gráficos:* (1 ed.). Barcelona,  
Parramón Paidotribo S.L. <https://elibro.net/es/ereader/upanama/226932?page=160>
- Panamá Vieja Escuela. (s/f). *Fotografías de la ciudad de Panamá.*  
<https://www.panamaviejaescuela.com/imagenes/>
- Perigault, T. (2021). *Las aventuras de Blin y el nacimiento de la República de Panamá.* Academia Panameña de Literatura Infantil y Juvenil-APLIJ.
- Redondo, M. (2014). *Ilustración digital.* Madrid, Ministerio de Educación y Formación Profesional de España.
- Universidad de Panamá. (2012). *Plan de la Carrera de Licenciatura en Diseño Gráfico.* Facultad de Arquitectura y Diseño.

## Sitio web consultado

<https://aplijpanama.wixsite.com/aplij>



## Los Villancicos y la música de Navidad panameña

Christmas carols and Panamanian Christmas music

Canções de Natal e música natalícia panamiana

Lorenzo Olivero Juárez

Conservatorio di Santa Cecilia-Roma, Italia

lolivero10@gmail.com <https://orcid.org/0009-0001-8249-8599>

Alejandra Berenice Padilla Gómez

Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán-Tegucigalpa, Honduras

Bernikealej7@gmail.com <https://orcid.org/0009-0002-5417-5781>

Recibido: 2 de julio de 2025

Aceptado: 29 de octubre de 2025

DOI <https://doi.org/10.48204/p.v1n2.9255>

### Resumen

Los Villancicos son composiciones de letra y música, actualmente se cantan en las fiestas navideñas, en algunos países grupos de personas circulan por las calles, los barrios, casas, escuelas y/o centros comerciales; contagiando con ellos el espíritu navideño en las posadas y llenando de alegría a adultos, jóvenes y niños. Originalmente era música cantada por los llamados **villanos** (habitantes de las villas), gente folk, pueblerinos, generalmente gente de los campos, agricultores. Las crónicas señalan que en un principio no eran de temática cristiana o religiosa, eran canciones que relataban el diario acontecer del pueblo o del lugar. La palabra villancico se originó en el siglo XV, poco a poco se fue incorporando a la tradición musical sagrada en honor al Niño Jesús en las festividades de navidad. Llegaron a América con la conquista y catequización española. Los Villancicos en Panamá son el producto de algunos factores musicales que han intervenido en el tiempo como: la afinidad con la tonadilla española, el influjo de los géneros que vinieron de la península ibérica, de Italia, del punto guajiro o la contradanza de origen francés, sin dejar de negar la influencia de ritmos caribeños. En la actualidad estas voces y composiciones antiguas, basadas



algunas en la solemnidad y orquestación sinfónica, han evolucionado adquiriendo características contemporáneas propias de Latinoamérica. Se presenta en este trabajo una investigación bibliográfica como proceso metodológico que recopila, analiza e interpreta datos de fuentes secundarias para profundizar la temática identificando los Villancicos y música de navidad panameña, producto de la creatividad, costumbres y tradición.

**Palabras clave:** Canciones, música, navidad, tradición, Villancicos.

### Abstract

Christmas carols are compositions of lyrics and music, currently sung during the Christmas season. In some countries, groups of people go through the streets, neighborhoods, homes, schools, and/or shopping centers, spreading the Christmas spirit at posadas (traditional Christmas processions) and filling adults, young people, and children with joy. Originally, this music was sung by the so-called "villanos" (village inhabitants), folk people, villagers, generally rural people, farmers. Historical accounts indicate that initially they were not Christian or religious in theme; they were songs that recounted the daily events of the town or region. The word "villancico" (Christmas carol) originated in the 15th century and was gradually incorporated into the sacred musical tradition in honor of the Christ Child during the Christmas festivities. They arrived in the Americas with the Spanish conquest and evangelization. Christmas carols in Panama are the product of several musical factors that have influenced the region over time, including an affinity with the Spanish tonadilla, the influence of genres from the Iberian Peninsula and Italy, the punto guajiro, and the French contradanza, not to mention the influence of Caribbean rhythms. Today, these older voices and compositions, some based on solemnity and symphonic orchestration, have evolved, acquiring contemporary characteristics specific to Latin America. This work presents a bibliographic investigation as a methodological process that compiles, analyzes, and interprets data from secondary sources to delve deeper into the subject, identifying Panamanian Christmas carols and music as a product of creativity, customs, and tradition.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 78-98



**Keywords:** Songs, music, Christmas, tradition, carols.

## Resumo

As canções de Natal são composições de letra e música, geralmente cantadas durante a época natalícia. Em alguns países, grupos de pessoas percorrem as ruas, os bairros, as casas, as escolas e/ou os centros comerciais, espalhando o espírito natalício nas posadas (procissões natalícias tradicionais) e contagiando com alegria adultos, jovens e crianças. Originalmente, esta canção era cantada pelos chamados "villanos" (habitantes das aldeias), povoação, moradores rurais, geralmente agricultores. Os relatos históricos indicam que, inicialmente, não tinham temática cristã ou religiosa; eram canções que narravam os acontecimentos diários da cidade ou região. A palavra "villancico" (canção de Natal) surgiu no século XV e foi sendo gradualmente incorporada na tradição musical sacra em honra do Menino Jesus durante as festividades natalícias. Chegaram às Américas com a conquista e evangelização espanhola. As canções de Natal no Panamá são produto de diversos fatores musicais que influenciaram a região ao longo dos tempos, entre os quais a afinidade com a tonadilha espanhola, a influência de géneros da Península Ibérica e de Itália, o punto guajiro e a contradanza francesa, para não falar da influência dos ritmos caribenhos. Hoje, estas vozes e composições mais antigas, algumas baseadas na solenidade e na orquestração sinfônica, evoluíram, adquirindo características contemporâneas específicas da América Latina. Este trabalho apresenta uma investigação bibliográfica como processo metodológico que compila, analisa e interpreta dados de fontes secundárias para aprofundar o tema, identificando as canções e a música de Natal panamianas como produto da criatividade, dos costumes e da tradição.

**Palavras-chave:** Canções, música, natal, tradição, cânticos natalin.



## Introducción

La palabra villancico, es un término popular que procede de la palabra villano, habitantes o pobladores de las villas, campesinos, gente del pueblo, agricultores. En la actualidad es una canción popular, principalmente de asuntos religiosos. Música común y fácil de interpretar con versos y coro. Sinónimos: cantar, tonada. (Diccionario de la lengua española, 2014).

Los Villancicos como lo conocemos hoy día tienen muchos nombres y depende del país o el idioma en que se le haga referencia. En inglés se conocen como: Christmas Carols, en Italia: Canzoni Natalizie, en Rusia: Koliadki o Koljadki, en Alemania: Weihnachtslieder. “Los Villancicos son tonadas con estribillos muy pegadizos, son tan gustadas que a los niños les encantan. Son canciones que todos en algún momento cantamos acompañados de panderetas y/o zambombas”. (Sadurní, 2023).

## Objetivo general

- Analizar el origen y la influencia de los Villancicos en la música navideña en Panamá

## Objetivos específicos

- Describir el origen y evolución de los Villancicos
- Establecer la influencia de los Villancicos en la música navideña en Panamá

## Materiales y métodos

Este trabajo presenta una investigación bibliográfica, de tipo exploratoria realizada mediante un proceso metodológico donde se recopiló, analizó e interpretó los datos de fuentes secundarias, visitas a bibliotecas, y búsqueda de material escrito y sonoro que demostrara la influencia de los Villancicos en la música panameña. Información muy valiosa que permite realizar otras investigaciones relacionadas con la música panameña.



## Desarrollo de la temática

### El origen de los Villancicos

El origen de esta entrañable tradición, indica que:

Eran canciones populares que fueron interpretadas por los habitantes de las villas o pueblos, regularmente personas comunes, gente que trabajaba la tierra, o realizaban trabajos del campo. Estos Villancicos inicialmente no eran de temática cristiana sino, que cantaba el acontecer reciente del pueblo o de la región, y que ya con los años se fue ampliando hasta incluir diversos temas, sobresaliendo entre estos la Navidad (Nobzman, 2000).

El término villancico se definía como una composición musical con sentido poético muy utilizada en los siglos XV hasta el XVIII en España y Portugal. Originalmente los Villancicos no se cantaban para usos especialmente religiosos, tenían estrofas con sus estribillos, recreadas de la vida común y conformadas con un coro de voces. Años posteriores se cantaron dentro y fuera de los templos religiosos y de ahí, se asociaron a la temporada navideña (SACM-Sociedad de Autores y Compositores de México, 2020).

### Estructura rítmica

Es la métrica o estructura rítmica, que acompaña los versos poéticos de los Villancicos, está influida por arreglos tradicionales compuestos por estrofas que canta un solista acompañado por un coro. Padul Cofrade es un portal en la web de España dedicado a diversos temas religiosos, ahí señala que los Villancicos están formados por coplas y el estribillo o coro; los versos pueden ser hexasílabos u octosílabos, porque poseen en su estructura musical seis u ocho sílabas métricas, pueden tener más o menos versos, su rima puede variar, las coplas y coro también pueden invertirse o alternarse. Algunos inician con el estribillo, o una especie de preámbulo musical, formado por



tres o cuatro versos repetidos a lo largo del villancico, y unas composiciones poéticas o coplas, separadas a su vez en dos mudanzas y una vuelta. (Cofrade, 2013).

Uno de los resultados de la reinvención de la Navidad en la era victoriana fue la creación de docenas de nuevas canciones navideñas, incluidas favoritas como "Silent Night", "Jingle Bells" y "Away in a Manger". (Moore, 2011).

### Origen y transformación del género

**Los Villancicos en los siglos XV y XVI:** Inicialmente su naturaleza no estaba muy bien definida, los temas eran variados, compartían y eran expuestos musicalmente los acontecimientos que ocurrían diariamente, eran coplas que se cantaban durante las cosechas, temas de romances, jocosos, burlas, hasta ironía, temas y composiciones musicales distantes de las fiestas navideñas o de otras celebraciones religiosas. El origen de los Villancicos, no difieren mucho de las coplas de los tamboritos o décimas panameñas. Padul Cofrade señala que existe una muestra de la musicalización de este período organizada en el Cancionero de Palacio con fecha de 1474 a 1516, siendo Juan del Encina la figura principal que componía en esos momentos. (Cofrade, 2013).

“En España, finalizando el siglo XV e iniciando el XVI, fue cuando el villancico comenzó a formar parte de la liturgia cristiana, al ser introducido en reemplazo de los rezos de las primeras horas canónicas, antes del amanecer, que por tradición se hacían en la noche del 24 hacia el 25 de diciembre, en honor y respeto al nacimiento de Cristo como luz (Martínez, 2017).

**Los Villancicos del siglo XVII:** Los Villancicos se abocan al pueblo, se popularizan y se convierten en una de las más grandes producciones musicales en España, utilizada para las festividades religiosas como: la Inmaculada Concepción, la Asunción, Corpus Christi o Cuerpo de Cristo o en las fiestas navideñas. Los Villancicos paulatinamente se componen con más refinamiento, son más elaborados, se logran coros con más de ocho voces que se colocan en lugares específicos y con la acústica recomendable en la iglesia. La musicalización juega un papel importante en este siglo, y se cantaban con mucho dramatismo. (Cofrade, 2013).



**Los Villancicos del siglo XVIII y XIX:** En estos dos últimos siglos, el villancico deja de ser definido por los estudiosos por su forma musical, más que por su forma poética o literaria. Para entonces se encontraba en todo su auge la ópera italiana que influyó en la forma musical de los Villancicos, estos adoptan otras formas específicas de la cantata, convirtiéndose en una secuencia de recitativos: partes contadas, cantadas y recitadas, acompañadas con la música, protagonizadas por uno o dos solistas, emulando partes de la ópera italiana. Kube (2023) señala que:

La llegada de los Villancicos a América, llegaron con influencia de una gran cantidad de factores y la influencia de los géneros que vinieron de la península ibérica y de Italia, así como la adecuación del villancico con el punto guajiro o la música de la contradanza de originaria de Francia. (Kube, 2023).

### Los Villancicos de la actualidad

En la actualidad se considera al reconocido musicólogo español, violagambista (viola de pierna), que posee mucha experiencia dirigiendo orquestas de trayectoria, dentro y fuera de España: Jordi Saval, ha resaltado la música antigua en la renacentista y en especial de los Villancicos, folías y romances “ha popularizado el género de Villancicos, llevándolos a la cúspide, con la grabación de 120 álbumes o más; reconstruyendo la historia de la musical del siglo XV hasta el siglo XVIII”. (Aloy, 2015).

Hoy día el concepto **Villancicos** hace referencia meramente a la música interpretada para las festividades navideñas. El Blog Arte y Cultura de El Corte Inglés (2020), comercio internacional con sede en España, hace referencia a 10 Villancicos tradicionales:



**Noche de paz** (Stille Nacht, heilige Nacht): Composición musical austriaca declarada por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura-UNESCO (2011) como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, convirtiéndose en uno de los Villancicos navideños tradicionales por excelencia. Éxito navideño llevado a la pantalla por famosos cantantes de ópera como Luciano Pavarotti y José Carreras, y los reconocidos cantantes, el mexicano Luis Miguel y norteamericano Frank Sinatra.

**Blanca Navidad:** Escrita por Irving Berlin, “White Christmas” o “Blanca Navidad” es uno de los más famosos Villancicos navideños, traducido en diferentes idiomas. Este tema navideño resultó un récord Guinness logrando vender más de 50 millones discos vendidos en la versión que realizó Bing Crosby (cantante y artista de Estados Unidos).

**Todo lo que quiero para navidad eres tú (All I want for Christmas is you):** Éxito que ha llegado a infinidades de países, por lo que es común que se amenizan versiones basadas en ésta para celebraciones o conciertos de fin de año. Siendo la cantante y compositora norteamericana Mariah Carey la verdadera protagonista del éxito de este villancico pop que más se escucha en navidad.

**Hacia Belén va una burra:** Uno de los más divertidos del cancionero popular de la navidad y, a la vez, de los más complicados. Su coro anima a celebrar bailando en familia, amistades, escuela; festejando y divirtiéndose entre los participantes.

**Feliz Navidad:** Clásico de las fiestas navideñas, su letra, es una mezcla de español e inglés.



**Ya vienen los Reyes Magos:** Suele ser habitual cantarlo el día 5 en víspera de sus Majestades los Reyes Magos.

**Los peces en el río:** Es uno de los villancicos más populares, se desconoce su auténtica procedencia y la fecha de su creación, se estima que su popularidad se dió aproximadamente desde 1951 hasta el 2000.

**Arre borriquito:** Canción navideña muy divertida y con un ritmo contagioso, se ha hecho popular en todos los hogares del mundo.

**Mi burrito sabanero:** Es una de las últimas incorporaciones al cancionero popular de la navidad. Este villancico fue escrito por Hugo Blanco, un conocido compositor y músico venezolano.

**Ande, ande, ande, la Marimorena:** Villancico de la navidad por excelencia, esta bonita canción hace referencia a la Virgen María. (El Corte Inglés, 2020).

### Villancicos contemporáneos

Álvaro (piano y composición), Pilar y Catalina (violines) Galindo Jiménez (son tres de nueve hermanos músicos) nacidos en Madrid-España, forman el grupo Hermanos Galindo, muy reconocidos por su producción musical de canciones y villancicos navideños. Han producido cuatro álbumes de Villancicos navideños:

**Volumen 1 en el 2020:** A Belén llegar, Belén es el cielo, Canción de cuna, Boca de clavel (está nevando), A tu lado quiero niño, Los campanilleros, A la Nanita Nana, San José al niño Jesús (Pastores venid), Madre en la puerta hay un niño, Piensa la mula, Noche de paz (poesía). (Hermanos Galindo, 2020).



ISSN: 2520-9531  
 Vol.1.Nº2  
 Enero – Junio 2026  
 pp. 78-98



**Volumen 2 en el 2021:** Niño mi niño, Villancico cubano, Llora, ¿Dime niño de quién eres?, Nochebuena panameña (el tamborito), Brincan y bailan, Rondalla, Ay del chiquitín, Al niño Jesús que nació en Belén, Adeste Fideles, El sueño de Dios. (Hermanos Galindo, 2021).

**Volumen 3 en el 2022:** Ser feliz en Belén, Dime Jesús, Sé quién Soy (del musical la noche del 24), El establo, La navidad llegó, Niño divino Niño adorado, Cielo y tierra, Ven bésale, El tamborilero-el niño del tambor, No llores Mi niño, Tu poesía. (Hermanos Galindo, 2022).

**Volumen 4 en el 2023:** Diciembre ha llegado. Navidad, Navidad, hoy es navidad (las golondrinas y los vencejos). No tengas miedo míralo, Joticas al niño de mi corazón, Arre Borriquito arre burro arre, Dios es amor, Cantad pastores, Los peces en el río, no Noi de la madre, Para que no pase frío, Vení, vení Emanuel. Cada volumen está compuesto de 11 pistas musicales en relación a las 11 personas que forman la familia Galindo Jiménez. (Hermanos Galindo, 2023).

En el Volumen 2 del 2021, se incluye el villancico **Nochebuena panameña (el tamborito)**, que hace mención a la celebración de la navidad en Panamá, a continuación, se presenta la letra del villancico Nochebuena panameña (el Tamborito). (Galindo, 2021).



## Nochebuena panameña (el tamborito)

Hermanos Galindo 2021

Yo me voy a Panamá a pasar la nochebuena  
 Nochebuena, nochebuena,  
 nochebuena panameña  
 Y un nacimiento pondré en la puerta de mi  
 casa  
 Con figuras de papel y una estrellita de plata  
 Y en la entrada del portal  
 los primeros que han venido  
 Los pastores de Belén han traído pan y vino  
 Yo me voy a Panamá a pasar la Nochebuena  
 Nochebuena, Nochebuena,  
 Nochebuena panameña  
 Y con los tres reyes magos,  
 uno negro y otro blanco  
 Y el otro descolorido, sin color determinado  
 La Virgen y San José con un Niño muy  
 chiquito  
 En el portal de Belén siempre podré estar  
 contigo

### Coro

Yo me voy a Panamá a pasar la Nochebuena  
 Nochebuena, Nochebuena,  
 Nochebuena panameña  
 Yo me voy a Panamá a pasar la Nochebuena  
 Nochebuena, Nochebuena,  
 Nochebuena panameña  
 Yo me voy a Panamá a pasar la Nochebuena  
 Nochebuena, Nochebuena,  
 Nochebuena panameña  
 Yo me voy a Panamá a pasar la Nochebuena  
 Nochebuena, Nochebuena,  
 Nochebuena panameña  
 (Galindo, 2021).

Nota. Adaptado de “Nochebuena panameña (el tamborito), por Hermanos Galindo, 2021.

### Música navideña que acompaña las posadas en Panamá

En casi todo el mundo y también en Panamá, las posadas se celebran por 9 días: del 16 al 24 de diciembre, en reconocimiento a los nueve meses de gestación en el vientre de la Virgen. Los peregrinos, pobladores locales de la comunidad, acompañan a los personajes (José, y María con el niño Dios) entonando villancicos tradicionales, pidiendo posada, entre las casas cercanas, dentro de una misma comunidad, barrio o sector dramatizando con cantos y rezos. “Los participantes acompañantes llevan velas para iluminar el camino y simbolizar la fe y se comparten viandas típicas navideñas”, como ponche, jugo de saril o flor de Jamaica, bollos, tamales, frutas, dulces y panes navideños. (Red franciscana.org, 2024).



Los temas o textos producto de esta influencia musical no solo se refieren al nacimiento del niño Jesús. Algunas de estas tonadas, música y villancicos evocan también tristeza, la falta o ausencia, de los que se han ido y no regresaran. Canciones propicias de un mes de alegría, esperanza y también de recogimiento, recordando lo malo o bueno que pasó en el año que finaliza, y que representa la esperanza de volver a ver esos familiares que están distantes, pero se les recuerda con alegría.

Se hizo costumbre escuchar estos clásicos navideños, y luego adecuados y/o modificados por los habitantes de América: criollos, istmeños, mestizos, mulatos y caribeños. Estas composiciones populares alegres o tristes que suenan en la radio y por doquier para la navidad, se escuchan en los hogares o reposan en la memoria individual y colectiva, que fluye en cada diciembre porque así lo estableció la costumbre en respuesta a la moda antigua de influencia externa.

### **La historia de la música navideña en Panamá**

La historia de la música navideña en Panamá, data desde los años 60, donde se destaca la producción de músicos, autores y compositores como: **Lugo Azcarraga** con su órgano musical, **Cristóbal Toby Muñoz**, **Papito Baker**, **Antonio Rovira** compositor de los Villancicos La esperanza ha llegado y La navidad del cholito, **Antonio Fernández Gómez** cubano radicado en Panamá conocido como **Tony Fergo**, y **Alfredo Noel**, quienes en la búsqueda de una identidad propia y local, le dieron sonoridad con otros ritmos e instrumentación local (caja tambora o caja redoblante, tambores, maracas, churucas, almirez, acordeones, violines, flautas y pitos) a los populares y clásicos Villancicos importados o transculturizados, que fueron adaptados a la cultura local, integrando nuevas melodías a los cantos navideños panameños. (Villancicos.eu, 2013).

**Margarita Sevillano**, artista y locutora de la radio en Panamá le pone su voz al tema Nochebuena panameña: Tamborito de Panamá, villancico típico, incluido en el volumen 1 del álbum: Villancicos y canciones de Latino América. (Sevillano, 1961).



**Nochebuena en Panamá**, producción local en disco de 45 revoluciones: grabada en 1988, en el lado A tenía el tema que se considera el mejor éxito panameño, el villancico: Vamos al portal con tamborito de Panamá, letra y música del **Padre Néstor Jaén** (1935-2006), con el coro Rutilio Grande Pedregal, acompañado por Toby Muñoz; y en el lado B el bolero: Donde nacería letra y música por el Padre Néstor Jaén, con la voz de Bosco Quintero, acompañado por Toby Muñoz, para adorar al Niño Dios. (NSJ Centroamérica, 2019).

### Villancicos locales

**Figura 1**

*Letra de la canción Vamos al portal con tamborito de Panamá*

<b>Vamos al portal con tamborito de Panamá</b> Letra y música del Padre Néstor Jaén (1935-2006)	
<p><b>Coro</b></p> <p>Vamos al portal con tamborito de Panamá al niño adorar que en un ranchito ha nacido ya Vamos a cantar que nuestro pueblo contento está Hay que festejar porque ha llegado la navidad. Llevemos flauta, caja y tambor, guitarra, bajo y un acordeón el campesino alzará su voz de tierra adentro pá el niño Dios.</p>	<p>Derecha: José y María con hambre están llevemos leche acaba de ordeña, quesito fresco y café con pan arroz con coco, bollo y tamal</p> <p>Una saloma al salir el sol será el regalo de nuestro amor y cantaderas de dos en dos para el Dios Niño que nos salvó Nuestra comida bien preparada pá el barrio entero debe alcanzar pues como amigos en hermandad partimos tó lo que Dios nos da. (red franciscana.org, 2024).</p>

Nota. Letra de la Canción Vamos al portal con tamborito de Panamá. El autor original de la letra y música es el Padre Néstor Jaén. Fuente: Red Franciscana 2024.

**Figura 2***Música del villancico navideño: Vamos al Portal***Vamos al Portal**

Transcripción por Lorenzo Olivero Juárez

Padre Néstor Jaén S.J.

**Coro/Estribillo**

1  
 Va - mos al por - tal con tam - bo - ri - to de Pa - na - má  
 Va - mos a can - tar que nues - tro pue - blo con - ten - toes ta

5  
 Al ni - ñoa - do - rar quen un ran - chi - toa na - ci - do ya  
 Hay que fes - te - jar por - quea - lle - ga - do la na - vi -

9 [2. Estrofas]  
 dad 1.Lle - vemos flau - ta, ca - jay tam - bor, Gui - ta - rra, ba - jo,yun a - cor -  
 2.Jo - séyMa - ri - a con ham - bres tan Lle - ve - mos le - cheaca baeor -de -  
 3.U - na sa - lo - mal sa - lir el sol Se - rael re - ga - lo de nues - troa  
 4.Nues - tra co - mi - da bien pre - pa - rá, pal ba - rrioen - te - ro de - beal - can

13  
 deón El cam - pe - si - noal - za - rá su  
 ñar Que - si - to fres - co, ca - fe con  
 mor Y can - ta de - ras de dos en  
 zar Pues co - moa - mi - gos en her - man -

15  
 voz De tie - rra - den - tro pael ni - ño dios  
 pan, A - rrroz con co - co, bo - lloy ta - mal  
 dos Pa - rael Dios ni - ño que nos sal - vó  
 dad Par - ti - mos to - lo que Dios nos da

[Da Capo]

**Coro**  
 Vamos al portal con tamborito de Panamá,  
 al niño adorar que en un ranchito ha nacido ya.  
 Vamos a cantar que nuestro pueblo contento está;  
 hay que festejar porque ha llegado la Navidad.

**I.**  
 Y llevemos flauta, caja y tambor,  
 guitarra, bajo y un acordeón.  
 El campesino alzará su voz  
 de tierra adentro p' al niño Dios.

**II.**  
 Y José y María con hambre están,  
 llevemos leche acabá ordeñar,  
 quesito fresco, café con pan,  
 arroz con coco, bollo y tamal.

**III.**  
 Una saloma al salir el sol  
 será el regalo de nuestro amor,  
 y cantaderas de dos en dos  
 para el Dios niño que nos salvó.

**IV.**  
 Y nuestra comida bien preparad,  
 p' al barrio entero debe alcanzar,  
 pues como amigos en hermandad,  
 partimos t'o lo que Dios nos da.

Nota. Se presenta la transcripción musical del villancico: Vamos al Portal. Fuente: Lorenzo O.



### Figura 3

*Letra del villancico Desde el rancho campesino*

#### Vamos al portal con tamborito de Panamá

Letra y música del Padre Néstor Jaén (1935-2006)

##### Coro

Vamos al portal  
 con tamborito de Panamá  
 al niño adorar que en un ranchito ha nacido ya

Vamos a cantar  
 que nuestro pueblo contento está  
 Hay que festejar  
 porque ha llegado la navidad.  
 Llevemos flauta, caja y tambor,  
 guitarra, bajo y un acordeón  
 el campesino alzará su voz  
 de tierra adentro pá el niño Dios.

José y María con hambre están  
 llevemos leche acaba de ordeña,  
 quesito fresco y café con pan  
 arroz con coco, bollo y tamal

Una saloma al salir el sol  
 será el regalo de nuestro amor  
 y cantaderas de dos en dos  
 para el Dios Niño que nos salvó  
 Nuestra comida bien preparada  
 pá el barrio entero debe alcanzar  
 pues como amigos en hermandad  
 partimos tó lo que Dios nos da.

(red franciscana.org, 2024).

Nota. Letra del villancico “Desde el rancho campesino”. La autoría pertenece a la compositora panameña Gladys De La Lastra. Fuente: Villancicos.eu, 2013.

**Carmen Tejeira de Vanegas** (1898-1999). Nació en Chiriquí, fue una poetisa que dejó un extenso repertorio de poesías para niños, que han sido utilizadas en la educación panameña; compuso también textos de Villancicos en homenaje al nacimiento del niño Jesús, mostrando de esta forma la alegría y tradición de la navidad en Panamá. Los Villancicos destacan la importancia de la festividad y alaban la figura del Niño Dios dentro de la cultura panameña. Estas formas de canción



y poesía expresan la unión con sentimientos de paz y amor, e invitan a la comunidad panameña a celebrar con los Villancicos de Panamá (Tejeira, 2025).

#### **Figura 4**

*Letra del villancico En navidad*

#### **Villancico: En navidad**

Autora panameña Carmen Tejeira de Vanegas

Acuñado en un pesebre  
de Belén en un portal  
ha nacido el niño Dios,  
el que sin consuelo está.

Dicen que José lo cuida,  
la virgen pecho le da,  
vamos a arrullar al niño,  
llore re, re re ra..

Vamos a Belén pastores,  
pastores de Panamá  
vamos a arrullar al niño  
llore re, re re ra.

Niño de los rizos de oro,  
deja dormir a mamá.  
Duérmete lindo tesoro  
llore re, re re ra.  
Tejeira, C. 2025.

Tomado de [panamapoesia.com](http://panamapoesia.com)

Nota. Letra del villancico En navidad. La autoría pertenece a la escritora panameña Carmen Tejeira de Vanegas. Fuente: [panamapoesia.com](http://panamapoesia.com)

#### **El Bunde navidad panameña**

Manuel Fernando Zárate, químico de profesión, investigador del folklore panameño y Dora Pérez de Zárate (su esposa, profesora de literatura, investigadora y escritora panameña), publican en el año 1963 en el libro Tambor y Socavón. En este libro describen detalladamente el origen, contenido y desarrollo del Bunde, actividad religiosa cultural afro-panameña e indígena; que es celebrada en nochebuena del 24 de diciembre hasta el Día de Reyes (6 de enero), específicamente en las comunidades de Yaviza, en Tucutí, Garachiné y El Real de La Palma comunidades de la provincia de Darién. El Bunde es lo que le puede llamar la navidad panameña, en esta celebración



ISSN: 2520-9531  
Vol.1.Nº2  
Enero – Junio 2026  
pp. 78-98



se dramatiza la búsqueda de la imagen del niño Jesús, a la casa escogida el año anterior de una pareja de esposos del pueblo que lo custodiará durante todo el año, para ser entregado a sus padrinos (otra pareja de esposos) que deberá adecuar un nicho o pesebre para la imagen del niño y, que lo custodiarán en la celebración de ese año, esta búsqueda se da en una procesión con cantos y velas encendidas donde entregan a niño Jesús de una familia a otra, relatando coplas o **loas**, que son una especie de textos de Villancicos. La actividad se desarrolla durante las noches, incluye cantos, rondas, toque y baile de la bámbara o tambor dedicado al Niño Jesús, donde se baila una pareja a la vez; que se va reemplazando hasta que entre la otra pareja a bailar. Esta actividad se acompaña con una caja o cajón de madera, acompañado de una caja tambora, de un tambor seco y uno hondo. (Zárate y Pérez, 1963).

Se han encontrado grandes aportes de compositores, poetas, músicos típicos y su folklore a la navidad en Panamá.

**Cristóbal Toby Muñoz** pianista, director y productor musical, egresado de Berklee College of Music de Estados Unidos. Luis Rodríguez en entrevista de Mi Diario. com (2019), destaca su labor y talento como músico, compositor y arreglista panameño. (Rodríguez, 2019).

Su valioso aporte representa una verdadera muestra de amor a su país, recopilando y adecuando a su producción discográfica distintos ritmos locales como la música folklórica: tamboritos populares, las tamboreras, la música típica, murgas y el calipso, logrando producir música genuina para el Carnaval de Panamá, que se baila y canta en todas las épocas, momentos, y casi en todas las fiestas. Tiene una producción musical: **Qué siga la Parranda** (1972). **La Parranda de Panamá** (1974).

Entre sus producciones musicales se destaca el álbum **Navidades en Panamá** grabado en 1982, repertorio de Villancicos de excelente trabajo musical como: Noche de paz, Jingle navideño. Popurri: Arbolito/Ya viene la vieja/ La virgen lava pañales/La zambomba/Campana sobre campana. Auld lang song. Cinco pa'las doce. Popurri: Hank the herald/Angels/ O little town of bethlehem/ Les angels/ Dans nos campagnes. Popurri: Ven a mi casita esta navidad/Amante eterna,



amante mía/ El burrito de belén/ Feliz navidad. Álbum que está disponible en la plataforma digital Spotify. <https://open.spotify.com/intl-es/album/41yC2k87fgepzKsurkIUXh>

**El álbum Navidad en Panamá** (2010), reúne 14 éxitos típicos navideños y Villancicos de grandes figuras de la música folklórica con toque mágico panameño; es una compilación popular del sello Tamayo Récords; importante empresa panameña en la industria fonográfica en Panamá, fundada en 1963 por Rodrigo Escobar Tamayo, siendo este sello discográfico uno de los más antiguos de Latinoamérica, considerado el mayor impulsor de las expresiones musicales panameñas.

**Lista de canciones y sus intérpretes del álbum Navidad en Panamá:** Saludo de Navidad de **Osvaldo Ayala**, Adiós año viejo de **Dorindo Cárdenas**, Noche buena de **Yin Carrizo** con **Catita de Panamá**, Para el año que viene de **Alfredo Escudero**, Tamborito: El regalito de **Lucy Jaén**, Ya nació el niño y Amor en navidad de **Teresín Jaén**, Cadenas navideñas de **Lorenzo Castillo**, Un niño sin juguete de **Ceferino Nieto**, Cantares de navidad de **Ulpiano Vergara y Lucho de Sedas**, Asalto navideño de **Ormelis Cortéz**, Fiesta de reyes de **Victorio Vergara y Nenito Vargas**, Navidad, año nuevo y carnaval de **Sindo López**, El besito de año nuevo de **Fito Espino**. Álbum que está disponible en la plataforma digital Spotify. <https://open.spotify.com/intl-es/album/5EXoXaiGrz1WxO9PtGHxee> (Tamayo Récords, s/f).

## Conclusiones

- El proceso de transculturización se produjo a partir del siglo XV en toda América; con la llegada de culturas externas como las europeas y posteriormente la africana, gracias a esto se dió el mestizaje, integrándose estas con las culturas indígenas establecidas en tierra firme. Este mestizaje produjo una variedad y diversidad cultural que se manifiesta y evidencia en la música. Los populares y clásicos Villancicos importados o transculturizados, se adaptaron a la cultura local, integrando nuevas melodías en los cantos navideños panameños.
- Los músicos típicos panameños adecuaron la música navideña que llegó con la conquista y colonización, los locales en la búsqueda de una identidad propia y local le dieron



sonoridad con otros ritmos e instrumentación (caja tambora o caja redoblante, tambores, churuca, almirez, flautas o pitos, zambumbia) a los populares y clásicos Villancicos importados.

- En Panamá, los villancicos están influenciados por el tamborito, expresión más pura que se identifica desde dos elementos integradores. El primero como el toque o ejecución de los instrumentos de percusión: los tambores pujador, repicador, tambor seco o tambor hondo y la caja (redoblante o caja tambora). El segundo la voz y canto de la cantalante, el coro y su estructura rítmica. Este aspecto musical sienta las bases para adecuar los Villancicos que llegaron a tierra firme de Europa, que los realzan e hicieron populares en Panamá. La ejecución de la percusión (mencionada anteriormente), el canto popular de coplas de la cantalante y la respuesta consecutiva del coro de mujeres, con el uso de las palmadas, transforman y adecuan los Villancicos de ser una celebración navideña, festividad de uso cristiano, que evolucionó hacia una estructura con bases folklóricas, insertándose en la ejecución de la música criolla.
- El Bunde es una actividad religiosa cultural afro-p泛ameña e indígena; celebrada del 24 de diciembre hasta el Día de Reyes, en la provincia de Darién y se considera la navidad panameña, celebración que representa el nacimiento del niño Jesús. En esta celebración se intercambian cantos, coplas o **loas**, rondas infantiles; toque y baile de la bámbara, actividades donde se juega, baila y canta con una especie de textos de Villancicos panameños. La actividad se desarrolla durante la noche, e incluye el acompañamiento de los instrumentos musicales panameños.
- La producción musical navideña panameña data de los años 60, se destacan autores y compositores como: Toby Muñoz, Papito Baker, Antonio Rovira, Antonio Fernández Gómez conocido como Tony Fergo y Alfredo Noel; quienes, en la búsqueda de una identidad propia y local, le dieron sonoridad con otros ritmos algunos de origen afroamericano y los acompañaron con instrumentación local.



## Referencias Bibliográficas

- Aloy, P. (2015). *Jordi Savall, el guardián de la música antigua*. Venezuela Sinfónica. <https://venezuelasinfonica.com/>
- Cofrade, P. (2013). *Villancicos*. [https://padulcofrade.com/monograficos/el\\_belen/entresijos\\_del\\_villancico.htm](https://padulcofrade.com/monograficos/el_belen/entresijos_del_villancico.htm)
- Diccionario de la lengua española. (2014). *Villancico*. 23.<sup>a</sup> edición.
- El Corte Inglés. (2020). *Los 10 Villancicos tradicionales que no pueden faltar*. Blog Arte y Cultura. <https://www.elcorteingles.es/entradas/blog/10-Villancicos-tradicionales>
- Galindo, A. (2021). *Letra de Nochebuena Panameña (el Tamborito) de Hermanos Galindo*. <https://www.musixmatch.com/es/letras/Hermanos-Galindo-1/Nochebuena-Panamen%CC%83a-el-Tamborito>
- Hermanos Galindo. (2020). *Villancicos Volumen 1, 11 pistas* [Álbum 1]. <https://music.apple.com/cr/album/Villancicos-vol-1/1529613745>
- Hermanos Galindo. (2021). *Villancicos Volumen. 2, 11 pistas* [Álbum 2]. <https://music.apple.com/ec/album/Villancicos-vol-2/1592477166>
- Hermanos Galindo. (2022). *Villancicos Volumen 3, 11 pistas* [Álbum 3]. <https://www.musixmatch.com/es/letras/Hermanos-Galindo-1/dime-jes%C3%BAAs>
- Hermanos Galindo. (2023). *Villancicos Volumen 4, 11 pistas* [Álbum 4]. <https://music.apple.com/pe/album/Villancicos-vol-4/1703966693>
- Kube, L. (2023) *Hacia una bucólica criolla a través de los Villancicos de Esteban Salas y la décima campesina*. Ph.D. Florida International University FIU Digital Commons FIU Electronic Theses and Dissertations University Graduate School International University, [lkube002@fiu.edu](mailto:lkube002@fiu.edu)
- Martínez, G. (2017). *Los Villancicos no sólo eran para la Navidad...* Historias olvidadas-Música. Investigar. <https://www.investigart.com/2017/09/19/los-Villancicos-no-solo-eran-para-la-navidad/>



Moore, K. (2011). *Una breve historia de la música navideña: cantantes crooners, películas y canciones novedosas*. Blog psychology today.  
<https://www.psychologytoday.com/us>

Nobbman, DV. (2000). *Libro de datos complementario sobre música navideña*. Anaheim Hills, CA: Centerstream Publishing

NSJ Centroamérica. (2019). *Vamos al portal con tamborito de Panamá* [Villancico panameño]. Navidad Tamborito y Mensaje [Disco].  
[https://www.youtube.com/watch?v=8xS\\_Tr8cpd](https://www.youtube.com/watch?v=8xS_Tr8cpd)

Red Franciscana. (2024). *¿Qué son las posadas?* <https://redfranciscana.org/>

Rodríguez, L. (2019). *Toby Muñoz: El sabor y el sentimiento de la Patria a través de sus sonidos vernaculares. El maestro y su legado en los ritmos populares istmeños que trasciende generaciones*. Mi Diario.com [https://www.midiario.com/farandula/toby-munoz-el-sabor-y-el-sentimiento-de-la-patria-a-traves-de-sus-sonidos-vernaculares/#google\\_vignette](https://www.midiario.com/farandula/toby-munoz-el-sabor-y-el-sentimiento-de-la-patria-a-traves-de-sus-sonidos-vernaculares/#google_vignette)

SACM-Sociedad de Autores y Compositores de México. (2020). *Villancico*. Facebook.  
<https://www.facebook.com/SACMoficial/posts/pfbid02ahP6hHEry4y8CZzr1ooRQGbyfT4KdjDEYZrS3bSBr9nyMjQ24xu5kfnEEg2ibzF81>

Sadurní, J. (2023). *El origen de los Villancicos, las canciones típicas de la Navidad*. Historia National Geographic

Sevillano, M. (1961). *Nochebuena panameña: Tamborito de Panamá* [Villancico típico]. Villancicos y canciones de Latino América. Volumen 1 [Álbum].  
<https://open.spotify.com/intl-es/track/3TEksTf2rsBCDXM4tHhWE5>

Tamayo Records. (s/f). *Varios Artistas: Navidad en Panamá*.  
<https://www.tamayorecords.com/>

Tejeira, C. (2025). *Villancicos panameños para Navidad*  
<https://www.panamapoesia.com/ninos.php>

Villancicos.eu. (2013). *Villancicos al ritmo de Panamá*. <https://Villancicos.eu/Villancicos-al-ritmo-de-panama/>

Zárate, M. Pérez, D. (1963). *Tambor y socavón*. Imprenta Nacional. Panamá.



## Monumento y otros reconocimientos al cacique Urracá y a su intensa lucha ante la conquista española de tierras panameñas

Monument and other tributes to Chief Urracá and his intense struggle against the Spanish conquest of Panamanian lands

Monumento e outras homenagens ao chefe Urracá e à sua intensa luta contra a conquista espanhola das terras panamenhas.

**Sebastián Ariel Aguilar Medina**

Universidad de Panamá, Centro Regional Universitario de Veraguas, Panamá  
 sebastian.aguilar@up.ac.pa  <https://orcid.org/0000-0001-6293-7059>

Recibido: 2 de julio de 2025

Aceptado: 29 de octubre de 2025

**DOI** <https://doi.org/10.48204/p.v1n2.9259>

### Resumen

Se presenta la importancia del cacique Urracá, líder regional local, gran estratega en la guerra, que ejerció gran poderío al inicio de 1515 con los conquistadores españoles, luchando hasta la llegada de su muerte en 1531. Se reconoce y destaca su liderazgo demostrado por varios años. Se valora su intensa lucha en defensa de sus tierras, su oro, sus familias, sus coterráneos; se destaca esta labor monumental de este sencillo pero inigualable personaje panameño que representa el verdadero símbolo de lucha. Se le hace honor a su figura a través de una escultura de bronce que reposa actualmente en la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena de Santiago de Veraguas. Se presentan otros reconocimientos a la valerosa obra del cacique Urracá y a su intensa lucha ante la conquista española de tierras panameñas. La metodología utilizada para este trabajo fue la investigación documental con fuentes primarias, secundarias, terciarias, basada en la observación, visitas a los sitios investigados, y a la revisión de literatura escrita y digital. Como resultado, se presentan estos reconocimientos artísticos, urbanísticos, económicos, sociales y educativos y más que nada históricos.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 99-118



**Palabras clave:** Escultura, historia americana, investigación histórica, liderazgo monumento, Panamá.

### Summary

This paper presents the importance of Chief Urracá, a local regional leader and great strategist in warfare, who wielded considerable power against the Spanish conquistadors in early 1515, fighting until his death in 1531. His leadership, demonstrated over many years, is recognized and highlighted. His intense struggle in defense of his lands, his gold, his families, and his fellow countrymen is valued; this monumental work of this humble yet unparalleled Panamanian figure, who represents the true symbol of resistance, is emphasized. His figure is honored through a bronze sculpture currently housed in the Juan Demóstenes Arosemena Normal School in Santiago de Veraguas. Other acknowledgments of Chief Urracá's valiant actions and his fierce resistance against the Spanish conquest of Panamanian lands are also presented. The methodology used for this work was documentary research with primary, secondary, and tertiary sources, based on observation, visits to the investigated sites, and a review of written and digital literature. As a result, these artistic, urban, economic, social and educational and above all historical recognitions are presented.

**Keywords:** Sculpture, American history, historical research, leadership monument, Panama.

### Resumo

Este artigo apresenta a importância do Cacique Urracá, líder regional e grande estrategista militar, que exerceu considerável poder contra os conquistadores espanhóis no início de 1515, lutando até sua morte em 1531. Sua liderança, demonstrada ao longo de muitos anos, é reconhecida e destacada. Sua intensa luta em defesa de suas terras, seu ouro, suas famílias e seus compatriotas é valorizada; a obra monumental dessa figura panamenha humilde, porém incomparável, que representa o verdadeiro símbolo da resistência, é enfatizada. Sua figura é homenageada por meio



de uma escultura em bronze atualmente abrigada na Escola Normal Juan Demóstenes Arosemena, em Santiago de Veraguas. Outros reconhecimentos das ações valentes do Cacique Urracá e de sua feroz resistência contra a conquista espanhola das terras panamenhas também são apresentados. A metodologia utilizada neste trabalho foi a pesquisa documental com fontes primárias, secundárias e terciárias, baseada em observação, visitas aos locais investigados e revisão de literatura escrita e digital. Como resultado, são apresentados esses reconhecimentos artísticos, urbanos, econômicos, sociais, educacionais e, sobretudo, históricos.

**Palavras-chave:** Escultura, história americana, pesquisa histórica, liderança, monumento, Panamá.

## Introducción

Urracá o Urraca (Ubarragá Maníá Tugrí en Ngäbe), cacique o Quibian de la región de Veraguas (1490 a 1531), reconocido por su valor y valentía, porque enfrentó por varios años con mano dura a los españoles, aferrados de conquistar el oro de América. Temido, conocido, e históricamente recordado con respeto por los invasores conquistadores de los originarios pueblos habitantes de las tierras centrales istmeñas a principios del siglo XVI. (Bayano Digital, 2016).

Las crónicas históricas señalan que fueron aproximadamente catorce años de enfrentamientos que se vivieron en Veraguas y Natá por los colonizadores españoles, y que gracias a la fortaleza del cacique Urracá, logró combatir a los conquistadores, derrotándolos en más de una vez, practicando estrategias de combate, simulando en algunos casos debilidad y desgaste, engañándolos, haciéndoles creer que esa debilidad les favorecía a los enemigos, guardando a sus guerreros ocultos, previó el combate serio. (Bayano Digital, 2016).



En base a estas crónicas investigadas y a la valerosa posición que Urracá siempre mantuvo, se desea plasmar y rescatar del olvido con este material, la valiosa información que descansa en nuestras bibliotecas y archivos, compartiéndola para mantener viva esa imagen de lucha y de libertad.

### **Objetivo general**

- Rescatar, ilustrar y valorar la importancia del cacique Urracá como líder, gran estratega en la guerra frente a la conquista española, como símbolo de lucha, pertenencia y nacionalismo de Panamá.

### **Objetivos específicos**

- Reconocer la memoria del cacique Urracá y mantenerla viva para futuras generaciones, destacando el valor artístico, histórico y social
- Sensibilizar y concientizar sobre el valor e identidad de estas manifestaciones artísticas y patrimonio histórico.

### **Justificación del problema**

No existe en Panamá una verdadera catalogación ordenada para reconocer la memoria del cacique Urracá. Este trabajo ayudará a crear y divulgar la identidad y reconocimiento que se le ha hecho en Panamá, mediante manifestaciones artísticas y escultóricas, numismática, sello postal, órdenes y otros reconocimientos que en diferentes momentos se le han reconocido a este insigne cacique que representa un símbolo de lucha, pertenencia y nacionalismo. Este aporte permite transmitir el valor histórico y cultural dejando muestras de la historia de Panamá.

### **Materiales y metodología**

Se presenta una investigación documental con fuentes primarias, secundarias, terciarias, basada en revisión de literatura escrita, hemerotecas y documentos digitales, la observación, visitas a los



ISSN: 2520-9531  
 Vol.1.Nº2  
 Enero – Junio 2026  
 pp. 99-118



sitios a investigar; se analizaron textos, documentos e imágenes como herramientas principales. Con un propósito y enfoque sistemático e integrador para evaluar las evidencias disponibles, y conocer el estado del arte específicamente relacionado el cacique Urraca.

### **Reconocimientos al Cacique Urracá**

En Panamá diferentes instancias, públicas, gubernamentales, particulares, sociales, entre otras; han destacado aspectos sobresalientes de la historia que dejó este líder innato frente a la colonización y conquista del istmo de Panamá.

### **El Parque Urracá**

El Parque Urracá, está ubicado en Bella Vista, cerca de la Avenida Balboa fue fundado en el año 1918, en el mismo se ubicó y develó en 1928 la estatua de tamaño natural en honor a este distinguido y aguerrido personaje. Dicha estatua posteriormente, fue trasladada a solicitud de los veraguenses de forma singular al área frontal del jardín del Colegio Normal Juan Demóstenes Arosemena.

Ohigginis Arcia Jaramillo, publica un artículo en el Diario La Prensa (2016), posterior a la entrevista realizada a la doctora Ana Elena Porras, fundadora y coordinadora general del Movimiento Ciudadano por la Identidad Panameña, ella señaló entonces que “cualquier intento de rescatar este parque debe mantenerse las bases para el que fue creado”, indicando también que:

Cuando el entonces presidente Belisario Porras (1920-1924) impulsó la gestión de esta zona paisajística, también pensó en un área que expresara los orígenes de Panamá. En este parque, por ejemplo, había una estatua del aguerrido indio Urracá, y de allí su nombre. (Arcia, 2016).



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 99-118



## Figura 1

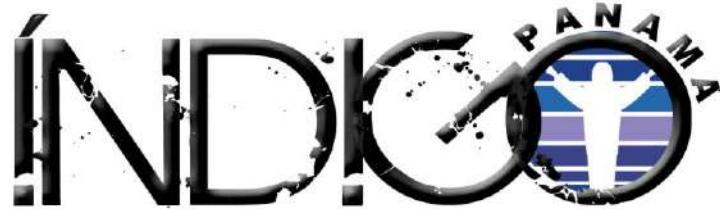
*Escultura del Cacique Urracá*



Fuente: bayanodigital.com

### **Escultura al cacique Urracá de bronce fundido en el parque del mismo nombre.**

El monumento de bronce del cacique, fue originalmente creado para el parque con su mismo nombre, en la capital muy cerca del mar en la Avenida Balboa y luego en 1938, fue trasladada en barco a Santiago de Veraguas. Carlos Fitzgerald (antropólogo), señaló la expresividad con que José Daniel Crespo (1890-1958) estadista, escritor y educador de gran trayectoria en Panamá, describió con hermosas palabras poéticas que indicaban la presencia de la brisa, el mar, el follaje de laureles y rosas, destacando la gallardía y la sangre que tiñó la valentía de Urracá, designando



el sitio específico donde colocaban el monumento en el discurso de inauguración (1928). (Fitzgerald, 2015).

### **Las esculturas elementos de la cultura en un país**

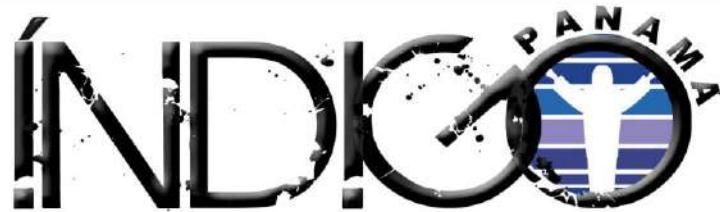
Se reconoce que el arte occidental, desde sus orígenes ha utilizado y representado a la figura humana en diferentes estilos y técnicas de arte, pintura, grabados, dibujos y elementos escultóricos entre otras corrientes artísticas, moldeando y dando forma a la cultura local en cada país o nación. La sociedad siempre ha apreciado y considerado las obras escultóricas, debido a su capacidad de recrear momentos memorables del pasado a lo largo y para el tiempo.

### **Descripción de la escultura**

Las esculturas de bronce se realizan principalmente con la técnica de la cera perdida, un método que involucra modelar inicialmente la pieza en cera, hacer un molde y ponerle calor para quemar la cera, dejando una cavidad, para posteriormente verter el bronce fundido, ya de seco se rompe el molde, se pulen y corrigen detalles, y regularmente se le aplica una pátina para el acabado final. El monumento al cacique Urracá transmite fuerza, impulso con su pierna de forma aguerrida, en posición de lucha; lleva la vestimenta común de los aborígenes ngöbe, representando su herramienta de lucha y supervivencia una especie de cuerda de bejuco y un hacha rústica de piedra la mano derecha, en la otra mano unas pulseras, originalmente llevaba un estandarte de plumas en el brazo levantado, (desaparecido actualmente, que se ilustra más adelante en las fotos antiguas). Lleva pies descalzos. Una cabellera larga y su contextura fue representada musculosamente. Esta se yergue actualmente en los jardines sobre una base de concreto decorada de manera rústica. (Aguilar, 2021).

### **Ulderico Conti creador de la escultura del Cacique Urracá (Roma, 1884-1966)**

Ulderico Conti, destacado escultor italiano, artista de varias obras que reposan en diversos lugares de Italia. Restauro delle Madrid Rurale, es una página dedicada a proyectos de restauración en



Madrid, ahí destacan la labor de Ulderico Conti, quien participó de la decoración de monumentos de gran importancia histórica, realizada durante los años treinta junto a importantes arquitectos del racionalismo italiano, colaboró en la decoración de varios edificios encargados por el Ministerio de Corporaciones incluyendo la actual sede de CGIL en Corso Italia en Roma en 1938. Conti es recordado por la decoración del Palazzo del Dopolavoro Ferroviario/Teatro Italia en Roma. (Restauro Madri Rurali, 2021).

La revista panameña de gran trayectoría: Lotería Nº 296-297 (1980). Redacta la experiencia vivida de doña Lola Collante de Tapia, donde explica que siendo su esposo el Dr. Alejandro Tapia Escobar (1889-1948), diplomático panameño en Italia, tuvo la responsabilidad de organizar la creación del monumento al líder indígena, y contratar al artista Conti, quien sería el escultor de la misma. (Collante, 1980).

### **Dificultades para el diseño y elaboración de la escultura.**

Según lo que había descrito la señora Tapia, en su artículo publicado en la Revista Lotería (1980), el artista italiano, no conocía la fisonomía del cacique panameño, ni de ningún descendiente, por esta situación el diseño y elaboración de la misma, tuvo que ser investigada al detalle; ella le conversaba dándole detalles físicos de la raza nativa y gracias a estas explicaciones el artista pudo desarrollar la obra. (Collante, 1980).

### **Se traslada el monumento del Parque Urracá a Veraguas.**

Gracias a la solicitud de pobladores de Santiago de Veraguas, quienes visitaron al presidente Juan Demóstenes Arosemena, en la víspera de la inauguración de este colegio público que llevará su nombre; le piden visto bueno y autorización para mudar de lugar el monumento al cacique, que según, estaba entre la maleza del parque en descuido. El señor presidente le gustó la iniciativa, sin embargo, él no podía autorizarlo formalmente, según, no era su competencia, pero les dió el aval que él estaba de acuerdo, a lo que se dice, que la misma fue llevada en la noche por la comitiva a un muelle cerca de la bahía de Panamá y trasladada en barco hasta Santiago, ya instalada en la inauguración del colegio el 5 de junio de 1938. (Aguilar, 2021).



ISSN: 2520-9531  
Vol.1.Nº2  
Enero – Junio 2026  
pp. 99-118



**Figura 2**

*Imágenes del monumento al Cacique Urracá*



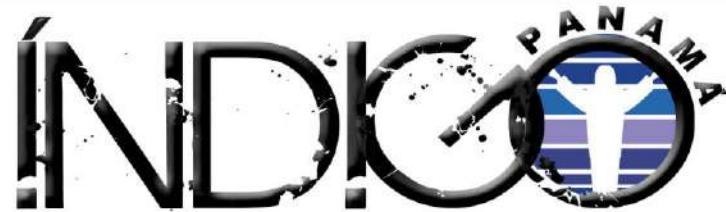
Fuente: Sebastián A.

**Figura 3**

*Ubicación del monumento en la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena*



Fuente: multimedia.corprensa.com



ISSN: 2520-9531  
Vol.1.Nº2  
Enero – Junio 2026  
pp. 99-118



### Monedas de un centavo acuñadas en 1935, 1968 y 1993

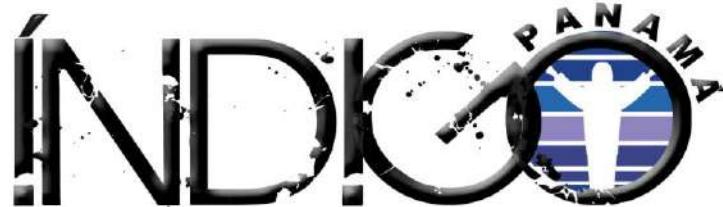
Actualmente se reconoce la figura de Urracá, líder indígena que enfrentó sin temor, con gran fortaleza y conocimiento los invasores europeos, su memoria se reconoce en la monedita de color cobrizo de menor valor, de un centésimo de balboa panameño, luce el rostro valiente, símbolo de la identidad panameña y de la lucha histórica. Fue acuñada por primera vez en 1935, volviéndose a acuñar a principios de los años 90 hasta 1993, conmemorando la resistencia indígena, en el V Centenario del Descubrimiento de América. (La Prensa, 2016).

**Figura 4**

*Diferentes acuñaciones de monedas de un centavo con la imagen del cacique Urracá*



Fuente: numista.com. s/f.



ISSN: 2520-9531  
 Vol.1.Nº2  
 Enero – Junio 2026  
 pp. 99-118



En reciente publicación, el BNP confirmó la finalización de la acuñación en los Estados Unidos de América, Panamá dejará de traer centavos y propone, junto al MEF, una ley de redondeo para transacciones en efectivo, mientras siguen circulando millones de dólares en centavos existentes. (Hernández, 2025).

### Sello postal en honor al cacique Urracá 1936

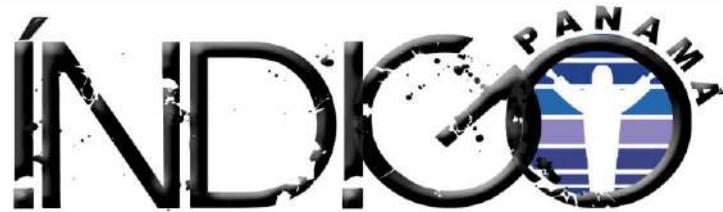
En 1936, se imprime un sello postal o de correo en honor a la figura de Urracá. Esta imagen ilustra cuando estaba en el Parque Urracá, en la capital. En la actualidad la escultura reposa en el Colegio Normal Juan Demóstenes Arosemena en Veraguas.

#### Figura 5

*Sello postal de 1936 que muestra el Monumento a Urracá*



Fuente: Numismática Rojas.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 99-118



### **En 1941 se emitió el billete de 5 balboas con la figura de la estatua del cacique Urracá**

El presidente Arnulfo Arias Madrid, mediante el decreto ejecutivo del 30 de septiembre de 1941, creó el Banco Central de Emisión de la República de Panamá y lo facultó para emitir billetes de 1, 5, 10 y 20 balboas como moneda fiduciaria sin curso forzoso, y la emisión de este billete, fue aprobado el 29 de abril de 1941. (culturapanama9.blogspot, s/f).

Estos billetes tenían las firmas del contralor general Guillermo Arango y del Ministro de Hacienda Enrique Linares. La impresión la hizo Hamilton Bank Note Company de Estados Unidos, importante casa de impresión de papel moneda, bonos, certificados y sellos postales, estuvo activa desde 1884 hasta al menos la década de 1940. Estaba ubicada en la ciudad de Nueva York. (Enciclopedia de sellos, 2024).

Se autorizó su emisión el 1ero de octubre de 1941, entrando en circulación el día siguiente. El presidente Arnulfo Arias, viajó de incógnito a Cuba el 8 de octubre de 1941, lo que produjo que lo acusaran como abandono del cargo, tomando la presidencia Ricardo De La Guardia, quien, en uno de sus primeros decretos, ordenó la derogación del Banco Central de Emisión y la destrucción de los billetes que sólo circularon durante 7 días. Del billete de 5 balboas con la imagen de Urracá se emitieron 100.000 ejemplares en una combinación de colores de azul, blanco, violeta y naranja, se especula que en la actualidad sobreviven y se conservan menos de 150 ejemplares como objetos de colección. (Numismática Rojas C.A, 2013).

**Figura 6**

*Billete de cinco balboas impreso en 1941*



Nota. El billete con la foto de la escultura de Urracá sólo circuló durante 7 días.  
 Fuente. numista.com. s/f.

### **Edificio Urracá en Bella Vista fue reconocido como la mejor construcción de pisos del año 1956**

La página del Colegio de Arquitectos de Panamá, presenta en la Revista Archivos de MOA edición 5, donde se destaca que el Edificio Urracá en Bella Vista del consorcio De Roux, Bermúdez y Brenes, fue galardonado en su concurso anual, como **Mejor Construcción de Apartamentos** del Año 1956 por su aspecto moderno y el uso de bloques de arcilla. La estructura del Edificio de Apartamentos Urracá fue calculada por Agustín Ayala y el Ing. Alberto de Saint Malo fungió como ingeniero consultor. (Colegio de Arquitectos Panamá-Coarq, 2025).



ISSN: 2520-9531  
Vol.1.Nº2  
Enero – Junio 2026  
pp. 99-118



**Figura 7**

*Portada de la Revista Archivos de MOA edición 5, con el Edificio Urracá en Bella Vista*



Fuente: Colegio de Arquitectos Panamá-Coarq Panamá, 2025.

### Colegio Urracá en Veraguas

Señala la columnista Eyra Rodríguez del diario La Estrella de Panamá (2014) que: “El Instituto Urracá fue creado por el decreto 191 del 25 de junio de 1964, denominado Primer Ciclo de Santiago, pasando en febrero de 1970 a denominarse Instituto Urracá” (Rodríguez, 2014).

Ubicado en la comunidad de San Martín de Porres del distrito de Santiago. Ha sido cuna de profesionales, músicos, médicos, científicos, deportistas, empresarios y muchos más a nivel nacional e internacional. El día 8 de septiembre de 2013 el Colegio Instituto Urracá recibió el Premio Internacional “Excelencia Académica” otorgado por la Universidad Latinoamericana y del



Caribe, reconocimiento donde se escoge a los colegios o institutos de secundaria que han logrado con éxito logros culturales y educativos en América Latina. (Adames, 2013).

En el año 2019, este instituto ganó el primer lugar en el Concurso de Excelencia Educativa del MEDUCA en la categoría 12 grado. (Orgullosamente soy C9, 2019).

#### **4a Compañía de Infantería Urracá**

Ana Elena Porras historiadora panameña, señaló que:

Durante el régimen militar de 1968 hasta su muerte, Omar Torrijos Herrera (1929-1981), general panameño identificado por llevar y representar una política externa nacionalista, asignó a la IVta Compañía de Infantería **Batallón Urracá**. (Porras, 2009).

Esta 4a Compañía de Infantería **Urracá** fue creada el 14 de febrero de 1969, pertenecía a la Guardia Nacional de Panamá, estaba organizada en un comando de 3 pelotones de Infantería y 1 pelotón de armas de apoyo. Contaba además con el apoyo de Fuerzas especiales de hombres rana. Estaba ubicada en El Chorrillo, avenida A, su misión era velar por la seguridad del comandante en jefe y el estado mayor general de las Fuerzas de Defensa de Panamá, así como realizar operaciones de infantería en cualquier terreno bajo cualquier condición atmosférica. Cuidar y velar por la paz y seguridad en Panamá. De entre las funciones que tenían, en 1974 fueron asignados al Batallón Panamá en la Fuerza de Paz de la ONU en Asia Occidental. (Fuerzas Armadas de Panamá, 2021).

#### **Creación de la moneda de oro de Urracá**

El 18 de febrero de 1954 se creó la ley N° 26 que daba instrucciones para crear monedas del cacique Urracá y facultaba al presidente para que ordenara su producción y acuñación. Las monedas con la efigie del cacique serían de 0.01, 0.02, 0.05 y 0.10 Urracas, estas monedas reemplazarían a las monedas del Balboa. Ley que sigue actual pero no se ha implementado. (Asamblea Legislativa, 1954).



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 99-118



## **Creación la condecoración cacique Urracá**

En el año 2002 se creó la condecoración al cacique Urracá en el grado de “Gran Cacique” mediante la ley N° 52 del 22 de noviembre. Esta ley era un homenaje al gran jefe indígena, que defendió las tierras panameñas luchando por la nacionalidad panameña. Debía ser un medallón de oro de 18K, que según recomendación del ejecutivo debía tener imagen de cuerpo completo en relieve y en la parte posterior debía tener el escudo de Panamá. La ley establecía postular y escoger a personas responsables para seleccionar a los ganadores, que podían ser personas locales o foráneos con trayectoria pública, defensores de los derechos humanos de las comunidades originarias. Este reconocimiento se entregaría públicamente el 12 de octubre todos los años, valorando el trabajo y la valentía de este representante de la nacionalidad panameña. Pero al igual que la ley anterior de la creación de la medalla, nunca se han hecho efectivas. (Asamblea Legislativa, 2002).

## **La comunidad El Valle de Urracá**

Valle de Urracá es un barrio en Corregimiento Arnulfo Arias, San Miguelito, Provincia de Panamá. Barrio o comunidad que lleva su nombre en honor a este luchador y líder indígena panameño.

## **Cuéntamelo Chabelito Animación digital de la Leyenda de Urracá**

Cuéntamelo Chabelito es un video o producción del Sistema Estatal de Radio y Televisión SERTV en Panamá. Son un conjunto de animaciones digitales educativas, que están ancladas en el sitio web de MEDUCA. Entre éstas producciones digitales destaca la Leyenda de Urracá, creada el 3 julio de 2014. Es una didáctica producción de dibujos animados que ilustra la valentía del cacique Urracá frente a las invasiones de los españoles conquistadores en 1513. Adjunto el link de este material que sirve para conocer didácticamente la historia de Panamá (SERTV, 2014).

<https://www.educapanama.edu.pa/?q=articulos-educativos/videos/la-leyenda-de-urraca>



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

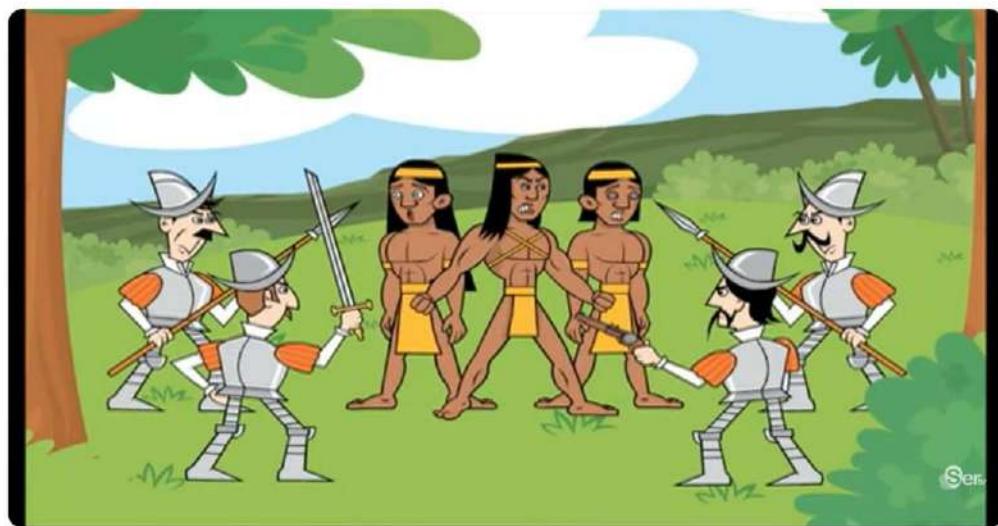
Enero – Junio 2026

pp. 99-118



Figura 9

Video Cuéntamelo Chabelito: Leyenda de Urracá, en la página web de MEDUCA



Cuéntamelo Chabelito - Leyenda de Urracá



SERTV Panamá  
90,6 K suscriptores

Suscribirme

865

↓

Compartir

Gracias

...

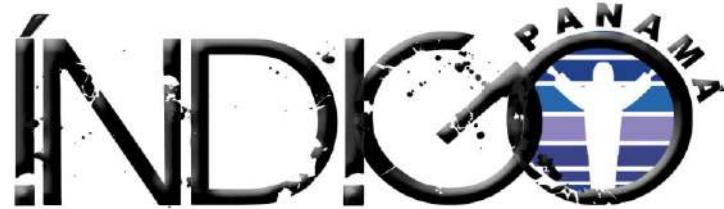
69.922 visualizaciones 3 jul 2014

Cuéntamelo Chabelito Leyenda de Urracá

Nota. Fue producido en el 2014-SERTV. Fuente: SERTV, 2014.

## Resultados y discusión

Esta investigación dio como resultado, identificar los reconocimientos que ha tenido a través de la historia panameña el líder indígena Urracá que alzó con valentía el hacha para defender el territorio panameño de invasores que, en busca del oro, que masacraron sin distinción etnias indígenas originarias de nuestro istmo.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 99-118



## Conclusiones

- En esta investigación se describe la valentía del cacique Urracá, admirable y fiel defensor de sus tierras.
- Para honrar a este gran líder se construyó una estatua de bronce, que fue inicialmente creada para el parque con su mismo nombre, develada en 1928, en el parque que fue asignado con su nombre y luego llevada en 1938 por mar a la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena.
- Los Scouts en Panamá, designaron el galardón Urracá como el más alto rango de los Scouts.
- La profesora Esilda Botello entrevistó a Carlos Francisco Changmarín (destacado escritor, investigador del folklore, pintor, poeta, compositor, periodista, maestro y activista panameño nacido en Veraguas), fue parte del grupo de veragüenses que solicitó llevar el monumento del cacique a su provincia: Veraguas.
- La Ley N° 26 y la Ley N° 52, por la que se creaban respectivamente las monedas de circulación monetaria y el galardón de oro, pero no se han puesto en ejecución. Hasta la fecha no se ha emitido ninguna moneda aparte de la del centavo, y por otro lado no se ha reconocido a nadie con logros para ser galardonado por estas legislaciones, pese a que diversas instancias educativas, culturales, políticas y sociales, se hayan recomendado o propuesto a distinguidas personalidades panameñas merecedoras de este reconocimiento.
- En atención a las recientes normas que llegan de los Estados Unidos de eliminar la emisión o acuñación de centavos, esto obligará a que con el paso del tiempo, el centavo de Urracá vaya desapareciendo paulatinamente de la vida comercial diaria para convertirse, inevitablemente, en una pieza de colección, sin embargo es seguro, que lo que simboliza y su historia quedarán grabados en la memoria de todo panameño, que representando en una moneda de poco valor, simbolizó el grito de un cacique ngöbe que se nunca se rindió ante el español conquistador.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.Nº2

Enero – Junio 2026

pp. 99-118



## Referencias Bibliográficas

Adames, JM. (2013). *Instituto Urracá recibe premio internacional.*

<https://www.critica.com.pa/provincias/celebran-distincion-internacional-112065>

Aguilar, S. (2021). *Historiografía, técnicas y elementos estéticos en la evolución de la escultura en Santiago de Veraguas.* Tesis. Universidad de Panamá. Facultad de Bellas Artes.

Asamblea Legislativa. LEGISPAN. (1954). *Ley N° 26. Por la cual se crea la moneda de oro de Urracá.* Panamá. <https://docs.panama.justia.com/federales/leyes/26-de-1954-jul-6-1954.pdf>

Asamblea Legislativa. LEGISPAN. (2002). *Ley N° 52 (del 22 de noviembre del 2002), que crea la condecoración al cacique Urracá o Ubarragá.* Panamá. <https://docs.panama.justia.com/federales/leyes/52-de-2002-dec-3-2002.pdf>

Arcia, O. (2016). *Un oasis entre el concreto. Autoridades del distrito capital intentan desde hace una década intervenir el parque Urracá, construido hace más de 90 años.* Diario La Prensa. multimedia.corprensa.com

Bayano Digital (2016). *Urracá, el cacique vencedor de los colonizadores europeos.*

<https://bayanodigital.com/>

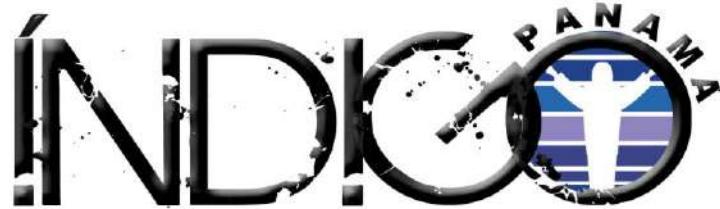
Colegio de Arquitectos Panamá-Coarq Panamá. (2025). *Archivos de la Revista MOA | Edificio Urracá.* <https://www.instagram.com/coarqpanama>

Collante de Tapia, L. (1980). *Crónicas de Lola Collante de Tapia.* Revista Lotería, Nº 296-297 páginas 106 a 108. Panamá.

Cultura Panamá. (s/f). Blogspot. [culturapanama9.blogspot.com](http://culturapanama9.blogspot.com)

Enciclopedia de sellos. (2024). *Compañía de billetes del Banco Hamilton*  
[https://stampencyclopedia.miraheze.org/wiki/Hamilton\\_Bank\\_Note\\_Co.](https://stampencyclopedia.miraheze.org/wiki/Hamilton_Bank_Note_Co.)

Fitzgerald, Carlos M. (2015). *Representaciones encontradas: El monumento a Urracá, entre Panamá y Santiago.* Investigación y pensamiento crítico. Vol. 3, No. 3, septiembre diciembre. pp. 27-37



ISSN: 2520-9531  
 Vol.1.Nº2  
 Enero – Junio 2026  
 pp. 99-118



Fuerzas Armadas de Panamá (2021). *4a Compañía de Infantería Urracá.*

<https://www.facebook.com/panamafuerzasarmadas/posts/4a-compa%C3%B1a-Urrac%C3%A1-de-creaci%C3%B3n-14-de-febrero-de-1969-misi%C3%B3n-3083293501894279/>

Hernández, K. (2025). *¿Qué pasará con los centavos en Panamá?*. Diario digital La Prensa, Panamá. <https://www.prensa.com/economia/que-pasara-con-los-centavos-en-panama/>

La Prensa. (2016). *La historia entre monedas: Vasco Núñez de Balboa, Sara Sotillo y Urracá son los tres personajes de la historia de Panamá que aparecen en las monedas de uso corriente del país.* Panamá.

Numismática Rojas C.A. (2013). *5 balboas de Panamá 1941.* Caracas-Venezuela.

NumiSubastas.com

Numista. (s/f). *Numista- Catálogo-Panamá: 5 Balboas.* 5 Balboas - Panamá – Numista.

Orgullosamente soy C9. (2019). *El Instituto Urracá se alzó en el primer lugar en el Concurso de Excelencia Educativa.*

<https://www.facebook.com/orgullosamente soy c9/posts/instituto-urrac%C3%A1-alz%C3%A9-el-primer-lugar-en-el-concurso-de-excelencia-educativa-en-1425039987647529/>

Porras, A. (2009). *Cultura de la interoceánidad: Narrativas de identidad nacional (1990-2002).*

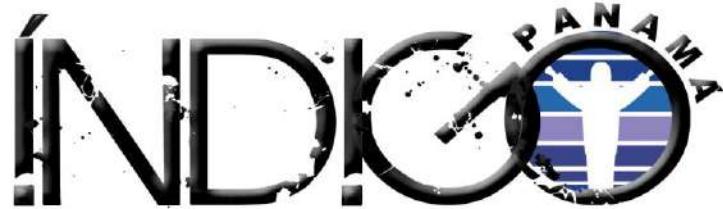
Instituto de Estudios Nacionales-Universidad de Panamá, 236 p.

Restauro Madri Rurali. (2021). *¿Quién era Ulderico Contí?*

Rodríguez, E. (2014). *El Instituto Urracá y sus bodas de oro.* Columnista de La Estrella de Panamá. <https://www.laestrella.com.pa/autor/-/meta/eyra-rodriguez>

Sistema Estatal de Radio y Televisión-SERTV. (2014). *La Leyenda de Urracá.* Cuéntamelo Chavelito. Página web del Ministerio de Educación.

<https://www.educapanama.edu.pa/?q=articulos-educativos/videos/la-leyenda-de-urraca>



## Los Museos y su valor como oferta Turística: Museo de la Mola

Museums and their value as a Tourist offer: La Mola Museum

Museus e seu valor como oferta Turística: Museu La Mola

**Nubia Ávila Castro**

Universidad de Panamá, Centro Regional Universitario de San Miguelito, Panamá

Nubia.avila@up.ac.pa  <https://orcid.org/0000-0002-6443-9421>

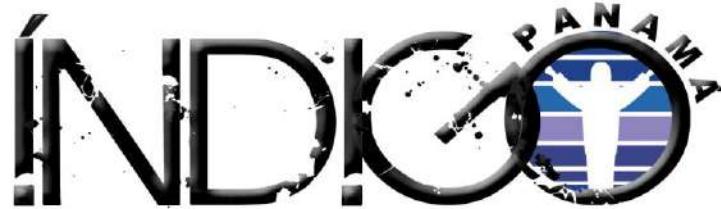
Recibido: 2 de julio de 2025

Aceptado: 29 de octubre de 2025

DOI <https://doi.org/10.48204/p.v1n2.9261>

### Resumen

El turismo es una actividad impulsora del desarrollo socioeconómico y cultural de los países, aborda diversos sectores de la economía dinamizando la riqueza y empleomanía, e identidad de los pueblos. Es funcional cuando provoca una conexión emocional y memorable en la experiencia del turista, y es así cuando se logran resultados positivos. El estudio aborda los fundamentos teóricos, el recorrido histórico, características, clasificaciones y tipos de museos, se centra específicamente en resaltar las exhibiciones del Museo de la Mola-MuMo. Se aplica una metodología documental, exploratoria y descriptiva; mediante la recopilación de información de artículos científicos, libros, tesis, documentos institucionales y páginas web. Su objetivo es valorar el rol que juega el museo como oferta turística. Los hallazgos sugieren que, en el campo educativo, el Museo de la Mola-MuMo, puede ser una vía para facilitar el conocimiento del estudiante sobre la herencia cultural Guna, ya que en tiempo real puede contemplar técnicas, colores, e identificar símbolos, potenciando un aprendizaje significativo. En el campo turístico el museo genera una experiencia emocional única y memorable cuando el turista no solo aprecia técnicas, colores y diseños, sino que, puede comprender el significado y valor que tiene esta prenda para el pueblo Guna y para el país.



**Palabras clave:** Arte, identidad, museo, tradición, Turismo Cultural

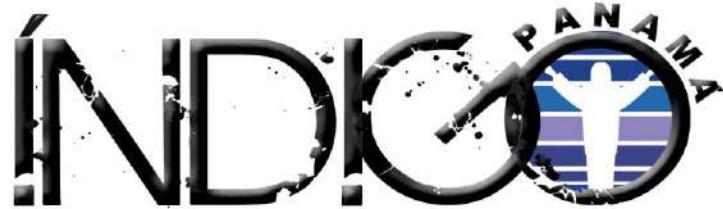
## Abstract

Tourism is a driving force behind the socioeconomic and cultural development of countries, impacting diverse sectors of the economy, boosting wealth, employment, and the identity of communities. It is effective when it creates a memorable and emotional connection in the tourist experience, leading to positive results. This study addresses the theoretical foundations, historical overview, characteristics, classifications, and types of museums, focusing specifically on the exhibits of the Mola Museum-MuMo. A documentary, exploratory, and descriptive methodology is employed, gathering information from scientific articles, books, theses, institutional documents, and websites. Its objective is to assess the role of the museum as a tourist attraction. The findings suggest that, in the educational field, the Mola Museum-MuMo can facilitate students' understanding of Guna cultural heritage, as they can observe techniques and colors in real time and identify symbols, fostering meaningful learning. In the tourism field, the museum generates a unique and memorable emotional experience when the tourist not only appreciates techniques, colors and designs, but can also understand the meaning and value that this garment has for the Guna people and for the city.

**Keywords:** Art, Identity, Museum, Tradition, Cultural Tourism

## Resumo

O turismo é uma força motriz por trás do desenvolvimento socioeconômico e cultural dos países, impactando diversos setores da economia, impulsionando a riqueza, o emprego e a identidade das comunidades. Ele é eficaz quando cria uma conexão memorável e emocional na experiência do turista, levando a resultados positivos. Este estudo aborda os fundamentos teóricos, o panorama histórico, as características, as classificações e os tipos de museus, com foco específico nas



exposições do Museu Mola-MuMo. Uma metodologia documental, exploratória e descritiva é empregada, coletando informações de artigos científicos, livros, teses, documentos institucionais e websites. Seu objetivo é avaliar o papel do museu como atração turística. Os resultados sugerem que, no campo educacional, o Museu Mola-MuMo pode facilitar a compreensão do patrimônio cultural Guna pelos estudantes, uma vez que eles podem observar técnicas e cores em tempo real e identificar símbolos, promovendo uma aprendizagem significativa. No campo turístico, o museu gera uma experiência emocional única e memorável quando o turista não apenas aprecia as técnicas, cores e desenhos, mas também comprehende o significado e o valor que essa vestimenta tem para o povo Guna e para o país.

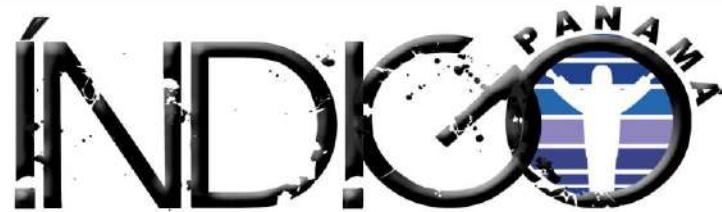
**Palavras-chave:** Arte, Identidade, Museu, Tradição, Turismo Cultural

## Introducción

El hombre siempre ha estado en búsqueda de conocer su orígenes e historia para así comprender su esencia, cultura e identidad. Con el devenir del tiempo los aspectos tradicionales, pueden cambiar algunos rasgos culturales y modo de vida de las sociedades, se transforman las costumbres, técnicas, herramientas, moda y valores de la época, redefiniendo de esta manera la forma de trabajo, transporte, viviendas, en sus diversas facetas: legales, artísticas, religiosas, científicas y éticas, entre otras.

La tradición no es sinónimo de caducidad, de viejo o desfasado es un término que vive en el presente y viaja al futuro, por su esencia dinámica, comunicativa y colectiva, se construye en un tiempo y espacio de acuerdo al modo de vida de cada época. En ese proceso se va transformando la conducta social, hoy en día se cuenta con centros de información y museos que exponen y describen los actos culturales y conocimientos en los diversos períodos de la vida del individuo.

En su Artículo IV el Consejo Internacional de Museos-ICOM, señala que las salas de exhibiciones, los sitios históricos, jardines, monumentos y parques se encuentran dentro de esta categoría.



Considerando sus especialidades, los museos se clasifican de acuerdo a diversas áreas y criterios: por lo que se pueden encontrar los museos artísticos, históricos, de ciencias naturales, de ciencia y tecnología, biográficos, antropológicos, biomuseos o ecomuseos. Estos a su vez se sintetizan en tres grupos, museos generales, especializados y virtuales.

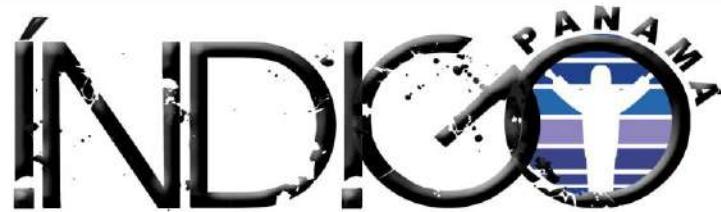
- **Museos generales:** Son museos que poseen colecciones que abarcan diversos temas, combinando arte, historia y ciencia. Su objetivo es ofrecer una visión amplia de la cultura y la historia.
- **Museos especializados:** Se centran en temas específicos como historia natural, ciencia, arte o historia. Ofrecen información detallada y exhibiciones sobre su campo de estudio.
- **Museos virtuales:** Son museos en línea que utilizan internet para exhibir colecciones. Ofrecen nuevas maneras de ver y aprender sobre los objetos, pero aún dependen de los museos reales para su cuidado y explicación.

### Objetivo general

- Definir la importancia de los museos en el turismo como actividad impulsadora del desarrollo socioeconómico y cultural de un país.

### Objetivos específicos

- Valorar el rol que juega el Museo de la Mola como oferta turística a través de su historia, fortaleciendo su protección e identidad.
- Identificar y evidenciar la importancia del Museo de la Mola en el campo educativo permitiendo a los estudiantes vincular la teoría con la práctica.
- Demostrar que el museo genera una experiencia emocional, única y memorable en el turismo, comprendiendo el significado y valor que tiene la Mola para el pueblo Guna.



## Métodos y Recursos

El estudio se desarrolló a través de un método de análisis documental, tiene un alcance exploratorio y descriptivo, el registro bibliográfico se obtuvo de las bases electrónicas Scielo y Dialnet, en tesis, artículos científicos libros, y páginas web, la mayoría de los documentos seleccionados están enmarcados en los últimos cinco años, las categorías se segmentan en los museos, oferta turística, tradición y experiencia turística.

## Desarrollo de la temática

### Historia de los Museos

El origen e historia de los museos ha ido cambiando al paso del tiempo. Su trayectoria expone el uso de algunos objetos, materiales y actividades que en épocas anteriores tuvieron una función doméstica, laboral, religiosa y bélica, permitiendo comprender la forma de vida, cosmovisión y entorno de esos pueblos antiguos. Hoy en día, estas herramientas u objetos han perdido esa función práctica para convertirse en un valor simbólico, estético, histórico y educativo.

Etimológicamente, la palabra museo tiene su esencia en la Grecia clásica, los Mouseion designaban la Sede de las Musas, entidades divinas que evocaban las ciencias y las artes. era un espacio sagrado para la contemplación y la inspiración, un lugar exclusivo de la élite intelectual. (Fernández, 1999, p.13). Continúa Fernández “el uso de la derivación latina se centraba en lugares de descanso intelectual, debate e introspección, fuera del ruido y del negocio” (p.13).

En la Edad Media tras el reparto del imperio, las tradiciones romanas se extinguieron en Occidente. La iglesia asumió la custodia de los objetos y reliquias espirituales que exhibían, no por su valor artístico, raro o exótico, sino, por su valor espiritual, los nobles construyeron cámaras del tesoro, donde acumulaban objetos de oro, gemas y armas como símbolo de poder político y riquezas, convirtiéndose en colecciones privadas. (Rojas, 2018).

Fue en el Renacimiento (siglo XV, XVI), el resurgimiento del humanismo rescata lo clásico, reviven el pasado griego y romano, así, Lorenzo de Médici, en Florencia, comenzó a colecionar



estatuas y monedas antiguas, se enfatiza la belleza, lo estético y la historia, dejando de lado lo espiritual cuya esencia redefinió la edad media. En el siglo XVII aparecen los cuartos de maravillas, habitaciones que exhibían objetos naturales, como animales disecados, fósiles, y objetos culturales y científicos como pinturas e instrumentos científicos.

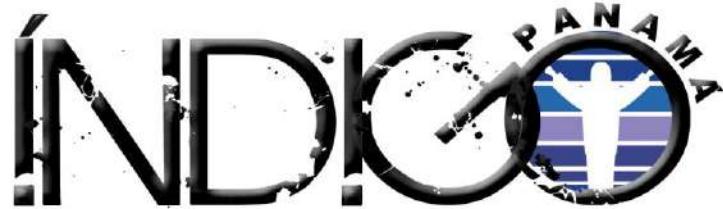
### **Figura 1**

*Gabinete de curiosidades*



Nota. Muestra de diferentes objetos, obras de artes, restos de animales, esculturas y retratos, evidenciando la colección de todo tipo de elementos llamativos. Fuente: Garrido, 2024.

Finalmente, en el siglo XVIII, denominado la ilustración aparece el concepto de museo como institución pública de preservación, se deja de mezclar objetos al azar y se clasifican por categorías, arte, ciencia, naturaleza e historia. Queda consolidado, impulsado por hitos como la fundación del Museo Británico y los planes de Diderot para crear un museo nacional en Francia, que exhibiera las colecciones para el disfrute del público en general y convertirla en una institución nacional.



Así, en 1793 abre las puertas el Museo de Louvre al pueblo, nacionalizando las colecciones que antes pertenecían a la corona.

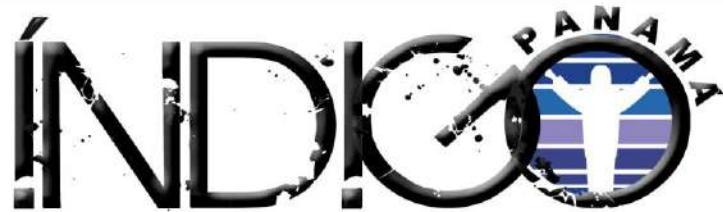
En el siglo XIX y parte del XX, el uso del término museo se refería a un edificio de uso público que alberga documentos y objetos de gran valor. Posteriormente el énfasis del edificio restrictivo perdió protagonismo para cobijar museos al aire libre, que implican la interpretación del entorno. En el siglo XXI, aparecen los museos virtuales, cuyos beneficios radican en la observación y disfrute a distancia y en cualquier momento (Britannica, 2025, párr.1, 2).

### **Museos en Panamá**

Explorar Panamá es descubrir una amplia oferta cultural, a través de sus museos y centros de artes, establecidos a lo largo y ancho del país; estos sitios actúan como guardianes de la historia natural y cultural panameña. Se presenta a continuación un recorrido histórico de los museos en Panamá, en ese sentido Gracia y Mendizábal, (2014), destacan que:

Desde el inicio de la república, en 1904, el Estado impulsó formalmente medidas legales para garantizar la salvaguarda, protección y divulgación de la identidad panameña. El proceso, inició con la Ley 52, que destina presupuesto para construir edificios que fomentarán la cultura nacional como el Teatro Nacional y la universidad. Este esfuerzo cristalizó en 1906 la apertura del Museo Nacional, institución que durante siete décadas fue el principal referente de la memoria histórica, arqueológica y científica de la nación. (Gracia y Mendizábal, 2014).

A través de este período se impulsan leyes y decretos que, contribuyen al ordenamiento y al mejoramiento de infraestructuras del museo, así, la Ley 8 de 1916 propicia el traslado al Palacio de Artes y define, por primera vez, una estructura para sus colecciones, que abarcaría tres grandes áreas: la herencia precolombina (joyería y cerámica), el legado de la dominación española y la riqueza natural de Panamá (fauna y flora).



ISSN: 2520-9531  
Vol.1.Nº2  
Enero – Junio 2026  
pp. 119-133

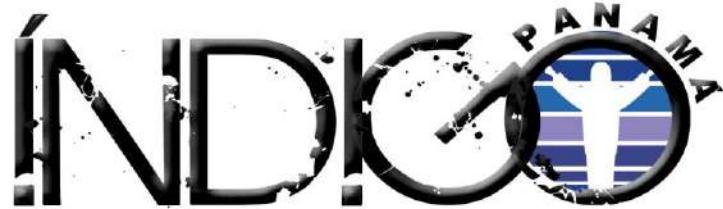


El Decreto No. 50 de 1925 impulsó una nueva reestructuración del Museo Nacional, para poner en orden las colecciones mediante una división temática y geográfica. Otros hitos se dan en 1937, con el traslado del Museo Nacional a la Casa del Maestro, en el barrio de La Exposición. Durante cuatro décadas el museo funcionó más como un relicario o santuario de curiosidades que como un centro educativo. En la década de 1960, el panorama museístico en Panamá comenzó a diversificarse, se impulsó la creación de museos regionales como el Félix Olivares, el Belisario Porras y la Casa Zárate.

La década de 1970 representó una transformación radical en la gestión cultural panameña, con el liderazgo de la doctora Reina Torres de Araúz, quién erradicó el modelo estático de la época anterior para fomentar una visión científica y antropológica moderna. Esto permitió la creación sistemática de museos temáticos: Arte Religioso, Ciencias Naturales, Nacionalidad, entre otros; profesionalizando las colecciones, y lo más importante, utilizando la cultura como un arma de identidad nacionalista.

El esfuerzo culminó en 1976 con la creación del Museo del Hombre Panameño, ubicado estratégicamente en la antigua Estación del Ferrocarril en la Plaza 5 de mayo, convirtiéndose en el referente principal de la cultura panameña. A partir de esta fecha, bajo la Dirección de Patrimonio Históricos del Instituto Nacional de Cultura, se advinieron otros museos. En 1983 el Museo Antropológico Reina Torres de Araúz-MARTA reemplazó el nombre del Museo del Hombre Panameño-MHP, en reconocimiento a su fundadora. Después de la invasión de 1989, el museo ubicado en la 5 de mayo cierra sus puertas. Se reactiva en el 2006, en nueva sede en los Llanos de Curundu, pero fue fallido, cerrando nuevamente en 2010. Actualmente el MARTA, está en reconstrucción en sus antiguas instalaciones, en la 5 de mayo.

En ese recorrido se fueron gestionando a través de la DNPH un total de 17 museos, aunque con presupuesto limitado. En la actualidad el país cuenta aproximadamente con más de 50 instituciones, para visitantes locales e internacionales que buscan conocer la cultura panameña.



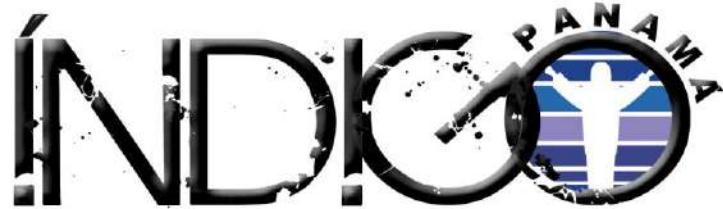
ISSN: 2520-9531  
 Vol.1.Nº2  
 Enero – Junio 2026  
 pp. 119-133



### **Museos y sitios habilitados de interés documental, histórico, artístico, ecológico y religioso.**

Entre los museos habilitados están: Sitios Arqueológico Panamá Viejo, Parque Natural Metropolitano, Parque Municipal Summit, Panama Rainforest Discovery Center, Museo Ricardo J. Alfaro, Museo Regional de Veraguas, Museo Regional de Aguadulce Stella Sierra, Museo Parque Arqueológico El Nancito, Museo Orden de La Merced, Museo Manuel Fernando Zárate, Museo Julio Gómez Ruíz, Museo Fabio Rodríguez, Museo El Pausílipo, Museo del Parque Arqueológico El Caño, Museo del Canal, Museo de Penonomé, Museo de la Nacionalidad de la Villa de Los Santos, Museo de la Nacionalidad, Museo de la Memoria Afropanameña, Museo de la Mola, Museo de la Libertad y de los Derechos Humanos, Museo de la Cultura Democrática, Museo de Historia de Panamá, Museo de los Botones Destro, Museo de Arte Religioso Colonial, Museo Belisario Porras, Museo Afroantillano, Museo Histórico y Etnográfico Julio Gómez Ruíz, Monumento Natural Barro Colorado, Museo de Arte Contemporáneo MAC-Panamá, Laboratorio Marino Punta Galeta, Herbario de la Universidad de Panamá, Fundación Arte en el Parque, Fundación Alada , Finca Pamel, Explora Centro de Ciencias y Arte, Culturama, Conjunto Monumental y Patrimonial del Palacio Bolívar, Colección Eustorgio Méndez, Centro Natural Punta Culebra, Centro Interactivo del Canal de Panamá, Centro de Visitantes y Capacitación Comunitario, El Tucán, Centro de Visitantes El Valle, Centro de Visitantes del Castillo de San Lorenzo, El Real del Chagres, Centro de Visitantes de Miraflores, Centro de Visitantes de Agua Clara, Centro Cultural de España, La Casa del Soldado, Casa Museo Omar Torrijos, Casa Museo Harmodio Arias Madrid, Casa Museo del Banco Nacional de Panamá, Casa Museo de Ciudad del Saber, Casa Museo Alfredo Sinclair, Museo Carlos Endara (de Fotografía), Biomuseo, Biblioteca de Boquete, Biblioteca Roberto F. Chiari, Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero R.

Entre los **Museos inhabilitados** están: el Museo Antropológico Reina Torres de Araúz, el Museo de Ciencias Naturales y el Museo José Domingo de Obaldía.



## Turismo Cultural

Es una modalidad de viaje motivada por el deseo de conocer la cultura tangible e intangible de las sociedades. De acuerdo a Morillo y Ullauri (2014).

La Organización Mundial del Turismo-OMT (actualmente, ONU Turismo) define el turismo cultural como un tipo de actividad turística en el que la motivación esencial del visitante es aprender, descubrir, disfrutar y consumir los atractivos/productos materiales e inmateriales de un destino turístico. (ONU Turismo, s/f).

El turismo cultural se ha desarrollado a través de múltiples formas tangibles: Monumentos, sitios arqueológicos, obras de arte, arquitectura, indumentaria, museos. Y formas intangibles como: la música, la danza, festivales, tradiciones orales y rituales. (Carrasco, 2024, párr.1).

Panamá cuenta con una oferta turística sólida y variada, sus costumbres y tradiciones, danzas, bailes, folklore, gastronomía, obras artísticas, monumentos, sitios naturales y arqueológicos, indumentarias, costumbres étnicas, y por supuesto sus museos dan muestra de ello.

### El Museo y su oferta turística

La oferta turística es el conjunto de bienes, prestaciones y atractivos turísticos que posibilitan satisfacer las necesidades de los visitantes. Los museos se han consolidado como piezas fundamentales de la oferta turística al actuar como centros de interpretación que otorgan sentido y profundidad a un destino. En el contexto urbano, funcionan como imanes que captan flujos de visitantes interesados en algo más que el ocio, ofreciendo una infraestructura que combina educación, entretenimiento y tecnología.

### El Museo de la Mola-MuMo

Antes de iniciar la descripción de este creativo y didáctico museo, se debe saber en primera instancia **¿Qué es la Mola?**, la Mola es un trabajo textil hecho a mano que forma parte de la



indumentaria de la mujer Guna, su técnica de confección se conoce como aplique inverso, en este se sobreponen varias capas de telas de algodón (poplin chino) de distintos colores, y se van cortando y cosiendo la capa superior para dejar ver las capas inferiores, creando diversos diseños geométricos y figurativos donde retratan la biodiversidad, cosmovisión y la vida cotidiana del pueblo Guna. El término tule mola en el idioma guna se traduce como ropa.

La Mola Guna, es una manifestación artística panameña de gran relevancia histórica y estética, caracterizada por sus diseños, cromatismo y simbolismo, esta técnica ha evolucionado a lo largo del tiempo, y puede ser apreciada en el museo de la Mola-MuMo, en este museo se puede vivir una experiencia inmersiva que celebra la creatividad y cosmovisión de la Etnia Guna.

El ingenio, dedicación, diseño, colorido y técnicas de aplicación que contiene cada pieza exhibida es un simbolismo espiritual que expone el valor y trabajo manual de las artesanas Gunas. Muestra la transición entre las molas tradicionales y las nuevas tendencias, detallando los procesos de confección y el impacto cultural y turístico que define a esta emblemática artesanía del pueblo Guna.

Este estudio resalta las características del Museo de la Mola, que visualmente es muy atractivo y tremadamente didáctico, el Museo de la Mola-MuMo es un lugar que aúna el disfrute plástico y el conocimiento. Se creó gracias a la iniciativa de la Fundación Alberto Motta, con la valiosa aportación de molas de la Fundación José Félix Llopis y del coleccionista David de Castro.

En un recorrido por sus 5 salas, se expone la evolución, confección, diseños y significado de estas obras maestras, la primera sala explica la técnica de confección y evolución de las molas; la segunda sala describe la cosmovisión, espiritualidad y su protección de la comunidad Guna; la sala tercera, se enfoca en el entorno, la naturaleza; en la sala cuarta se aprecia la complejidad estructural de la pieza en capas; y la última sala narra, las historias, leyendas, mitos del pueblo Guna.



**Figura 2**

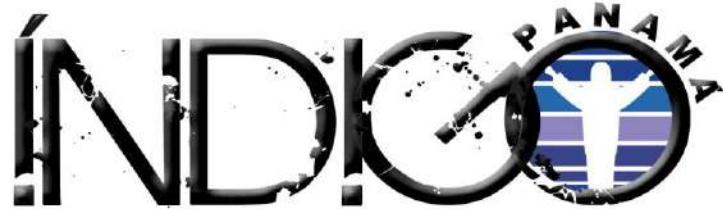
*Museo de la Mola*



Fuente: <https://fundacionalbertomotta.org/museo-de-la-mola/>

Es un atractivo inigualable, visualmente muy atractivo y tremendamente didáctico, expone en un solo sitio la biodiversidad, historia, costumbres, tradiciones e identidad de la auténtica cultura Guna de Panamá. Su valor radica en que presenta una obra artística única y magnífica, la **Mola Guna o Tule Mola**, de sublime creación, ha capturado los corazones de muchos debido a sus diseños intrincados, colores vivos y profundo significado cultural, por lo que es considerada un tesoro nacional.

El museo está instalado en el corregimiento de San Felipe, en el turístico Conjunto Monumental Casco Antiguo de la ciudad, su creación se debe a la iniciativa de la Fundación Alberto Motta, con la valiosa aportación de molas de la Fundación José Félix Llopis y del coleccionista David de Castro.



## Conclusiones

Desde su génesis la evolución de los museos ha trascendido cambiando su función de ser depósitos de conocimientos para revolucionar su función social, aunque, hoy en día, se mantienen su función conservacionista y restauradora, se adiciona su propósito investigativo, académicos, de salvaguarda, de difusión y recreativo.

Los museos motivan el desplazamiento de los turistas, representan unos de los activos más valiosos de la oferta turística, ya que actúan como vitrinas donde se muestra la identidad cultural de los pueblos. En ese sentido, estos escenarios culturales se han transformado en espacios dinámicos de experiencias, que atraen a turistas amantes del turismo cultural.

La oferta turística que ofrece el Museo de la Mola, se consolida como un atractivo de gran valor cultural, no solo es un trabajo textil, sino que educa al visitante sobre la identidad del pueblo Guna, elevando este trabajo artesanal no solo como una artesanía sino como una pieza de arte universal.

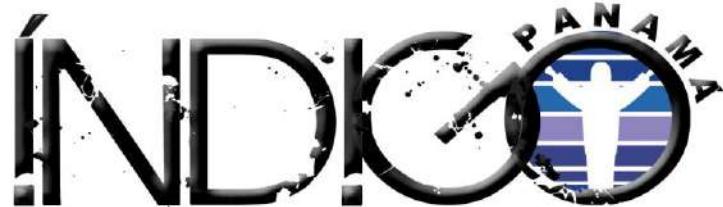


ISSN: 2520-9531  
 Vol.1.Nº2  
 Enero – Junio 2026  
 pp. 119-133



## Referencias Bibliográficas

- Aetheria Travels. (2025). *El Museo de la Mola y los dibujos cosmogónicos de los Guna*.  
<https://aetheriatravels.com/museo-de-la-mola-panama/#cosmovision-origen>
- Britannica. (2025). <https://www.britannica.com/topic/museum-cultural-institution#ref341406>
- Carrasco, A. B. (2024). *El Turismo Cultural*. Cet Del, 1. <https://cetdel.com/wp-content/uploads/2024/02/02-Turismo-cultural.pdf>
- Española, R. A. (s.f.). *Museos*. Diccionario.
- Fernández, L. A. (1999). *Introducción a la nueva museología*. Madrid: Alianza Editorial.  
<https://es.scribd.com/document/454965219/ALONSO-INTRODUCCION-A-LA-NUEVA-MUSEOLOGIA>
- Garrido, R. D. (2024). *Curiosidad y ciencia. Las cámaras de maravillas*. Arqueo Times, 43-47.
- Gracia, G. I., Mendizábal, T. (2014). *Los museos estatales panameños*. Canto Rodado, 9, 1-25.  
[file:///C:/Users/avila/Downloads/Dialnet-LosMuseosEstatalesPanamenos-5014902%20\(3\).pdf](file:///C:/Users/avila/Downloads/Dialnet-LosMuseosEstatalesPanamenos-5014902%20(3).pdf)
- Lewis, G. D. (2025). *Tipos de Museos*. <https://www.britannica.com/topic/museum-cultural-institution/Types-of-museums>
- Observatorio Iberoamericano de Museos. (2020). *Panorama de los museos en Iberoamérica*.  
<https://www.ibermuseos.org/wp-content/uploads/2021/03/panorama-de-museos-2020.pdf>
- ONU Turismo. (s/f). *Sobre el turismo cultural*. Organismo especializado de las Naciones Unidas  
<https://www.untourism.int/es/embajadores-del-turismo-de-onu-turismo>
- Poveda Martínez, A. M. (2020). *La institución del museo: origen y desarrollo histórico*. Publicaciones didácticas, 33. <https://files.core.ac.uk/download/235852602.pdf>
- Ramón Morillo, K., Ullauri Donoso, N. (2014). *El museo como principal atractivo del turismo cultural*. Universidad Verdad, 64, 85-97.  
<https://universidadverdad.uazuay.edu.ec/index.php/udaver/article/view/255/363>



ISSN: 2520-9531  
Vol.1.Nº2  
Enero – Junio 2026  
pp. 119-133



- Rojas, M. d. (2018). La Exposición del Museo: un lugar común. *Universidad del Valle*, 48-73.  
<https://bibliotecadigital.univalle.edu.co/server/api/core/bitstreams/1d3b5d81-c3c7-4f6f-8a9b-fe86c7e12608/content>
- Servicio Nacional de Patrimonio Cultural. (2022). *Icom, da a conocer nueva definición de Museo*.  
<https://www.patrimoniocultural.gob.cl/noticias/icom-da-conocer-nueva-definicion-de-museo>
- Wordpress. (2015). *Glosario de términos turísticos*. <https://claudiaeava4.wordpress.com/wp-content/uploads/2015/01/glosario-de-tc3a3e280b0rminos-turc3a3sticos.pdf>

### Sitio web consultado

<https://fundacionalbertomotta.org/museo-de-la-mola/>



## La Realidad Aumentada a través de cuentos infantiles como recurso didáctico para mejorar la comprensión lectora en niños de 4 a 11 años

Augmented Reality through children's Stories as a didactic resource to improve reading comprehension in children aged 4 to 11

Realidade Aumentada por meio de histórias infantis como recurso didático para melhorar a compreensão leitora em crianças de 4 a 11 anos

Gilma E. Romero Q.

Universidad de Panamá, Centro Regional Universitario de San Miguelito, Panamá  
[gilma.romero@up.ac.pa](mailto:gilma.romero@up.ac.pa)  <https://orcid.org/0000-0003-4673-4678>

Recibido: 2 de julio de 2025

Aceptado: 29 de octubre de 2025

### Nota de investigación

DOI <https://doi.org/10.48204/p.v1n2.9262>

Este documento muestra los resultados preliminares de un estudio de intervención titulado: La Realidad Aumentada a través de cuentos infantiles como recurso didáctico para mejorar la comprensión lectora en niños de 4 a 11 años, en la Maestría en Representación Gráfica Digital, que se desarrolla en la Universidad de Panamá, en la Facultad de Arquitectura y Diseño. Su objetivo principal se basa en la necesidad de mejorar la comprensión lectora a través de libros de cuentos infantiles con Realidad Aumentada para niños con necesidades educativas especiales y sin ellas. Se utilizó una metodología exploratoria con un enfoque mixto mediante un diagnóstico que combinó la observación cualitativa con la evaluación cuantitativa en diferentes escuelas primarias del país ubicadas en Panamá centro y Panamá norte, durante diferentes momentos del año 2025 se hicieron las intervenciones. Los resultados esperados en una primera lectura sin Realidad Aumentada, fueron comprendidos por más de la mitad de los grupos. En la segunda lectura con Realidad Aumentada mostraron más interés, ampliaron la comprensión, se fomentó la curiosidad, se estimuló la imaginación. Todos participaban y comentaban la lectura entre ellos.

**Palabras clave:** Entorno real, entorno virtual, necesidades educativas especiales, Realidad Aumentada, Universidad de Panamá.



**Abstract:** This document presents the preliminary results of an intervention study entitled: Augmented Reality through Children's Stories as a Didactic Resource to Improve Reading Comprehension in Children Aged 4 to 11, conducted as part of the Master's Program in Digital Graphic Representation at the University of Panama, Faculty of Architecture and Design. Its main objective is to improve reading comprehension through children's storybooks with Augmented Reality for children with and without special educational needs. An exploratory methodology with a mixed-methods approach was used, employing a diagnostic approach that combined qualitative observation with quantitative evaluation in various primary schools in central and northern Panama. The interventions took place at different times during 2025. The expected results in the first reading without Augmented Reality were achieved by more than half of the groups. In the second reading with Augmented Reality, the children showed greater interest, expanded their comprehension, fostered curiosity, and stimulated their imagination. All participants engaged in discussions about the reading with each other.

**Keywords:** Real environment, virtual environment, special educational needs, Augmented Reality, University of Panama.

**Resumo:** Este documento apresenta os resultados preliminares de um estudo de intervenção intitulado: Realidade Aumentada por meio de Histórias Infantis como Recurso Didático para Melhorar a Compreensão Leitora em Crianças de 4 a 11 Anos, realizado como parte do Programa de Mestrado em Representação Gráfica Digital da Faculdade de Arquitetura e Design da Universidade do Panamá. Seu principal objetivo é melhorar a compreensão leitora por meio de livros de histórias infantis com Realidade Aumentada para crianças com e sem necessidades educacionais especiais. Foi utilizada uma metodologia exploratória com abordagem mista, empregando uma abordagem diagnóstica que combinou observação qualitativa com avaliação quantitativa em diversas escolas de ensino fundamental no centro e norte do Panamá. As intervenções ocorreram em diferentes momentos ao longo de 2025. Os resultados esperados na primeira leitura sem Realidade Aumentada foram alcançados por mais da metade dos grupos. Na segunda leitura com Realidade Aumentada, as crianças demonstraram maior interesse, ampliaram sua compreensão, fomentaram a curiosidade e estimularam sua imaginação. Todos os participantes interagiram sobre a leitura entre si.

**Palavras-chave:** Ambiente real, ambiente virtual, necessidades educacionais especiais, Realidade Aumentada, Universidade do Panamá.

## Introducción



El proceso de la lectura a evolucionado, esta dejando de ser estática a ser una experiencia audiovisual interactiva. En la lectura tradicional el estudiante debe enfocarse en lo que lee para comprender e interpretar imágenes en dos dimensiones mientras que usar la Realidad Aumentada permite visualizar parte del mundo real, a través de una pantalla con información que se inserta previamente entre las páginas de los cuentos. Este género de literatura infantil trata de que el pequeño lector además de comprender lo que lee, forme pensamientos críticos y reflexivos. "El valor de las cosas sencillas permitiendo una cercanía a las nociones básicas de la vida misma. Es impactante observar como ocurre la diferencia entre una lectura pasiva a una experiencia activa e interactiva, observar el cambio de una página impresa y estática, al diseño de los modelos virtuales en 3D, las animaciones de esos objetos o personajes mejoran la comprensión de la lectura. (Automated. 2025).

La Realidad Aumentada llega a ofrecer una alternativa que fomenta el interés y la curiosidad, estimula la imaginación y provoca la participación e interacción por la lectura en los niños que presentan o no necesidades educativas especiales; posee otros requerimientos para lograr comprender, y estimular la lectura interactiva. De igual forma se logra que los niños comprendan lo que han visualizado, para leerlo y analizarlo posteriormente. Es una herramienta inclusiva que transforma la lectura pasiva a interactiva mediante los objetos 3D o animaciones, antes de pasar al análisis crítico de la lectura. (La Estrella de Panamá, 2022).



El propósito de esta intervención se ciñó a la interacción de objetos virtuales en entornos reales, para mejorar la comprensión de cuentos y de literatura infantil en niños con y sin necesidades educativas especiales de 4 a 11 años de edad.

### **Materiales y métodos**

A partir de los componentes de la Realidad Aumentada, en cuanto al diseño, producción, evaluación y la utilización de esta tecnología como material educativo. Se cita a Julio Cabero, quien presentó su observación al respecto: Se pudo apreciar un objeto real visualizado en las páginas de un libro de cuentos de forma virtual, a través de un dispositivo con cámara, en este caso se utilizaron los teléfonos celulares de los padres, y un software que permitió interpretar la señal que transmite, llamado AR studio. (Cabero, 2016).

Alegría Blázquez, en su estudio: Realidad Aumentada en la Educación, explicó los cuatro niveles (0-4) de esta tecnología, para hacer Realidad Aumentada. Para el diseño del material didáctico, se uso el nivel tres, por ser el nivel en que se generan los objetos 3D. (Blázquez, 2017).

Según la virtualidad, los generados por imágenes, modelos 3C, creación de videos, inclusión de audios, interactividad multimedia. Según su funcionalidad en la percepción: virtualidad aumentada, comprensión aumentada, asociación de lo real y lo virtual, sustitución de lo real por lo virtual.



Por ser un estudio poco revisado en el país, se utilizó un diseño exploratorio, la investigación cualitativa, el enfoque mixto a través de un diagnóstico que combinó métodos de observaciones cualitativas, con evaluaciones cuantitativas.

La exploración se dio en el contexto de dos aulas especiales para niños con necesidades educativas especiales del IPHE, ubicadas en el Distrito de San Miguelito; y sin ellas. También se hicieron intervenciones en escuelas dominicales en cuatro iglesias de Panamá Centro y Panamá Norte. Autores como Chavéz, Zapata y otros, señalan que "es la construcción del conocimiento sobre la realidad social, desde el punto de quines la originan y la viven". (Chavéz et al. 2014).

La observación participante, el diagnóstico educativo tecnológico, los grupos focales con moderadores duales, los instrumentos utilizados para la evaluación y validación se integraron sinergicamente para captar los datos y revelar los resultados de este estudio de intervención de la Maestría de Representación Gráfica de la Universidad de Panamá. Con este tipo de observación y diagnóstico se pudo identificar minoría en frustraciones por no comprender en la primera lectura, y al pasar a la segunda lectura con la Realidad Aumentada, los niños participantes potenciaron el aprendizaje colaborativo, explicando a sus compañeros sobre las imágenes visualizadas en el dispositivo celular. Se notó como la lectura pasiva paso a ser activa.

### **Resultados esperados:**



## Tabla 1

*Niños con necesidades educativas especiales y niños sin necesidades educativas especiales*

FECHA	LUGAR	CANTIDAD DE NIÑOS CON Y SIN NEE POR FECHA Y LUGAR EN PANAMÁ			
		ESCUELAS PRIMARIAS CON NEE	Cantidad de niños con NEE	Cantidad de niños sin NEE	Total de niños
22 de julio	Cerro viento	Escuela Primaria Xavier Villa Nueva	8	0	8
1 de agosto	San Antonio	Escuela Marco Ameglio	12	0	12
2025	San Miguelito	ESCUELAS PRIMARIAS SIN NEE	Cantidad de niños con NEE	Cantidad de niños sin NEE	Total de niños
6 de agosto	Brisas del Golf	Instituto Justo Arosemena 1 salón	1	25	26
		Grupo 1	6	0	6
		Grupo 2	6	0	6
		Grupo 3	7	0	7
		Grupo 4	7	1	7
2025	San Miguelito	ESCUELAS DOMINICALES DE IGLESIAS	Cantidad de niños con NEE	Cantidad de niños sin NEE	Total de niños
2 de febrero	Ave Cuba	Primera Iglesia Bautista de Panamá	1	14	15
9 de febrero	Chilibre	Iglesia Cuadrangular Casa de Fe	0	10	10
16 de febrero	La Cabima	Iglesia Pentecostal Luz a Las Naciones	0	7	7
9 de marzo	La Cresta	Comunidad Apostólica Hossana (Distrito 6).	0	6	7

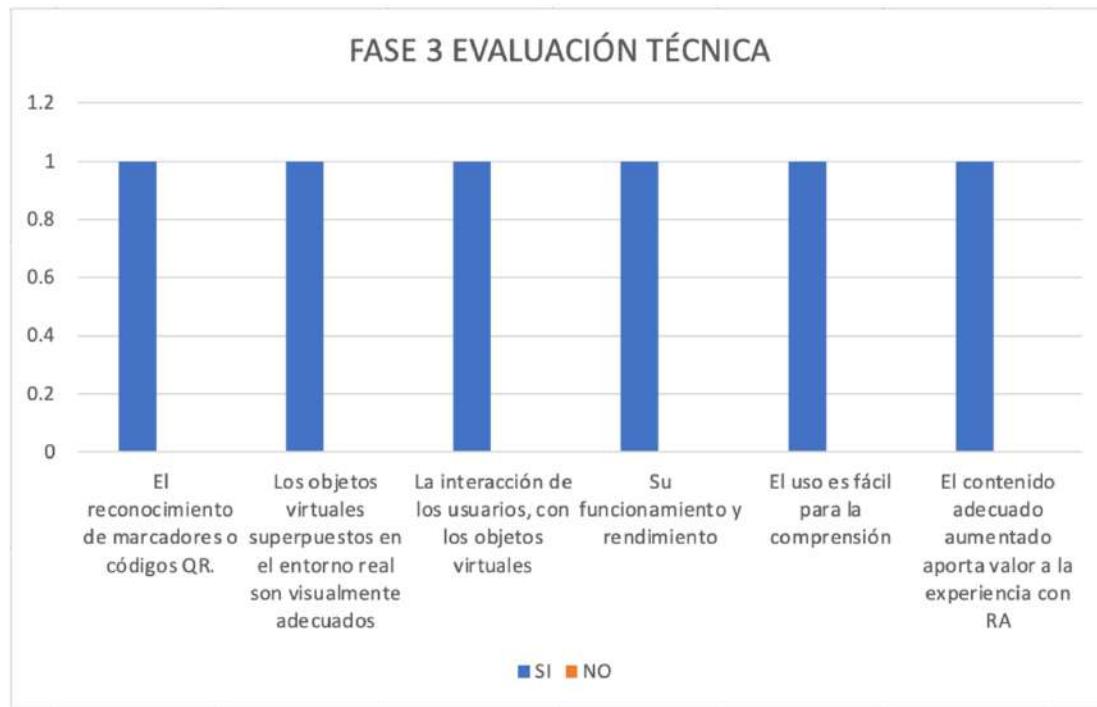
Nota: La tabla detalla la asistencia en escuelas primarias y dominicales en sectores como San Miguelito, Cerro Vinto y otros distritos. Elaboración propia (2025).

En el año 2025, se visitaron dos aulas especiales del IPHE, interviniendo en 20 niños y niñas. En el instituto Justo Arosemena 26 niños, repartidos en cuatro grupos focales duales. De este grupo solo 1 niño tenía la necesidad de educación especializada. En cuatro diferentes iglesias 39 niños realizaron la intervención.



**Figura 1**

*Evaluación técnica del Recurso Didáctico con Realidad Aumentada*



Nota: propia, 2025.

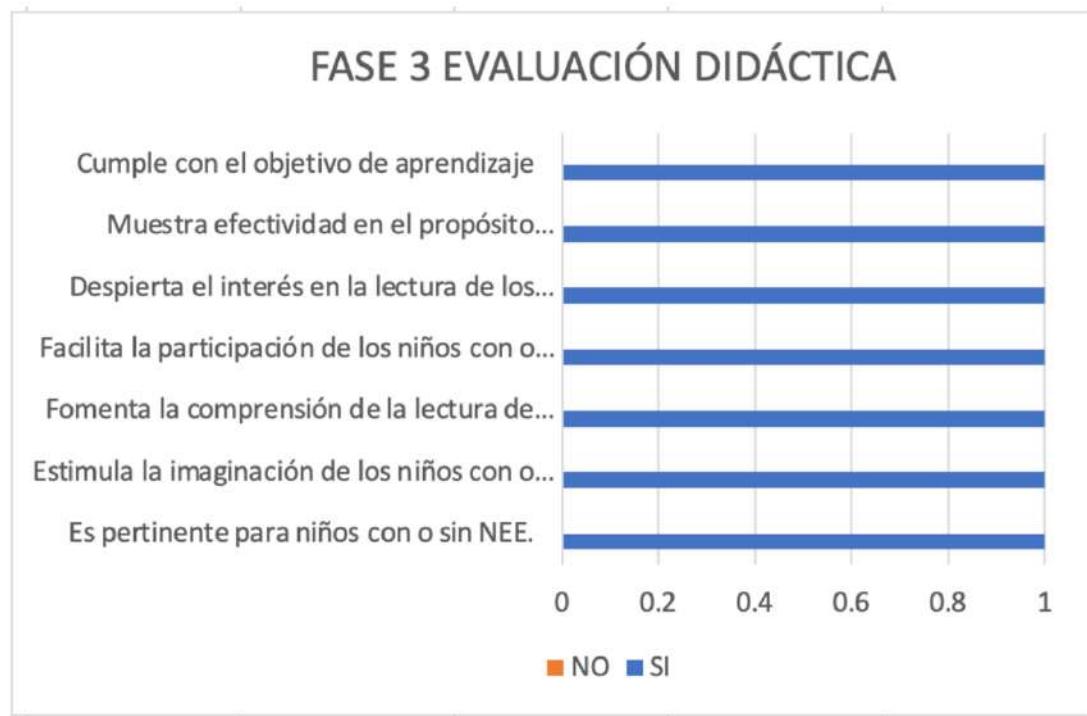
En relación a la evaluación tecnológica del recurso didáctico, se evaluó mediante el funcionamiento requerido para la intervención: El reconocimiento de marcadores y códigos QR; adecuación de los objetos virtuales superpuestos en el entorno real; la interacción de los usuarios con objetos virtuales; en cuanto al funcionamiento y rendimiento; de acuerdo al fácil de ser comprendido y el contenido adecuado aumentado que aportara valor a la experiencia con la realidad aumentada.



En cuanto a la evaluación didáctica se muestra la figura 1:

**Tabla 2**

*Criterios de la Evaluación Didáctica*



Nota: elaboración propia, 2025.

Los criterios para la evaluación didáctica se enfocaron en el cumplimiento de los objetivos de aprendizaje; de la efectividad en el propósito de la comprensión; despierta el interés de la lectura; facilidad en la participación de los niños con o sin necesidades educativas especiales, fomento de la comprensión de la lectura de los cuentos; estimulación de la imaginación; pertinencia para los niños con o sin necesidades educativas especiales.



### Tabla 3

*Ejemplo de instrumento: lista de cotejo para las aulas de intervención*

#### HOJA DE COTEJO:

**OBJETIVO:** Evaluar el uso de la Realidad Aumentada como recurso didáctico audiovisual y virtual en la comprensión lectora con o sin necesidades educativas especiales de 4 a 11 años.

**LUGAR:** \_\_\_\_\_

**Grupo de niños** \_\_\_\_\_

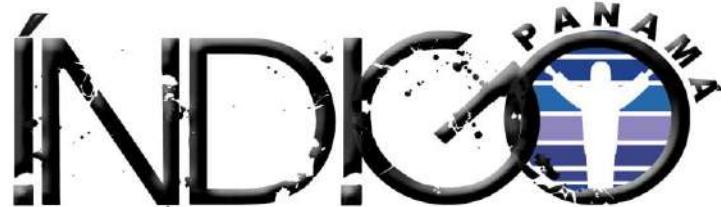
Niños sin necesidades educativas especiales \_\_\_\_\_

Niños con necesidades educativas especiales \_\_\_\_\_

**FECHA:** |

Criterios que se aplican a niños <u>sin</u> necesidades especiales	Lectura con el libro impreso	Lectura con el libro de Realidad Aumentada
Muestran Interés en la lectura		
Muestran comprensión sobre la lectura del libro		
Facilitan la participación		
Fomentan la curiosidad		
Estimulan la imaginación		
Relatan lo aprendido		
Muestran interés en comprar el libro.		
Criterios que se aplican a niños <u>con</u> necesidades especiales	Lectura con el libro impreso	Lectura con el libro de Realidad Aumentada
Muestran Interés en la lectura		
Muestran comprensión sobre la lectura del libro		
Facilitan la participación		
Fomentan la curiosidad		
Estimulan la imaginación		
Relatan lo aprendido		
Muestran interés en obtener el libro.		

Fuente: elaboración propia, 2025.



En la intervención la lista de cotejo recogía información de la observación sobre: el interés de la lectura; la comprensión sobre la lectura; la participación, la curiosidad, la estimulación de la imaginación y saber si relatan lo aprendido.

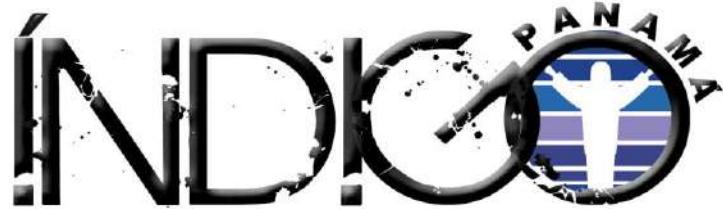
## Conclusiones

Las intervenciones realizadas en las diferentes aulas de escuelas primarias de Panamá Centro, Panamá Norte y en el Distrito de San Miguelito, mostraron que la tecnología que utiliza entornos reales y virtuales mejora la comprensión en todos los niños, independientemente que tengan necesidades educativas especiales, o no las tengan, a través del uso de la tecnolgía de la Realidad Aumentada, aplicada a los libros de cuentos infantiles.

Este recurso didáctico audiovisual obtuvo una alta valoración técnica positiva en relación a la funcionalidad, el rendimiento, la interacción de los usuarios con los objetos del entorno real, y el virtual, para mejorar la comprensión.

Las valoraciones didácticas cualitativas sobre el contenido aumentado, pertinente y el cumplimiento de la efectividad en el contenido del aprendizaje, también obtuvo una alta ponderación.

Las observaciones en la segunda lectura con Realidad Aumentada se reflejó en mayor interés por la lectura, se mostró mayor comprensión; hubo fomento de la curiosidad, se estimuló la imaginación y relataban lo aprendido con la nueva experiencia de la Realidad Aumentada. Además de impactar positivamente la motivación de los niños por la lectura en el aula.



ISSN: 2520-9531

Vol.1.N°2

Enero – Junio 2026

pp. 134-145



Este tipo de observación permitió identificar cómo la tecnología de la Realidad Aumentada actúa como recurso educativo social, en el caso de los niños con necesidades educativas especiales no se notaron frustraciones por no comprender la lectura, los niños colaboraban unos con otros explicándose lo que veían a través de la pantalla.



## Referencias Bibliográficas

Automated (2025). El futuro de la realidad aumentada en la publicación: Como transformar los libros. <https://automated.com/blog/augmented-reality-in-publishing>

Blázquez, S., A. (2017). Realidad Aumentada en Educación. Universidad Politécnica de Madrid.  
[https://oa.upm.es/view/creators/B1=E1zquez\\_Sevilla=3AAlegr=EDa=3A=3A.html](https://oa.upm.es/view/creators/B1=E1zquez_Sevilla=3AAlegr=EDa=3A=3A.html)

Cabero-Almenar y Barroso (2016). Estudios sobre RA y Diversidad.  
[https://www.researchgate.net/publication/303964434\\_The\\_educational\\_possibilities\\_of\\_Augmented\\_Reality](https://www.researchgate.net/publication/303964434_The_educational_possibilities_of_Augmented_Reality)

Cabero, Julio, et al. (2016). Diseño, Producción, Evaluación y Utilización Educativa de la Realidad Aumentada.

[file:///Users/macair19/Downloads/dise%C3%B1o%20produccion%20\(1\).pdf](file:///Users/macair19/Downloads/dise%C3%B1o%20produccion%20(1).pdf)

Chavéz,et al. (2014) Investigación cualitativa: una reflexión desde la educación como hecho social, <https://revistas.udesar.edu.co/index.php/duniversitaria/article/view/2192>

Sanjur, M. de. (24 de mayo de 2022). La importancia de la Realidad Aumentada en la educación. *La Estrella de Panamá*. <https://www.laestrella.com.pa/opinion/columnistas/la-importancia-de-la-realidad-aumentada-en-la-educacion-EELE468697>